



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Technologisches Wörterbuch

Hoyer, Egbert von

Wiesbaden, 1902

T.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-82160](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-82160)

- Support-Drehbank** *f.* (Techn.). *Slide-lathe*.
Tour *m.* à support.
- Supraport** *n.* (Bauk.). *Ornament or picture above a door*. Dessus *m.* de porte.
- Surate** *f.* oder **Bombay** *f.*, eine Sorte Baumwolle (Handl.). *Surate*. Coton *m.* de Surate, Surate *m.*
- Surren** (Seew.). *Sich Zurren*.
- Surrogat** *n.*, **Ersatzmittel** *n.* (Chem.). *Substitute, surrogate*. Substitut *m.*, succédané *m.*
- Suspendiert** in einer Flüssigkeit (Chem.). *In suspense, suspended*. Suspens, en suspense.
- Süss . . . —erde** *f.*, **Berylliumoxyd** *n.* (Chem.). *Glucina, beryllia, oxide of glucinum*. Glucine *f.*
- S—holzzucker** *m.*, **Glycyrrhizin** *n.* *Li-quorice-sugar*. Sucre *m.* de réglisse.
- S—kirschbaumholz** *n.*, **Vogelkirschbaumholz**, **Waldkirschbaumholz**, **Holz-kirschbaumholz** (Holz von *Prunus avium* oder *Cerasus sylvestris*). *Wild cherry-tree wood*. Merisier *m.*
- S—wasser** *n.* (Seew.). *Fresh-water*. Eau *m.* douce.
- S—ablagerung** *f.* (Geol.). *Fresh-water deposit*. Dépôt *m.* d'eau douce.
- S—kalk** *m.* (Petrogr.). *Fresh-water limestone*. Calcaire *m.* lacustre, calcaire d'eau douce.
- S—pumpe** *f.*, **Frischwasserpumpe** (Seew.). *Fresh-water pump*. Pompe *f.* pour élever l'eau douce.
- Syenit** *m.* (Petrogr.). *Syenite*. Syénite *f.*
- Sylvin** *m.*, **Chlorkalium** *n.* (Miner.). *Sylvine, muriate of potash, chloride of potassium*. Sylvine *f.*, chlorure *m.* de potasse.
- Symbol** *n.* *Emblem, symbol*. Symbole *m.*
- Symmetrie** *f.*, **Ebenmaass** *n.* (Bauk.). *Sym-metrie, proportion*. Symétrie *f.*
- Symmetrisch**, **ebenmässig**. *Symmetrical*. Symétrique.
- Symmetrische Doppelweiche** (Eisenb.). *Three-throw switch*. Changement *m.* double à voies symétriques.
- Symerielektrisch** (Elektr.). *Non electric*. An-électrique.
- Sympiesometer** *n.* Barometer mit Luftreservoir. *Sympiesometer*. Sympiesomètre *m.*
- Synchronmotor** *m.*, **Einphasenmotor** *m.* (Elektr.). *Synchronous motor*. Moteur *m.* syn-chronique.
- Synklinale Mulde** *f.*, **Schichtenmulde** (Geol.). *Synclinal flexure of strata*. Synclinal *m.*
- Synter** *m.* *Sich Sakristei*.
- Syphon** *m.*, **Siphon**, **Heber** *m.*, **Saugheber** (Phys.). *Siphon, syphon*. Siphon *m.*
- Syringenholz** *n.* *Sich Fliederholz*.
- Syrup** *m.*, **Sirup** (Zuck.). *Syrup, sirup*. Sirop *m.*
- S—, grüner —, ungedeckter —**. *Green syrup*. Sirop vert.
- S—, weisser —**. *White syrup*. Sirop blanc.
- S—sack** *f.* (Zuck.). *Reservoir for syrup*. Auge *f.* au sirop.
- S—spott** *m.* Auffangtopf unter den Formen (Zuck.). *Draining-pot*. Pot *m.* à égoutter.
- S—wasser** *n.*, **dünner —** (Zuck.). *Syrupy water*. Égout *m.*
- System** *n.* (Mech.). *Set, arrangement, system, plan*. Système *m.*
- S—e** *n.* *pl.* der Krystalle (Miner.). *Sich Kry-stallsystem*.
- S—, monocyclisches —** (Elektr.). *Monocyclic system*. Système monocyclique.
- S—, Schichten —** (Geol.). *System*. Système.
- S—schwerpunkt** *m.* (Schiffb.). *Center of gravity*. Centre *m.* de gravité.
- Sytter** *f.* *Sich Sakristei*.
- Szygien** *f.* *pl.* (Astron.). *Syzygies pl.* Syzy-gies *f.* *pl.*

T.

- Tabak** *m.* *Tobacco*. Tabac *m.*
- T—bereitung** *f.* *Tobacco-manufacture*. Fabri-cation *f.* du tabac.
- T—blei** *n.* *Tobacco sheet-lead*. Feuille *f.* de plomb.
- T—schneidlade** *f.* *Tobacco cutting-machine*. Machine *f.* à couper le tabac.
- T—srolle** *f.*, **Karotte** *f.* *Roll of tobacco, carot*. Carotte *f.*
- Tabelle** *f.*, **Register** *n.* (Buchdr.). *Table, register*. Table *f.*, registre *m.*
- T—** (Math., Astron.). *Sich Tafel*.
- T—** über die Deklination der Sonne (Astron.). *Sich Deklinationstabelle*.
- T—nkopf** *m.* (Buchdr.). *Head, heading*. En-tête *m.*
- T—nsatz** *m.* (Buchdr.). *Table, tabular-work*. Composition *f.* en forme de table.
- Tabernakel** *n.* (Bauw.). *Sich Sakraments-häuschen und Altarhimmel*.
- Tabin** *m.* ein moirierter Halbseidenstoff. *Tabby, tabinet*. Tabis *m.* demi-soie.
- Technolog. Wörterbuch I.
- Tablettmauer** *f.* des Rondenwegs (Befest.). *Sich Brustmauer*.
- Tabulet** *n.* (Web.). *Sich Glasbrett*.
- Tacheometer** *n.*, **Geschwindigkeitsmesser** *m.* (Feldm.). *Tacheometer*. Tacheomètre *m.*
- Tackbolzen** *m.* (Schiffb.). *Rag-bolt*. Cheville *f.* à grille ou à barbe, fiche *f.* *Sich Hack-bolzen*.
- Tackn** *f.* *pl.* eines Knies (Schiffb.). *Arms pl. of a knee*. Bras *m.* *pl.* ou branches *f.* *pl.* d'une courbe.
- Tachylit** *m.*, **Basaltglas** *n.* (Petrogr.). *Tachylyte*. Tachylyte *f.*
- Taenit** *m.*, **Bandeisen** *n.* im Meteoreisen (Miner.). *Tacnite*. Taenite *f.*
- Tafel** *f.*, **Platte** *f.* (Bauw.). *Plate, panc, slab, table*. Table *f.*
- T—, Franklin'sche —** eine Art Kondensator (Elektr.). *Franklin's panc*. Tableau *m.* de Franklin, carreau *m.* fulminant.
- T—** eines Bleches, **Blech**— *Sheet, plate*. Plaque *f.*, feuille *f.*

- Tafel** einer Nivellierplatte (Feldm.). *Sieh* Nivellierscheibe.
- T—, Tabelle** *f.* (Math. u. Astron.). *Table*. *Table*.
- T—, astronomische** —. *Astronomical table*. *Table astronomique*.
- T—** eines Edelsteins (Steinschn.). *Table*. *Table*.
- T—blei** *n.* (Techn.). *Sheet-lead*. *Plomb m.* en feuilles, *plomb en table*.
- T—brett** *n.* (Web.). *Sieh* Glasbrett.
- T—** — (Zimm.). *Sieh* Schalbrett.
- T—druck** *m.*, —**farben** *f. pl.* (Zeugdr.). *Sieh* Applikationsfarben.
- T—geschirr** *n.* *Table-service*. *Service m.* de table.
- T—glas** *n.*, **Scheibenglas**, **Fensterglas** (Glasm.). *Window-glass*, *table-glass*, *plate-glass*. *Verre m.* à vitres, *verre en tables*.
- T—** —, **gestrecktes** —, **Walzenglas**. *Broad window-glass*, *spread window-glass*, *sheet-glass*, *German sheet-glass*, *cylindrical-glass*. *Verre à vitres en manchons*, *verre en cylindres*, *verre en canons*, *verre en manchons*.
- T—lack** *m.* *Sieh* Schellack.
- T—land** *n.* (Topogr.). *Table-land*. *Plateau m.*
- T—leim** *m.* (Leims.). *Glue in tables*. *Colle f.* en tablettes.
- T—messing** *n.* (Techn.). *Sheet-brass*, *latten-brass*. *Laiton m.* en lames.
- T—rot** *n.* (Zeugdr.). *Topical red*. *Rouge m.* d'application.
- T—schiefer** *m.*, **Dachschiefer** (Petrogr.). *Roofing-slate*. *Ardoise f.* tabulaire.
- T—spat** *m.* (Miner.). *Sieh* Wollastonit.
- T—stein** *m.* ein in zwei Hauptflächen geschliffener Diamant (Steinschn.). *Table-diamond*. *Pierre f.* en table, *Pierre faible*.
- T—** —, **halbgrundiger** —, wenn die Kalotte grösser als die Tafel. *Tabulated diamond*. *Diamant m.* taillé en table.
- T—wage** *f.* *Sieh* Brückenwage.
- T—wäsche** *f.* *Table-linen*. *Linge m.* de table.
- T—zinn** *n.*, **sächsisches Zinn** (Met.). *Saxon tin*. *Étain m.* en briques.
- Täfel** ... —**holz** *n.*, **Wagenschott** *m.*, **Wagenschuss** *n.* (Tischl.). *Wainscot*, *wainscot-logs pl.* *Bois m.* de lambris, *bois de lambrissage*, *bois de boisage*, *merrains m. pl.* à panneaux.
- T—werk** *n.* (Tischl.). *Sieh* Täfelung.
- T—** —**sklammer** *f.* (Tischl.). *Cramp-iron for fastening wainscots*. *Patte f.* à lambris.
- Täfel** den Fussboden (Bauw.). *To floor with boards*. *Planchéier*, *parqueter*.
- Täfelung** *f.*, **Täfelwerk** *n.* am Fussboden (Bauw.). *Inlaid floor*, *parquetry*. *Parquet m.* de plancher, *parqueterie f.* *Sieh* Dielung.
- T—, Wandverkleidung** *f.*, **Wandgetäfel** *n.*, **Lambris** *f.*, **Lamperie** *f.*, **Boiserie** *f.* (Bauw.). *Wainscotting*, *wainscot*, *panelling*. *Lambris m.* de revêtement, *boiserie f.*
- T—, halbe** —, **halbhohe Wandverkleidung** *f.* *Half-high wainscot*. *Lambris de demi-revêtement*.
- T—, volle** —, **vollhohes Wandgetäfel** *n.* *High wainscot*. *Lambris de plein revêtement*.
- T—** der Wagenkasten (Wagenb.). *Panelling of bodics*. *Construction f.* des panneaux.
- Taft** *m.*, **Taft** *m.*, **Taffet** *m.* ein Seidenstoff (Web.). *Taffeta*, *taffetas*, *taffety*. *Taffetas m.*
- T—, florentiner** —. *Florence taffeta*, *sarsenet*. *Florentine f.*
- Taft**, **ostindischer** —. *Indian taffeta*. *Cotonnis m.*, *calquier m.*
- T—band** *n.* (Web.). *Taffeta-ribbon*. *Ruban m.* taffetas, *ruban de taffetas*.
- T—papier** *n.* (Pap.). *Sieh* Papier, geglättetes.
- Tag** *m.* *Day*. *Journée f.*, *jour m.*
- T—, astronomischer** —. *Nautical or astronomical day*. *Jour astronomique*.
- T—, bürgerlicher** —. *Civil day*. *Jour civil*.
- T—, Mond** —. *Lunar day*. *Jour lunaire*.
- T—, Sonnen** —. *Solar day*. *Jour solaire*.
- T—, Stern** —. *Sidereal day*. *Jour sidéral*.
- T—anker** *m.*, **Täglichsanker**, **Täuanker** (Seew.). *Daily anchor*, *daily bower*, *best bower*. *Ancre f.* de veille.
- T—bogen** *m.* (Astron.). *Sieh* Tagkreis.
- T— und Nachtgleiche** *f.* (Astron.). *Sieh* Äquinoktium.
- T—kreis** *m.*, —**bogen** *m.* (Astron.). *Diurnal circle*, *diurnal arc*. *Cercle m.* diurne.
- T—signal** *n.* (Tel. u. Seew.). *Day-signal*. *Signal m.* de jour.
- T—wache** *f.*, **Morgenwache** (Seew.). *Sieh* Wache.
- T—e, am** — (Bergb.). *On the surface*. *À ciel ouvert*.
- T—, über** — (Bergb.). *Above ground*. *Au jour*, *à l'extérieur*.
- T—, unter** — (Bergb.). *Below ground*. *À l'intérieur*.
- T—sanbruch** *m.* *Day break*. *Point m.* du jour.
- T—sarbeit** *f.*, **Tagarbeit**, **Tagarbeit**. *Day-work*, *day-labour*. *Travail m.* de jour.
- T—bau** *m.* (Bergb.). *Open cast*, *east working*, (*in a lode:*) *coffin*. *Exploitation f.* ou *travail à ciel ouvert*, *minière f.*
- T—** — auf einem Gang. *Open east*, *an open work in lode*. *Exploitation ou travail à ciel ouvert sur un filon*.
- T—** — **treiben**. *To work open*. *Exploiter à ciel ouvert*.
- T—sbillet** *n.* (Eisenb.). *Day-ticket*. *Billet m.* de retour.
- T—gebäude** *n.* (Bergb.). *Building above ground*. *Batisse f.* à la surface de la terre.
- T—slicht** *n.* *Daylight*. *Lumière f.* du jour, *clarté f.* du jour.
- T—lohn** *m.* *Wages pl.*, *dayly wages*. *Salaire m.* d'une journée, *journée f.*
- T—sarbeit** *f.* *Day-work*. *Travail m.* à la journée.
- T—löhner** *m.* *Day-labourer*, *journeyman*. *Journalier m.*, *manœuvre m.*, *manouvrier m.*
- T—pflock** *m.* (Österr.) (Bergb.). *Sieh* Lochstein.
- T—rinne** *f.*, **Gosse** *f.* (Strassenb.). *Trench*, *drain*, *kennel of paving*. *Ruisseau m.* de rue, *rigole f.* de rue.
- T—srösche** *f.* (Bergw.). *Day-level*. *Tranchée f.*
- T—sschicht** *f.* (Bergb.). *Day-shift*. *Travail du jour*.
- T—werk** *n.* die Arbeit eines Tages (Buchdr. etc.). *Day-work*, *day's task*. *Journée de travail*.
- T—** — (Bergb.). *Sieh* Arbeit einer Schicht.
- T—** — (Feldmaass). *0,8418 acres*. *0,3407 ha.*
- Tagilit** *m.*, **Kupferphosphat** (Miner.). *Tagilite*. *Tagilite f.*

Takamahak n., Tacamahac n., Takamahakgummi m., Tacamahacharz n. *Tacamahac, tacamahac-gum, gummi tacamahac from the tacamahac-tree in Madagascar and the West-Indies. Tacamaque f., gomme-kino f.*

Takel n. (Seew.). *Tackle.* Palan m. *Sich Aussen-Fisch, Kattgien, Klappläufer, Lade-, Mantel-, Nock-, Raatak.*

T-, Anker-. *Anchor-stock, tackle.* Caudelle f.

T-, Boots-. *Boats tackle.* Palan d'embarcation.

T-, Deck-. *Deck-tackle.* Palan à main, palan de dimanche.

T-, grosses -. *Main runner-tackle, main tackle.* Caliorne f. du grand mât.

T-, Hanger-, Seiten-. *Pendant tackle.* Caliorne des bas mâts.

T-, Hilfs-. *Whip upon whip.* Palan sur garant ou de revers.

S-, Innen-, Stag-. *Stay-tackle.* Grand palan d'étai.

T-, Roll-, Stosstaljen f. pl. *Rolling-tackles.* Palans pl. de roulis.

T-, Schwert-. *Threefold purchase.* Caliorne.

T-, spanisches -. *Sich Manteltakel.*

T-, kleines Stag-. *Sich Ladetakel.*

T-, Stopper-, Stoppertaljen f. pl. *Stopper-tackles.* Palans des étrangleurs.

T-, ein - auschlagen oder aufschlagen. *To clap on a tackle.* Frapper un palan.

T-, das - steht. *The tackle will not purchase.* Le palan est engagé ou embarrassé.

T- und Mantel. *Tackle and runner.* Palan et écharpe f. ou moufle f.

T-boden m., -werkstatt f. *Rigging-loft.* Garniture f.

T-garn n., geteertes -. *Tarred roping-twine.* Fil m. à voile goudronné.

T-läufer m., Taljeläufer (ein Tau, welches über mehrere Scheiben eines Flaschenzugs fährt) (Schiffb.). *Fall of a tackle, tackle-fall.* Garant m. d'un palan.

T-meister m., Takler m. (der Schiffe auf-takelt) (Schiffb.). *Rigger.* Agréeur m., gréeur m.

Takelage f. Inbegriff alles Tauwerks am Schiffe (Seew.). *Rigging.* Garniture f., grément m., grément m., manœuvres f. pl.

T-, Art wie ein Schiff getakelt ist (Schiffb.). *Rig.* Grément.

T-, mit in Unordnung geratener —. *Apeak.* En pantenne.

T-, mit Pfahl- oder Polacker-. *With Polacre-rigging.* Mât f. à pible ou en polacre.

T-, laufende -. *Running-rigging.* Manœuvres f. pl. courantes.

T-, Not-. *Jury-rigging.* Grément de fortune.

T-, stehende -. *Standing-rigging.* Manœuvres dormantes.

T-, Bark-. *Bark-rig.* Grément en trois-mâts barque.

T-, Boots-. *Boat's rig.* Grément d'embarcation.

T-, Brigg-. *Brig-rig.* Grément en brick.

T-, Gaffel-. *Fore- and aft-rig.* Grément en auriques.

T-, Kutter-. *Cutter-rig.* Grément en côte.

T-, Latein-. *Lateen-rig.* Grément en latines.

Takelage, Lugger-. *Lugger-rig.* Grément en lougre.

T-, Raa-. *Square rig.* Grément en carré, grément à traits carrés.

T-, Schoner-. *Schooner-rig.* Grément en goëlette.

T-, Vollschiifs-. *Ship-rig.* Grément en trois-mâts carré.

T-arbeiten f. pl. *Rigging-works.* Travaux m. pl. de matelotage.

T-kette f. (Kette ohne Steg) (Seew.). *Unstudded chain.* Chaîne f. sans étais, chaîne non étanconnée.

Takeln, ein Tauende mit Segelgarn bewickeln (Seew.). *To whip the end of a rope.* Faire une surliure au bout d'une corde.

T- ein Schiff, einen Mast, eine Raa etc., **auf-** oder **zu** (Seew.). *To rig a vessel, a mast, a yard etc.* Gréer un bâtiment, gréer ou garnir un mât etc. *Sich Abtakeln.*

T-, breit oder vierkant getakelt. *Very square rigged.* A beaucoup d'envergure.

T-, hoch getakelt. *High-rigged.* A mâture haute.

T-, lag oder niedrig getakelt. *Low-rigged.* A mâture basse.

T-, übertakelt. *Overrigged, oversparred.* De trop gros agrès.

Takler m. *Sich Takelmeister.*

Talbotypie f. (Photogr.). *Talbotypy, a photographic-process.* Talbotypie f.

Talg m., Unschlitt m. (Techn.). *Tallow, suet.* Suif m., graisse f.

T-, ausgelassener -. *Rendered tallow.* Suif fondu.

T-, geringer -. *Small tallow.* Suif petit, ou de tripes.

T-, roher -, **Fett n.** *Suet.* Suif en branches.

T-, mit - bestreichen, talgen, eintalgen. *To tallow.* Ensuiifer, ensuifier.

T-hahn m. (Maschb.). *Sich Schmierhahn unter Hahn.*

T-licht n., -kerze f. *Tallow-candle, candle.* Chandelle f. de suif, chandelle.

T-napf m. (Talgf.). *Tallow cup.* Godet m. à suif.

T-pfanne f. beim Verzinnen der Eisenblechtafeln. *Tinman's pot, grease pot.* Chaudière f. à la graisse.

T-seife f. (Seifens.). *Tallow-soap.* Savon m. de suif.

T-siebkorb m. (Lichtz.). *Grease sieve-basket.* Bannatte f.

Talje f. (Seew.). *Luff, luff-tackle.* Palan m. avec une poulie double et une simple. *Sich Bauch-, Dick-, Einhol-, Grund-, Hals-, Pforten-, Rack-, Reff-, Rudertalje.*

T- in der Hinterhand auf der Ankerkette (Seew.). *Jigger-tackle, messenger.* Marguerite f.

T- (Mech. u. Pont.). *Sich Flaschenzug.*

T-, Anhol-. *Top burton.* Cartahu m. pour le service des hunes.

T-, Arbeits-. *Luff.* Palan de dimanche.

T-, Backs-n pl. der Geschütze (Seew.). *Training-tackles.* Palans pl. de direction.

T-, Boots-. *Sich Bootstakel unter Takel.*

T-, Differential-. *Differential tackle.* Palan différentiel.

- Talje, doppelte** —. *Gun-tackle purchase, single luff, single rigging luff.* Palan à deux poulies doubles.
- T—, Fuss** —. *Heel-tackle.* Palan de bout.
- T—, Geschoss** — (Seew.). *Shell and shot-burton.* Palan pour hisser les projectiles.
- T—, Haken** —, — mit Hakenblöcken. *Hook-tackle.* Palan à croc.
- T—, Hand** —. *Jigger, watch-tackle.* Palan à la main.
- T—, Stange** —. *Top-burton tackle.* Candellette *f.* de hune.
- T—, Steert** —. *Tail-jigger.* Palan à fouet.
- T—, Stoss** —. *Sieh Rolltakel unter Takel.*
- T—, Seiten** — (Seew.). *Side-tackle.* Palan de côté.
- T—, Wende** — (Seew.). *Traversing-tackle.* Palan traversier.
- T—nblock** *m.* *Tackle-block.* Poulie *f.* du palan.
- T—läufer** *m.* (Seew.). *Sieh Takelläufer.*
- T—reep** *n.* (Seew.). *Laniard.* Ride *f.*
- T—sknoten** *m.* (Seew.). *Matthew-Walker's knot.* Nœud *m.* de ride. *Sieh auch unter Knoten.*
- Talk** *m.* (Miner.). *Talc, steatite.* Stéatite *m.*, talc *m.*
- T—erde** *f.* (Chem.). *Sieh Magnesia.*
- T—alaun** *m.* (Miner.). *Magnesia-alum, pickeringite.* Alun *m.* de magnésie.
- T—glimmer** *m.*, **Magnesiaglimmer, Biotit** *m.* (Miner.). *Magnesia-mica, mica, biotite.* Mica *m.*, biotite *m.*
- T—gneis** *m.* (Petrogr.). *Talc-gneiss.* Gneiss *m.* talqueux, protogyne *f.* stratifiée.
- T—granit** *m.* (Petrogr.). *Sieh Protogyn.*
- T—hydrat** *n.* (Miner.). *Sieh Brucit.*
- T—schiefer** *m.* (Petrogr.). *Talcose schist, talcose slate.* Schiste *m.* talqueux, talc *m.* schistolde.
- T—spat** *m.* (Miner.). *Sieh Magnesit.*
- Talmi** *n.*, —gold *n.* *Talmi-gold.* Talmi *m.*
- Talutmauer** *f.*, **geböschte Mauer** *f.* (Bauw.). *Escarped wall, sloped wall.* Mur *m.* taluté, mur en talus, mur escarpé.
- Tambour** *m.* einer Kuppel, **Kuppeluntersatz** *m.*, **Tholobat** *m.* (Bauk.). *Tholobate.* Tambour *m.* de dôme, tholobate *m.*
- T—** (Kriegsw.). *Drummer.* Tambour.
- T—** (Befest.). *Sieh Zwinger.*
- T—caponnière** *f.* (Befest.). *Palisade-caponier.* Caponnière *f.* en palissade.
- Tamburieren** (am Stickrahmen stecken). *To tambour.* Broder au tambour.
- Tamis** *m.* (Web.). *Sieh Etamin.*
- Tamp** *m.* (Seew.). *Rope's end, short piece of rope, rat-line.* Bout *m.* de corde ou d'une manœuvre.
- Tangeln, tängeln** (Ackerb.). *Sieh Dengeln.*
- Tandemsystem** *n.* (Dampf.). *Tandem-system.* Type *m.*, tandem, système *m.* en tandem.
- Tangente** *f.*, **Berührungslinie** *f.*, **Berührende** *f.* einer Kurve (Geom.). *Tangent, touching-line.* Tangente *f.*
- T—, trigonometrische** — (Math.). *Tangent of an angle.* Tangente, tangente trigonométrique, tangente d'un angle.
- Tangenten** . . . —boussole *f.* (Elektr.). *Tangent-galvanometer, tangent-compass.* Boussole *f.* des tangentes.
- Tangentenvieleck** *n.* (Geom.). *Sieh Vieleck, den Kreis umschriebenes.*
- Tangential** . . . —ebene *f.* (Geom.). *Sieh Berührungsebene.*
- T—hobelmaschine** *f.*, **Langhobelmaschine** (Techn.). *Parallel planing-machine.* Raboteuse *f.* longitudinale.
- T—punkt** *m.* (Geom.). *Sieh Berührungspunkt.*
- T—** — einer Kurve (Eisenb.). *Tangent-point.* Point *m.* de tangence d'une courbe.
- T—spannung** *f.* *Sieh Scherspannung.*
- Tänk** *m.*, eiserner Kasten (Seew.). *Tank.* Caisse *f.* d'eau (en tôle).
- Tanksystem** *n.* (Lok.). *Tanc-system.* Système *m.* à tender.
- Tanklokomotive** *f.*, **Tenderlokomotive** *f.* *Tank-locomotive.* Locomotive *f.* à tender.
- Tannebaumstahl** *m.*, in Steiermark zwei- oder dreimal raffinierter Stahl. *Twice or thrice refined steel.* Acier *m.* à deux marques, acier à trois marques.
- Tannen.** *Of deal-wood, of fir, abietine.* De bois de sapin.
- T—harzsäure** *f.*, **Sylvinsäure, Abietinsäure** (Chem.). *Abietic acid.* Acide *m.* abietique.
- T—holz** *n.*, **Weisstannenholz**, von *Pinus picea* [Linné] = *P. abies* [Duroi]. *Deal, deal-wood, fir-wood, white deal, white pine-wood.* Bois *m.* de sapin, sapin *m.*
- T—, versteinertes** — (Geogn.). *Petrified fir-wood.* Élatite *f.*, sapin pétrifié.
- T—palme** *f.* (Bot.). *Wild palm-tree.* Élaté *m.*
- T—pfosten** *m.*, **tannene Bohle** *f.* (Zimm.). *Fir-plank, thick fir-board.* Tavaillon *m.*
- T—schwelle** *f.* (Eisenb.). *Fir-wood sleeper.* Traverse *f.* en sapin.
- Tannin** *n.*, **Gerbsäure** *f.* (Chem., Lohgerb.). *Tannic acid, gallotannic acid, tannine.* Tannin *m.*, acide *m.* tannique.
- Tantal** *n.* (Chem.). *Tantalum.* Tantale *m.*
- T—säure** *f.* (Chem.). *Tantallic acid, columbic acid.* Acide *m.* tantalique ou columbique.
- Tantième** *f.* (Handl.). *Share in profits.* Tantième *f.*
- Tanz** . . . —meister *m.*, ein kleiner Dick- und Hohlzirkel (Uhrm.). *Inside- and outside-calipers.* Maître *m.* de danse.
- T—saal** *m.*, **Ballsaal** (Bauw.). *Dancing-room, ball-room.* Salle *f.* à danser.
- Tapete** *f.*, **Wandteppich** *m.* (Web.). *Tapestry.* Tapisserie *f.*
- T—, hochschäftige** —. *High warp.* Tapisserie à haute, tapisserie de haute lisse, haute lisse *f.*
- T—, tiefschäftige** —. *Low warp.* Tapisserie à basse, tapisserie de basse lisse, basse lisse.
- T—, Papier** — (Tap.). *Paper-hangings pl., room-paper, wall-paper.* Papier *m.* peint, papier de tenture, papier à tenture, papier de tapisserie.
- T—, bestäubte** —. *Sieh Veloutierte Tapete.*
- T—, einfache oder matte** —. *Dead hangings.* Papier peint mat, papier peint commun.
- T—, gaufrierte** —. *Sieh Gepresste Tapete.*
- T—, gefirnisste** —. *Japanned hangings.* Papier peint verni.

- Tapete, gepresste oder gaufrirte** — *Embossed hangings*. Papier peint gaufré.
T—, matte — *Sich Einfache Tapete*.
T—, satinierte — **Glanz** — *Satinéd hangings*. Papier peint satiné.
T—, veloutierte — **bestäubte** — **Sammet** — **Woll** — (Pap.). *Flock-paper*. Papier velouté, papier soufflé, papier-tontisse m.
T—, vergoldete — *Gilt hangings*. Papier peint doré.
T—, versilberte — *Silver-hangings*. Papier peint argenté.
Tapeten . . . —bahn f., —blatt n. (Bauw.). *Single breadth of paper-hangings*. Pan m. de papier de tenture.
T—behang m. *Hanging of tapestry*. Tenture f. de tapisserie.
T—nagel m. (Tapez.). *Tack*. Clou m. fin allongé des colleurs.
Tapezionieren (Bauw.). *To hang, to cover with tapestry*. Tapisser, tendre la tapisserie.
T— mit Papiertapete — *To paper*. Tapisser de papier peint.
T— n., Tapezierarbeit f. (Bauw.). *Paper hanger's work, hanging*. Tenture f., ouvrage m. du tapissier.
Tapazier m. *Upholsterer*. Tapissier m.
T—, welcher Tapeten aufzieht. *Paper-hanger*. Colleur m., tendeur m.
Tapaziergeschäft n. *Upholstery*. Tapisserie f.
Tapioka f., —stärkemehl n., Kassavamehl, brasilianisches Arrowroot n. *Tapioca, mealy tapioca, cassava-flour*. Tapioca m.
Tapiolit m. (Miner.). *Tapiolite*. Tapiolite f.
Tara f. *Sich Eigengewicht*.
Tarieren n. der Wagen (Eisenb.). *Taring*. Tarage m. des wagons.
Tarierfläschchen n., Pykometer n. *Specific gravity bottle*. Flacon m. à densité.
Tarif m., Eisenbahn—, Railway-tarif. Tarif m.
T—, unter dem — arbeiten (Buchdr.). *Rating*. Travailler au dessous du tarif.
Tarifieren, die Gebühr oder Fracht berechnen. *To tariff*. Taxer.
Tarnowitzit m. (Miner.). *Tarnowitzite*. Tarnowitzite f., carbonate de chaux et de plomb.
Tartane f., kleines, im Mittelmeer gebräuchliches Fahrzeug (Schiffb.). *Tartan*. Tartane f.
Tasche f. einer Degenschulterkoppel (Sattl.) *Frog, pocket*. Gousset m.
T— (Wagenb.). *Pocket*. Poche f.
Taschen (Schiffb.). *Quarter-galleries*. Bouteilles f. pl., haut m. de bouteilles, jardin m., jardin d'amour. *Sich Hecktaschen*.
T—ausgabe f. (Buchdr.). *Pocket-edition*. Edition f. de poche.
T—boussole f. (Feldm., Bauw. etc.). *Pocket-compass*. Boussole f. de poche.
T—dach n. (Bauw.). *Sich Pultdach*.
T—format n. (Buchh.). *Pocket-size*. Format m. portatif.
T—galvanoskop n. (Elektr.). *Surveyor's galvanometer, portable galvanometer*. Galvanomètre m. de poche.
T—kompass m., Bootkompass (Seew.). *Boat-compass*. Volet m.
T—messer n. (Techn.). *Pocket-knife*. Couteau m. de poche. *Sich Einlegemesser*.
T—meter m., Gelenkmaassstab m. *Joint-rule*. Mètre m. pliant.
Taschensteuerung f., Stephenson'sche Coulissensteuerung (Lok.). *Stephenson's linkmotion*. Distribution f. à coulisse Stephenson, coulisse f. de Stephenson.
T—uhr f. (Uhrm.). *Watch*. Montre f.
Tasmanit m. (fossiles Harz von Australien) (Miner.). *Tasmanite*. Tasmanite f.
Tasse f. (Bauw.). *Sich Panse*.
T— von Porzellan, Steingut etc. (Porz., Töpf.). *Cup and saucer*. Tasse f.
T—, Ober—. *Cup*. Coupe f., tasse.
T—, Unter—. *Saucer*. Soucoupe f.
Taste f., Taster m., Schlüssel m. (Tel.). *Key*. Touche f., manipulateur m.
T—, Ziffer— beim Hughes-Apparat (Tel.). *Blank key*. Blanc m. des chiffres.
T—, weisse — beim Hughes'schen Apparat (Tel.). *Blank letter key*. Blanc des lettres.
T— eines Pianos etc. (Instrum.). *Key*. Touche.
Taster m., Anlauf m. einer Guillochiermaschine. *Touch*. Touche.
T—, — oder Tastzirkel m. (Techn.). *Callipers pl., calliper-compasses pl., calibers pl.* Compas m. d'épaisseur.
T— m. (Tel.). *Key*. Manipulateur.
Tatze f. (Mech.). *Sich Daumen*.
Tau n. Zug- oder Geschirr— (Sattl.). *Trace-ropé, rope of the trace*. Cordage m. de trait.
T— einer Glocke. *Sich Glockenseil*.
T—, —werk (Seew., Reepschl.). *Rope, cable*. Cordage m., câble m., corde f., filin m. *Sich Achter, Anker, Bugsier, Gei, Hinter, Joll, Mann-, Näh-, Schlepptau und Stecken—*.
T— erster Gattung. *Rope of first quality*. Cordage de premier brin.
T— zweiter Gattung. *Rope of second quality*. Cordage de second brin.
T—, abgenutztes —. *Untwisted or damaged rope*. Cordage étrivé.
T—, aufgeschossenes —. *Coiled rope*. Glènef.
T—, Bast—. *Coir rope*. Filin en kaire.
T—, Brok—. *Sich Brok und Brokwelltau*.
T—, Draht—. *Wire rope*. Cordage en fil de fer ou d'acier.
T—, laufendes —. *Running-rope*. Manœuvre f. courante.
T—, unklar laufendes —. *Foul-running rope*. Manœuvre empêchée.
T—, ungeschlagenes —. *Sich Tauwerk, ungeschlagenes*.
T— oder Schot f. mit einem Katsteert. *Pointed rope*. Cordage en queue de rat.
T—, geteertes —. *Tarred cordage or rope*. Cordage goudronné, filin goudronné.
T—, Hauf—. *Hemp rope*. Cordage de chanvre.
T—, kabelweise geschlagenes —. *Laid rope*. Cordage commis en grelin ou en câble.
T—, dreischäftiges —. *Three-stranded rope, rope of three strands*. Cordage commis en trois, filin en trois.
T—, verjüngtes oder gespitztes —. *Pointed rope*. Cordage en queue de rat.
T—, halbggeschlissenes —. *Used rope*. Filin usé.
T—, linksgeschlagenes —. *Left-hand rope, back-laid rope*. Cordage commis de droite à gauche.

Tau, rechtsgeschlagenes —. *Right-hand rope*. Cordage *m.*, commis de gauche à droite.

T—, trossweise geschlagenes —. *Hawser-laid rope*. Cordage commis en aussière.

T—, hartgedrehtes. *Short-laid rope*, strong-twisted rope, rope twisted one third. Cordage commis au tiers, — commis serré.

T—, verkehrt gedrehtes —. *Rope twisted the wrong way*. Garchoir *m.*, cordage en garchoir.

T—, stehendes —. *Standing-rope*. Manœuvre *f.* dormante.

T—, zur vollen Härte gedrehtes — (Seil.). *Full-twisted rope*. Cordage commis au tiers ferme.

T—, lähnig (weich) gedrehtes — (Seil.). *Rope twisted less than one third*, soft-laid rope. Cordage au tiers mol.

T—, Leder—. *Sieh Lederreep*.

T—, Lick—, Leik—. *Bolt-rope*. Ralingue *f.*

T—, Manila—. *Manilla-rope*. Filin *m.* en abaca.

T—, krapp geschlagenes — (Seew.). *Rope twisted too hard*. Cordage trop tordu.

T—, vierschäftiges, aus vier Kardeelen bestehendes —. *Shroud-laid rope*, four-stranded rope, four-cant rope. Cordage en quatre, filin quatre.

T—, ein — mit den Händen anholen. *To haul tight by hands*. Abraquer ou embracer un cordage.

T—, ein — ausstechen. *To veer, to ease off, to ease away a rope*. Filer, mollir une corde.

T—, ein — zu einem Hundepünt schlagen, schmiedeweise schlagen, spitzen. *To point a rope*. Faire un cordage en queue de rat.

T—, ein — mit frischem Schmarting versehen. *To put new parcelling on a rope*. Rafranchir un cable. *Sieh* Abfieren, Abkleiden, Abputzen, Abschricken, Anschieren, Ansplassen, Aufschieszen, Aufschlagen, Aufstechen, Auspflücken, Ausstechen, Belegen, Drehen, Einholen, Einpalmen, Kleiden, Legen klar ein Tau.

T—bucht *f.* (Seew.). *Bight*. Double *f.*, balan.

T—bügel *m.*, —bogen *m.* auf Schleppdampfern (Schiffb.). *Tow-bow*. Guide *m.* pour câbles de remorque.

T—ende *n.* (Seew.). *Rope-end*. Bout *m.* d'une manœuvre.

T—ducht *f.* *Sieh* Ducht.

T—haken *m.* (Sattl.). *Sieh* Zughaken.

T—kabelar *n.*, —kabelaring *f.* (Seew.). *Rope-messenger*. Tournevire *f.*

T—kranz *m.* eines Bootes. *Pudding*. Collier de défense.

T— (Art.). *Sieh* Kranz.

T—kränze *m. pl.* (Seew.). *Puddings pl.*, fenders *pl. of old cable or junk*. Cordes *f. pl.* de défense, colliers *m. pl.* de défense. *Sieh* Grummetstropp.

T—kreuz *n.* (Herald.). *Sieh* Krücke.

T—öse *f.* (Pont.). *Sieh* Seilöhr.

T— oder Schmierrack *n.* (Schiffb.). *Rope-truss (parrel)*. Racage *m.* d'une simple corde.

T—raum *m.* eines Blocks (Seew.). *Swallow*, head. Passage *m.* du garant.

T—ring *m.* (Seew.). *Sieh* Legel.

T—, aufgeschossenes — *m.* (Pont.). *Coil or coiling of a rope*. Pli *m.*, boue *f.*, glène *f.* de cordage.

Taurolle *f.* (Schiffb.). *Cordage reel*, hawser roller. Tour *m.* pour rouler les filins, tourniquet *m.* pour amarres.

T—schlagen *n.*, Reepschlagen. *Rope-making*. Corderie *f.*

T—schlägerei *f.*, Seilerwerkstätte *f.* *Ropery*. Corderie.

T—stab *m.* (Bauk.). *Sieh* Schiffstauverziehung.

T—stopper *m.* (Schiffb.). *Sieh* Kettenstopper.

T—tochrone *f.* (Mech.). *Tautochrone*, tautochronous curve. Tautochrone *f.*, courbe *f.* tautochrone.

T—trecker *m.*, unbefahrener Matrose (Seew.). *Raw scaman*. Hale-bouline *m.*

T—trommel *m.* eines Gangspills. *Sieh* Spillkörper.

T—werk *m.* (Reepschl., Seew.). *Cordage*. Cordage.

T—, kabelweise geschlagenes —. *Cable-laid cordage*. Cordage commis en grelin.

T—, trossweise geschlagenes —. *Hawser-laid cordage*. Cordage commis en aussière.

T—, geteertes —. *Tarred cordage*. Cordage noir, cordage goudronné.

T—, ungeteertes —, weisses —. *White or untarred cordage*. Cordage blanc.

T—, umgeschlagenes — (Seew. Seil.). *Twice-laid rope or stuff*, remade cordage. Cordage refait.

T—, in Scheiben aufgeschossenes —. *Coil of rope*. Glène *f.*

T—, laufendes — am Schiffe. *Running-rigging*. Manœuvres *f. pl.* courantes.

T—, losliegendes — beim Winde z. B. Luv-Schoten, Leehalsen und Bulien etc. *Running-gear that will be used on the other tack*.

T—, oberes — eines Schiffes. *Upper rigging*. Manœuvres hautes.

T—, stehendes —. Inbegriff alles des Tauwerks, welches zur Befestigung der Masten, Stängen etc. gehört. *Standing-rigging*. Manœuvres dormantes.

T—, unteres — *n.* eines Schiffes. *All lower ropes in a vessel*, the gear for the courses. Manœuvres basses.

T— aufklaren. *To clear the ropes or the cordage*. Dégager ou parer le cordage, parer les manœuvres.

T— aufschieszen. *To coil up a rope or ropes*. Cueillir, lover, rouer, gléner.

T— gegen die Sonne oder links aufschieszen. *To coil a rope against the sun*. Rouer à contre.

T—, mit der Sonne oder rechts aufschieszen. *To coil a rope with the sun*. Rouer à tour.

T— das stehende Gut oder — auflegen, auf- oder überstreifen. *To put or to fix the rigging on the masthead*. Capeler les haubans.

T— *n.* an Ausliegern (Maur.). *Ropes for fastening outriggers*. Chablot *m.*, chabot *m.*

Täu . . . —anker *m.* (Seew.). *Sieh* Taganker.

T—ankertau *n.* (Seew.). *Small bower cable*. Câble *m.* d'affourche.

T—ring *m.* *Sieh* Festmacherring.

Tauben . . . —schlag *m.*, —haus *n.* (Ackerb., Bauw.). *Columbary*, dove-cot, pigeon-house. Colombier *m.*

T—schlag auf einer Säule. *Dove-cot upon a post*. Lanterne *f.* de colombier.

- Taubenschwanz** *m.* (Zimm.). *Sich* Schwalbenschwanz.
- Tauch** . . . — **batterie** *f.* (Elektr.). *Plunge battery, immersion-battery.* Pile *f.* à immersion.
- T-bühne** *f.* (Wasserb.). *Immerged groin.* Épi *m.* plongeant.
- T-bewegung** *f.* eines Schiffes (Schiffb.). *Dipping-motion.* Mouvement *m.* d'immersion.
- T-raum** *m.* eines Schiffes. *Sich* Deplacement.
- Tauchen.** *To dive.* Plonger.
- T-**, tiefgehen, von einem Schiffe gesprochen. *To draw.* Caler.
- Taucher** *m.* (Wasserb.). *Diver.* Plongeur *m.*
- T-anzug** *m.* (Wasserb.). *Diving-dress.* Scaphandre *m.*
- T-apparat** *m.* (Wasserb.). *Diving-apparatus.* Appareil *m.* plongeur.
- T-boot** *n.* *Diving-boat.* Bateau-plongeur *m.*
- T-gerät** *n.* *Diving material.* Matériel *m.* pour les scaphandriers.
- T-glocke** *f.* (Seew., Wasserb.). *Diving-bell.* Cloche *f.* à ou de plongeur.
- T-kolben** *m.*, **Bramakolben**, **Plunger** *m.*, **Plungerkolben** (Masch.). *Plunger-piston, plunger, plumpston.* Piston *m.* plongeur, plongeur *m.* *Sich* Mönchskolben.
- T-schacht** *m.* *Diving shaft.* Cloche *f.* Hersent.
- T-schiff** *n.* (Wasserb.). *Diving-ship.* Bateau-plongeur.
- T-stange** *f.* (Weissgerb.). *Pestle for smoothing hides.* Enfonçoir *m.*
- Tauchung** *f.* der Räder eines Raddampfers (Schiffb.). *Dip of the paddle-wheels.* Immersion *f.* des roues à aubes.
- T-** eines Schiffes (Schiffb.). *Sich* Tiefgang.
- Tauer** *m.* (Ketten- oder Seilschlepper). *Towboat.* Toueur *m.*
- Tauerei** *f.*, **Tauereischiffahrt** *f.* (Wasserb.). *Towing-navigation.* Touage *m.* sur chaîne noyée ou sur câble métallique.
- T-seil** *n.* (Wasserb.). *Immerged rope, cable.* Câble *m.* immergé de touage.
- T-kette** *f.* (Wasserb.). *Immerged chain, cable.* Câble-chaînes *m.*, chaîne *f.* noyée.
- Tauf** . . . — **becken** *n.*, **Taufschale** *f.* (Bauk.). *Baptismal font or basin.* Bassin *m.* des fonts de baptême.
- T-kapelle** *f.*, — **halle** *f.*, **Baptisterium** *n.* (Bauk.). *Baptistry.* Baptistère *m.*
- T-schale** *f.* *Sich* Taufbecken.
- T-stein** *m.* (Bauk.) *Font-stone, baptismal font.* Fonts *m. pl.* baptismaux, fonts de baptême.
- Taufen** ein Schiff beim Ablafen (Schiffb.). *To name a ship.* Baptiser un navire.
- Tausendfuss** *m.*, **Tausendbein** *n.* eine Art Zurrung (Seew.). *Racking-seizing.* Amarrage *m.* croisé.
- T-**, Plattung mit —, gespickte oder rauhe Plattung. *Chafed sennit.* Tresse *f.* lardée.
- Tax** oder **Taxusholz** *n.* *Sich* Eibenbaumholz.
- Teakholz** *n.* (Schiffb.). *Teak-wood.* Tek *m.*, teck *m.*, bois *m.* de teck.
- Technik** *f.* *Technics pl.* Technique *f.*
- Techniker** *m.* *Technician.* Ingénieur *m.*
- Technisch.** *Technical, technic.* Technique *f.*
- Technologie** *f.* *Technology.* Technologie *f.*
- Teer** *m.* (Techn.). *Tar.* Goudron *m.*
- T-**, **Kohlen-**, **Steinkohlen-**. *Coal-tar.* Goudron de houille, goudron minéral, coltar.
- Teer, Holz-**. *Vegetable tar.* Goudron végétal.
- T-brenner** *m.* (Feuer.). *Tar-burner.* Brûleur *m.* au goudron.
- T-bütte** *f.* (Seew.). *Tar-bucket.* Auge *f.* à goudron.
- T-cisterne** *f.* (Gasbel.). *Tar-cistern.* Réservoir *m.* à goudron.
- T-fass** *n.* (Seew.). *Tar-barrel.* Gonne *f.* de goudron.
- T-farben** *f. pl.* *Tar colours.* Matières *f. pl.* colorantes de goudron.
- T-jacke** *f.*, Scherzname für einen befahrenen Matrosen (Seew.). *Jack-tar, jack, jack afloat.* Marin *m.* consommé.
- T-küche** *f.* (Reepschl.). *Ropemaker's stove.* Étuve *f.* de corderie.
- T-öl** *n.* (Chem.). *Coal-oil, coal-tar oil.* Huile *f.* de goudron.
- T-pappe** *f.*, **Dachpappe**, **Asphaltpappe** (Dachd.). *Tar-board, roofing-board, tarred roofing-fabric.* Papier *m.* bitumé.
- T-pütze** *f.* (Schiffb.). *Tar-bucket.* Sean *m.* à brai.
- T-quast** *m.* (Pont, Seew.). *Tar-brush.* Guipon *m.*, guispion *m.*, brosse *f.* à goudron.
- T-satz** *m.* *Dregs of tar.* Rache *f.* de goudron.
- T-tuch** *n.* *Sich* Presenning.
- Teeren** (Techn.). *To tar.* Goudronner.
- Tegel** *m.* (Geogn.). *Clay.* Argile *m.*
- T-kern** *m.* (Wasserb.). *Clay puddle wall or core.* Massif *m.* d'argile corroyée.
- Teich** *m.*, **Weiher** *m.* (Wasserb.). *Pond, pool, tank.* Étang *m.*
- T-** zur Aufnahme und Konzentrierung des Meerwassers vor dessen Einlass in die Salzgärten (Salin). *Reservoir of brine in a salt-marsh established between the sea and the salt-work.* Jas *m.* d'un marais salant.
- T-damm** *m.* (Wasserb.). *Dam of a pond.* Bachasse *f.*
- T-rechen** *m.*, — **gitter** *n.*, **Fischwehr** *n.* (Fisch, Wasserb.). *Fish-garth, pond-grate.* Écaille *f.*, écriilloir *m.*, grille *f.* d'étang.
- Teifun** *m.* (Seew.). *Typhoon.* Typhon *m.*
- Teig** *m.* (Bäck.). *Dough.* Pâte *f.*
- T-**, der — geht auf. *The dough raises.* La pâte se lève.
- T-artig, teigig** (Techn.). *Semi-liquid, pasty, doughy.* Pateux.
- T-walzen** *f. pl.* (Bäck.). *Dough-rollers pl.* Rouleaux *m. pl.* à pétrissage.
- Teil** *m.*, **Band** *m.* von einem Werk (Buchh.). *Volume.* Tome *m.*, volume *m.*
- T-**, **beweglicher** — eines Schiebe- oder Aufziehfensters (Bauw.). *Sliding sash of a sash-window.* Coulisse *f.*, partie *f.*, mobile d'une fenêtre à coulisse.
- T-**, **Kammabteilung** (Web.). *Division of leaves made to facilitate the drawing of the warp.* Corps *m.*
- T-**, **kurzer** —, **kurzes Ende** *n.* der Schlossfeder (Büchsenm.). *Stud-side, return.* Petite branche *f.*
- T-**, **langer** —, **langes Ende**, **Schnellstück** *n.* der Schlossfeder (Büchsenm.). *Play-side, spring.* Grande branche.
- T-barkeit** *f.* *Divisibility.* Divisibilité *f.*
- T-bruch** *m.*, **Partialbruch** (Math.). *Partial fraction.* Fraction *f.* partielle.
- T-haltung** *f.*, **Scheitelhaltung** eines Kanals. *Summit.* Bief *m.* de partage.

- Teilinstrument** *n.* *Dividing apparatus.* Instrument *m.* à diviser.
- T-kreis** *m.* (Techn.). *Scale.* Cercle *m.* gradué.
- T- —, —riss** *m.* eines Zahnrades (Masch.). *Pitch-line, pitch-circle.* Cercle primitif d'une rue dentée.
- T-maschine** *f.* (Techn.). *Dividing-engine.* Maschine *f.* à diviser.
- T-nadel** *f.* (Masch.). *Dividing-point.* Style-diviseur *m.*
- T-scheibe** *f.* zum Einteilen von Kreisen. *Division-plate.* Plate-forme *f.* à diviser.
- T- —** einer Ziehbank für gezogene Feuerwaffen. *Dividing-plate.* Cadran *m.*, diviseur *m.*
- T-zirkel** *m.* (Techn.). *Dividing-dividing taster.* Compas *m.* à diviser.
- Teilen** eine Linie etc. (Geom.). *To divide.* Partager.
- Teilung** *f.*, **Zahn- —, Schrift** *f.* eines Zahnrades (Maschb.). *Pitch.* Denture *f.*, pas *m.* de l'engrenage.
- T- —, Spaltung** *f.* eines Schieferblocks im Schieferbruch. *Splitting of a slate-block.* Étreinte *f.*, étendelle *f.* d'un bloc d'ardoise.
- T-sstrecke** *f.* in dem Pfeiler zwischen zwei Abbaustrecken auf Kohlenflößen (Bergb.). *Wall or jenkins Newcastle-on-Tyne, cross board, holing, stenting, narrow place, narrow.* Refendement *m.* de serre (Belg.).
- T-szeichen** *n.*, **Divis** *n.* (Buchdr.). *Division.* Division *f.*
- T-Eisen** *m.* (Walzw.). *T-iron.* T-fer *m.*, fer en T.
- T- —, Doppelt-T- oder H-Eisen.** *Double T- or H-iron.* Fer en T double, fer en H, H-fer.
- Telamon** *m.*, **persischer Lasträger** *m.* eine statt Säule dienende Männergestalt (Bauk.). *Atlante, telamone.* Atlante *m.*
- Telegramm** *n.*, **telegraphische Depesche** *f.*, **Drahtbericht** *m.* (Tel.). *Telegram, telegraphic dispatch, telegraphic intelligence.* Telegramme *m.*, avis *m.* ou dépêche *f.* télégraphique.
- T- —, unterseeisches —, Kabel** —. *Cable-gram.* Télégramme sous-marin.
- Telegraph** *m.* *Telegraph.* Télégraphe *m.*
- T- —, chemischer** — (Tel.). *Electrochemical telegraph.* Télégraphe *m.* électrochimique.
- T- —, Druck** —. *Printing-telegraph.* Télégraphe imprimeur.
- T- —, elektrischer** —. *Electric telegraph.* Télégraphe électrique.
- T- —, elektro-magnetischer** —. *Electromagnetic telegraph.* Télégraphe électro-magnétique.
- T- —, Kopier** —. *Copying-telegraph, autographic telegraph.* Télégraphe autographique.
- T- —, mehrfacher —, Multiplex** —. *Multiple telegraph.* Télégraphe multiple.
- T- —, Morse'scher** —. *Morse-telegraph.* Télégraphe *m.* de Morse.
- T- —, Nadel** —. *Needle-telegraph.* Télégraphe à aiguille *f.*
- T- —, optischer** —. *Optical telegraph.* Télégraphe optique.
- T- —, optischer** — für Tag und Nacht, **Trentler'scher** —. *Semaphore, telegraph for night and day.* Sémaphore *m.*, télégraphe de jour et de nuit.
- T- —, transportabler —, portativer Zug** —. *Portable telegraph.* Télégraphe transportable.
- Telegraph, unterseeischer** —. *Submarine telegraph.* Télégraphe sous-marin.
- T- —, unterirdischer** —. *Underground telegraph.* Télégraphe souterrain.
- T- —, Zeiger** —. *Dial-telegraph.* Télégraphe à cadran.
- Telegraphen** . . . — **alphabet** *n.* *Telegraph-alphabet.* Alphabet *m.* télégraphique.
- T- amt** *n.* (Tel.). *Telegraph-office.* Bureau *m.* télégraphique.
- T- anwärter** *m.* (Tel.). *Telegraph-learner.* Surnuméraire *m.* des télégraphes.
- T- assistent** *m.* (Tel.). *Telegraph-clerk.* Employé *m.* des télégraphes.
- T- beamter** *m.* *Siehe* Telegraphist.
- T- bote** *m.*, **Depeschenbote** (Tel.). *Telegraph-messenger.* Facteur *m.* télégraphique.
- T- dienst** *m.* *Telegraphic service.* Service *m.* télégraphique.
- T- draht** *m.* (Tel.). *Telegraph-wire, conducting-wire.* Fil *m.* conducteur.
- T- drähte** *n. pl.* **richten**. *To put wires straight.* Redresser les fils télégraphiques.
- T- —, zwei — anfügen**. *To loop two wires.* Percer et joindre deux fils télégraphiques.
- T- freimarke** *f.* (Tel.). *Telegraph-stamp.* Timbre *m.* télégraphique.
- T- inspektor** *m.* *Inspector of telegraphs.* Inspecteur *m.* de télégraphe.
- T- kabel** *n.*, — **tau** *n.* *Cable, wire-cable of a telegraph.* Câble *m.* télégraphique.
- T- —, aufholen, aufnehmen** (Tel.). *Siehe* Aufnehmen.
- T- krampf** *m.* eine Krankheit der Telegraphenbeamten (Tel.). *Telegraph-cramp; operator's paralysis.* Crampe *m.* télégraphique.
- T- linie** *f.*, — **leitung** *f.* *Telegraph-line.* Ligne *f.* télégraphique.
- T- netz** *n.* (Tel.). *Telegraph-system.* Réseau *m.* télégraphique.
- T- signal** *n.*, **optisches** — (Eisenb.). *Semaphore-signal.* Signal *m.* de sémaphores.
- T- stange** *f.* (Tel.). *Telegraph-pole.* Poteau *m.* télégraphique.
- T- station** *f.* *Telegraph-station.* Station *f.* télégraphique.
- T- tau** *n.* *Siehe* Telegraphenkabel.
- Telegraphie** *f.* *Telegraphy.* Télégraphie *f.*
- T- —, elektrische** —. *Electric telegraphy.* Télégraphie électrique.
- Telegraphier** . . . — **batterie** *f.*, **Linienbatterie** (Tel.). *Line-battery.* Pile *f.* de ligne.
- T- strom** *m.* (Tel.). *Transmitting-current.* Courant *m.* de transmission.
- Telegraphieren** *n.* *To telegraph.* Télégraphier.
- Telegraphisch**. *Telegraphic.* Télégraphique. *Siehe* Telegramm.
- Telegraphist** *m.*, **Telegraphenbeamter** *m.* *Telegraphist, telegraph-clerk.* Télégraphiste *m.*, télégraphier *m.*
- Telegog** *m.*, **Militär-Telegraph** (Tel.). *Telegogue.* Télégogue *m.*
- Telephon** *n.*, **Fernsprecher** *m.* (Telephon). *Telephone.* Téléphone *m.*
- T- apparat** *m.* *Telephone-apparatus.* Appareil *m.* téléphonique.
- T- brücke** *f.* *Telephone bridge.* Pont *m.* à téléphone.
- T- draht** *m.* (Teleph.). *Telephon-wire.* Fil *m.* téléphonique.

- Telephonkabel** *n.* (Teleph.). *Telephon-cable*. Câble *m.* téléphonique.
- T-leitung** *f.* *Telephone-line* or *wire*. Conduite *f.* de téléphonie.
- T-netz** *n.* *Telephone wire system*. Réseau *m.* téléphonique.
- T-system** *n.* *Telephonsystem*. Système *m.* de téléphonie.
- Telephonie** *f.* (Teleph.). *Telephony*. Téléphonie *f.*
- Telephonisch** (Teleph.). *Telephonic*. Téléphonique.
- Telephonograph** *m.* (Teleph.). *Telephonograph*. Téléphonographe *m.*
- Telephote** *m.*, Apparat zum Übertragen von Lichterscheinungen auf grössere Entfernungen (Elektr.). *Telephote*. Téléphote *m.*
- Telephotograph** *m.* (Elektr.). *Telephotograph*. Téléphotographe *m.*
- Teleradiophonie** *f.* (Elektr.). *Teleradiophony*. Téléradiophonie *f.*
- Teleskop** *n.* *Sich Fernrohr*.
- T-gasometer** *m.* (Chem.). *Telescope-gasholder*. Gazomètre *m.* à lunette.
- T-schornstein** *m.* (Schiffb.). *Telescope-funnel*. Cheminée *f.* à coulisse.
- Teleskopisch**. *Telescopie*, *telescopic*. Télésopique.
- Teller** *m.*, runder Ansatz am Zündstift eines Perkussionsgewehres (Büchsenm.). *Shoulder*. Embase *f.* de cheminée.
- T-drehscheibe** *f.*, **Schalendrehscheibe** (Eisenb.). *Turn-table plate*. Plaque *f.* tournante à cuve.
- T-hammer** *m.*, **Fusshammer**, **Krughammer** zum Treiben von Blechgegenständen (Klempn., Kupferschm.). *Chasing-hammer*. Marteau *m.* à bouge.
- T-zinn** *n.* *Plate- pewter*. Potin *m.* d'assiettes.
- Tellur** *n.* (Chem., Miner.). *Tellurium*. Tellure *m.*
- T-, gediegenes** — (Miner.). *Native tellurium*. Tellure natif.
- T-blei** *n.*, **Altaite** *m.* (Miner.). *Telluride of lead*, *altaite*. Altaite *f.*
- T-erz** *n.*, **Telluriumerz** (Miner.). *Tellurium-ore*. Minerai *m.* de tellure.
- T-säure** *f.* (Chem.). *Telluric acid*. Acide *m.* tellurique.
- T-silber** *n.*, **Hessit** *n.* (Miner.). *Telluric silver*, *hessite*. Argent *m.* telluré, hessite *f.*
- T-gold** *n.*, **Petzit** *m.* (Miner.). *Petzite*. Petzite *f.* *Sich Schriffterz*.
- T-verbinding** *f.* (Chem.). *Telluride*. Telluride *f.*, tellurure *f.*
- T-wismut** *n.*, **Tetradymit** *m.*, **Joseit** *m.* (Miner.). *Telluric bismuth*, *telluride of bismuth*, *bornite*. Bornine *f.*
- Telpherage** *f.*, **Fernbeförderung** (Elektr.). *Telpherage*. Téléphéage *m.*
- Tempel** *m.* (Bauk.). *Temple*. Temple *m.*
- T-** mit Vorhallen an beiden Giebeln. *Amphiprostylos temple*. Temple amphiprostyle.
- T-, offener runder** —. *Monopteral temple*, *monopteron*. Temple monoptère.
- T-** mit Säulengang rings umher. *Peripteral temple*. Temple périptère.
- T-** mit scheinbar doppelten Hallen. *Pseudodipteron*, *pseudodipteral temple*. Temple pseudodiptère.
- T-** mit Säulenhalle an einem Giebel. *Prostylos temple*. Temple prostyle.
- T-** mit doppelten Hallen. *Dipteral* —. *Dipteron*, *dipteral temple*. Temple diptère.
- Tempel, Tömpel** *m.*, **Sperrute** *f.*, **Spannstock** *m.*, **Zeugspanner** *m.*, **Breithalter** *m.* (Web.). *Temple*, *templer*, *weaver's stick*, *stretcher*. Tempe *f.*, tempia *m.*, temple, templet *m.*, templu *m.*, templon *m.*
- T-, selbstwirkender** —. *Selfacting temple*, *selfadjusting temple*. Temple mécanique, temple continu.
- Tempera** ... — **farbe** *f.* (Bauw.). *Distemper-painting*, *tempering-colour*. Couleur *f.* à détrempe, couleur de trempe.
- T-malerei** *f.* (Bauw.). *Distemper-painting*. Peinture *f.* en détrempe.
- Temperatur** *f.* (Phys.). *Temperature*. Température *f.*
- Tempern**, Gusseisen (Met.). *Sich Anlassen*.
- Temperiermesser** *n.* (Mal.). *Pallet-knife*, *pallet-slice*. Spatule *f.*, couteau *m.* à couleur de palette.
- Temperofen** *m.* (Met.). *Tempering furnace*. Fourneau *m.* à adoucir.
- Tempier** ... — **schlüssel** *m.* (Art.). *Key for the regulation of time-fuzes*. Clef *f.* pour fusées à temps.
- T-skala** *f.*, **Stellskala** der Zeitzündler (Art.). *Timing-scale*. Graduation *f.*
- Tempieren**, den Zünder zu einer gegebenen Schussweite einrichten (Art.). *To time the fuze*, *to cut the fuze*. Couper, disposer la fusée.
- Tempierung** *f.* der Zünder (Art.). *Regulation*. Réglage *m.*
- Tenailenbefestigung** *f.* *Sich Zangenbefestigung*.
- Tenaillewinkel** *m.* (Befest.). *Flanking-angle*, *angle of the tenaille*. Angle *m.* flquant, angle de tenaille.
- Tenakel** *n.*, **Schrifthalter** *m.* (Buchdr.). *Visorium*, *retinaculum*, *leaf-holder*. Visorium *m.*
- T-, an's** — **stecken** das Manuskript. *To put the copy on the visorium*. Attacher la copie sur le visorium.
- T-, Seiherrahmen** *m.* (Chem.). *Frame*, *colating-frame*, *filtering-frame*, *tenacle*. Châssis *m.*, carrelet *m.*
- Tender** *m.*, **Vorratswagen** *m.* der Lokomotive (Eisenb.). *Tender*, *engine-tender*. Allège *m.*, tender *m.*
- T-** (Beischiff) (Seew.). *Tender*. Navire-annexe *m.*
- T-, Hafenfahrzeug** *n.* (Seew.). *Harbour-vessel*. Navire *m.* pour le service des ports, bâtiment *m.* de servitude.
- T-bremse** *f.* (Eisenb.). *Tender-brake*. Frein *m.* du tender.
- T-maschine** *f.*, — **lokomotive** *f.* (Eisenb.). *Tank-engine*, *tank-locomotive*. Locomotive — tender *f.*
- T-sieb** *n.* (Eisenb.). *Feed-pipe strainer*. Panier *m.* conique de la caisse à eau.
- Teneberleuchter** *m.* (Bauk.). *Herse*, *hearse*, *candlestick for the tenebrae*. Herse *f.*
- Tenne** *f.* einer Scheune (Ackerb.). *Thrashing-floor*, *barn-floor*. Aire *f.* d'une grange.
- Teppich** *m.* (Web.). *Carpet*. Tapis *m.*
- T-, Axminster** —. *Sich Sammetteppich*, *geschnittener*.
- T-, britischer** —. *British carpet*. Tapis d'Angleterre.
- T-, brüsseler** —, **ausgezogener Sammet** —, Sammetteppich mit ungeschnittenem Flor. *Brussel carpet*. Moquette *f.*, moquette bouclée, moquette épinglée.

- Teppich, doppelter —, Kidderminster —.** Double carpet, ingrain carpet, Kidderminster carpet. Tapis double.
- T —, dreifacher —, schottischer —.** Scotch carpet, triple carpet, three-ply carpet. Tapis façon d'Écosse.
- T —, sammetartiger —.** Wilton-carpet. Tapis velouté.
- T —, türkischer —, Savonnerie —.** Turkey-carpet. Tapis à nœuds, façon de Smyrne, façon de Turquie, de la Savonnerie.
- T — stuhl m.** (Web.). Carpet-loom. Métier m. à tapis.
- T — tapete f.** (Web.). Tapestry. Tapiserie f., tenture f. de tapis.
- T — zeug n.** (Web.). Carpeting. Tapis pl.
- Ternärbleierz n., Leadhillit m.** (Miner.). Leadhillite, sulphato-tricarbonat of lead. Leadhillite f., plomb m. sulfato-tricarbonaté.
- Terpentin m.** (Chem.). Turpentine, terebinthine. Térébenthine f.
- T —, roher —.** Raw or crude turpentine. Gomme f. molle, résine f. vierge, gême f.
- T —, strassburger —.** Strassburg-turpentine. Bijou m., bijou m., périmet m. vierge.
- T —, venezianischer —.** Venice-turpentine. Térébenthine f. de Venise.
- T — geist m.** (Chem.). Essence of turpentine. Essence f. de térébenthine.
- T — öl n., gemeines —** (Mal.). Common turpentine-oil. Rase f., eau f. de raze, huile f. de térébenthine.
- T — — firnis m.** (Mal.). Lac-varnish by oil of turpentine. Vernis m. à l'essence.
- Terracotta f.** (Töpf.). Terra cotta, burnt earthen ware. Terre f. cuite.
- Terra-Siena f., Terra di Siena f., Sienaerde f.** (Mal.). Siena-earth, siena. Terre de Sienne.
- Terrain n.** (Kriegsw.). Sieh Gegend.
- T —, seitlich abfallendes —** (Eisenb.). Side-lying ground, side-long ground.
- T — gewinnen, vordringen** (Kriegsw.). To gain ground. Gagner du terrain.
- T — verlieren, zurückgedrängt werden** (Kriegsw.). To lose ground. Perdre du terrain.
- T — aufnahme f.** (Eisenb.). Ground-survey. Levée f. des palans des terrains.
- T — linie f.** (Befest.). Sieh Bauhorizont.
- T — schirm m.** (Topogr.). Rideau. Rideau m.
- T — welle f.** (Topogr.). Sieh Bodenerhebung.
- T — winkel m.** (Art.). Angle of the line of the object and the horizontal line. Angle m. naturel.
- Terrasse f., Erdstufe f., Erdwall m.** (Bauw.). Terrace. Terrasse f.
- T —, gemauerte —, Beischlag m.** Terrace-walk. Terrasse maçonnée.
- T —** (Befest.). Sieh Erdstufe.
- T — eines kasemattierten Werks** (Befest.). Sieh Plattform.
- T — nbatterie f.** (Befest.). Inclined battery. Batterie f. en terrasse.
- T — ndach n.** (Bauw.). Leads, flat roof. Comble m. en terrasse ou tronqué.
- Terrassieren, Böschungen und Abhänge** (Eisenbahn.). To step, to cut the surface of a slope into steps, to terrace. Ménager des banquettes.
- Terrieren den Zucker** (Zuck.). To bottom, to clay, to whiten the sugar. Couvrir ou terrer le sucre, donner les façons.
- Terrieren n., Decken n.** des Zuckers (Zuck.). Claying, bottoming. Terrage m.
- Territorial... — hoheit f.** über Gewässer (Seerecht). Supremacy. Suprématie f.
- T — meer n., Küstenmeer, territoriale Gewässer n.** pl. Territorial waters, territorial sea. Mer f. territoriale, territoire m. maritime.
- Tertia f.** Schriftgattung zwischen Parangon und Mittel (Buchdr.). Great primer. Gros romain m.
- Tertiär n., — system n.** (Geol.). Tertiary system. Système m. tertiaire.
- Tertie f.** oder **Terzie f.**, der 60. Teil einer Sekunde (Astron. u. Math.). The sixtieth part of a second. Tierce f.
- Terzerol n.** (Waffenf.). Pocket-pistol. Pistolet m. de poche.
- Tesserkies m., Arsenikkobaltkies, Hartkobaltkies, Skutterudit m.** (Miner.). Thin white cobalt, skutterudite, modumite, smaltine. Cobalt m. arsenical, arseniure m. de cobalt de Scutterud en Norvège.
- Test m., Probierschalen m., Treibschalen** (Prob.). Test, cupel, (obsol.: coppel). Test m., têt m., coupelle f.
- T — asche f., Treibasche** (Met.). Cupel-ashes. Cendre f. de test ou de têt.
- T — schale f.** (Met.). Cupel-pan. Moule m. de la coupelle.
- Tetartin m.** (Miner.). Sieh Albit.
- Tetraëder n.** (Geom. u. Miner.). Tetrahedron, tetraedron. Tétraèdre m.
- Tetrakis-hexaëder n., Pyramidenwürfel m.** (Miner.). Tetrakis-hexahedron, pyramidal cube. Tetrakis-hexaèdre m.
- Teuanker m. etc.** (Seew.). Sieh Täuanker etc.
- Teufe f., Tiefe** (Bergb.). Depth. Profondeur f.
- Teufel m., Wolf m., Öffner m., Wollbrecher m., Reisswolf** (Spinn.). Devil, deviling-machine, opener, opening-machine, wool-mill, wiley. Loup m., diable m., machine f. à ouvrir.
- T — sklaue f.** (Bauw.). Nippers, tongs pl., devil's claw. Griffe f.
- T —** (Seew.). Dog, cant hook. Rénard m. (Teufelsklaue wird zuweilen für Doppelhaken gebraucht:) Cliphook.
- Teul m.** (Met.). Loop, bloom. Loupe f. Sieh Deul.
- T — haken m.** (Met.). Bloom-hook. Crochet m. pour feu d'affinerie.
- Texel m., Dächsel m., Dixel m., Dechsel m., Deichsel m., Deissel m., Haue f., Krummhaue, Dachsbeil n., Hohlbeil** (Zimm., Küf.). Adze, addice, howel. Assette f., essette f., asseau m., esseau m., hacheite f., herminette f., erminette f., hache f., recourbée. Sieh Dachsbeil.
- T —, gerader —.** Dub-adze. Herminette plate.
- T —, gerader —** (Küf.). Barrel-howel. Herminette plate.
- T —, gerader —** mit Hammer (Küf.). Notching-adze. Herminette plate avec marteau.
- T —, krummer —, Krummhaue f.** (Zimm., Pumpenm.). Hollow adze, barrel-howel. Herminette creuse, herminette à gouge.
- T —, krummer —, Mollenhaue** (Küf.). Butt-howel. Asseau des tonneliers.
- T —, krummer —** mit Hammer (Küf.). Rounding-adze. Herminette creuse ou à gouge avec marteau.

Text *m.*, **Sekunda** *f.*, Schriftgattung zwischen Doppelmittel und Paragon (Buchdr.). *Double pica*. Gros paragon *m.*, texte *m.*

T— (Buchdr.). *Text*. Texte.

T—, **fetter** —, Schriftgattung zwischen Tertia und Mittel (Buchdr.). *Great primer*. Gros texte.

T—, den — in den Formen lesen, den Satz auf dem Blei lesen (Buchdr.). *To read the text on the forms*. Lire sur le plomb.

Textil . . . — **fabrik** *f.* *Textil-factory*. Fabrique *f.* textile.

T—**industrie** *f.* *Textile manufactory*. Industrie *f.* textile.

Textur *f.* der Mineralien und Gesteine (Miner., Geol.). *Texture*. Texture *f.* *Sich Struktur*.

T—, **Struktur, krystallinische** —. *Crystalline texture*. Texture cristalline.

T—, **massige** —. *Compact texture*. Texture compacte.

Thal *n.* (Topogr., Geol.). *Valley*. Vallée *f.*

T—**zirkus** *m.* (Geol.). *Cirque-valley*. Cirque *m.* de vallée.

T—**fahrt** *f.* (Flussschiff.). *Downwards voyage*. Voyage *m.* en aval.

T—**gehänge** *f.*, —**ufer** *n.* (Topogr.). *Slope along a valley*. Berge *f.* d'une vallée, pente *f.*, versant *m.*

T—**pfeilerkopf** *m.* *Sich Pfeilerkopf*.

T—**sperre** *f.* (Wasserb.). *Dam, water stopp wall*. Barrage *m.* de réservoir.

T—**weg** *m.*, **Stromrinne** *f.*, **Fahrwasser** *n.* (Wasserb.). *Channel of a river*. Chenal *m.*, thalweg *m.* d'un fleuve. *Sich Strombahn*.

Thallit *m.*, **Pistazit** *m.*, **Epidot** *m.* (Miner.). *Epidote, zoisite, pistazite, thallite*. Thallite *f.*, épidote *m.*

Thallium *n.* (Chem.). *Thallium*. Thallium *m.*

Thanen, die Segel mit brauner Länge aus Eichenrinde (Than) braun färben, lohén (Seew.). *To tan*. Tanner.

Tharandit *m.* (Miner.). *Abart von Dolomit*.

Thau *m.* *Dew*. Rosée *f.*

T—**flachs** *m.*, im Thau gerotteter Flachs (Spinn.). *Dew-rotted flax*. Lin *m.* roui à la rosée.

T—**messer** *m.* (Phys.). *Drosometer*. Drosometre *m.*

T—**punkt** *m.* (Phys.). *Dew-point*. Point *m.* de rosée.

T—**röste** *f.*, —**rotte** *f.*, **Luftröste, Landrotte** (Spinn.). *Dew-retting*. Rouissage *m.* à la rosée, rouissage sur terre, rorage *m.*, rosage *m.*, serénage *m.*, sérénage *m.*

Thauen, auf— vom Eise gesagt (Meteor.). *To thaw*. Dégeler.

Theater *n.*, **Schauspielhaus** *n.* *Theater*. Théâtre *m.*

T—**maler** *m.*, **Dekorationsmaler**. *Scenepainter*. Peintre *m.* de décoration, décorateur *m.*

T—**saal** *m.* (Zuschauerraum). *Room for the spectators*. Salle *f.*

T—**vorhang** *m.* *Sich Vorhang im Theater*.

T—**zettel** *m.* *Play-bill*. Programme *m.*

Thein *n.* (Chem.). *Théine*. Théine *f.*

Thenardit *m.*, wasserfreies, schwefelsaures Natron (Miner.). *Thenardite*. Thénardite *f.*

Thenard's Blau *n.*, **Kobaltblau, Kobaltultramarin, Königsblau, Leithner's Blau**. *Thenard's blue, cobalt-blue, cobalt-ultra-*

marin, Leithner's blue. Bleu *m.* de cobalt, bleu Thénard.

Theodolit *m.* (Feldm., Astronom.). *Theodolite*. Théodolite *m.*

Theorem *n.*, **Lehrsatz** *m.* (Math.). *Theorem, proposition*. Théorème *m.*, proposition *f.*

Theoretisch. *Theoretical*. Théorique.

Therin *m.* (Miner.). *Sich Titaneisenstein*.

Thermalquelle *f.*, **Therme** *f.*, warme Quelle. *Thermal springs*. Source *f.* thermale, eaux *f.* pl. thermales.

Thermo . . . — **barometer** *n.* (Phys.). *Thermo-barometer, barometrical thermometer*. Thermo-baromètre *m.*

T—**barometrisch** (Phys.). *Thermo-barometrical*. Thermo-barométrique.

T—**elektrizität** *f.* (Phys.). *Thermo-electricity*. Thermo-électricité *f.*

T—**elektrisch** (Phys.). *Thermo-electrical*. Thermo-électrique.

T—**element** *n.* (Elektr.). *Element of a thermo-electric battery*. Élément *m.* thermoélectrique.

T—**graph** *m.* (Seew.). *Sich Thermometrograph*.

T—**lampe** *f.* *Thermo-lamp*. Thermolampe *f.*

T—**meter** *n.* (Phys.). *Thermometer*. Thermomètre *m.* *Sich Luft, Maximum- und Minimum-, Weingeistthermometer*.

T—, **Differential**—. *Differential thermometer*. Thermomètre différentiel.

T—, **hundertteiliges** oder **Celsiusches** —. *Centigrade thermometer*. Thermomètre centigrade.

T—, **Luft**—. *Air-thermometer*. Thermomètre à air.

T—, **Maximum- und Minimum**—. *Maximum- and minimum-thermometer*. Thermomètre à maxima et à minima.

T—, **Quecksilber**—. *Mercurial thermometer*. Thermomètre à mercure.

T—, —**skala** *f.* *Scale of a thermometer, thermometric scale*. Échelle *f.* d'un thermomètre.

T—**metrisch** (Phys.). *Thermometrical, thermometric*. Thermométrique.

T—**metrograph** *m.* (Phys.). *Self registering thermometer*. Thermometrograph.

T—**multiplikator** *m.* (Phys.). *Thermomultiplier*. Thermomultiplicateur *m.*

T—**phon** *n.* (Elektr.). *Thermophone*. Thermophone *m.*

T—**phonie** *f.* (Elektr.). *Thermophony*. Thermophonie *f.*

T—**rheometer** *n.* (Elektr.). *Thermorheometer*. Thermorhéomètre *m.*

T—**säule** *f.* (Phys.). *Thermo-electrical pile or battery*. Pile *f.* thermo-électrique.

T—**skop** *n.*, Wärmeunterschiedsmesser (Phys.). *Thermoscope*. Thermoscope *m.*

T—**stat** *m.*, **selbstthätiger Temperaturregulator** *m.* (Elektr.). *Thermostat*. Thermostate *m.*

T—**strom** *m.* (Elektr.). *Thermoelectric current*. Courant *m.* thermoélectrique.

Thibet *m.*, Gewebe vom Haar der Kaschmirziege. *Thibet*. Tissus *m.* de Tibet.

Thioschwefelsäure *f.* *Sich Unterschweflige Säure*.

Tholobat *m.* *Sich Tambour einer Kuppel*.

Thomas . . . — **cisen** *n.* (Met.). *Thomas-iron*. Fer *m.* Thomas.

- Thomasstahl** *m.* (Met.). *Thomas-steel*. Acier *m.* Thomas.
- Thomasieren** *n.* (Met.). *Thomas-process*, *Thomas converting-process*. Procédé *m.* Thomas.
- Thon** *m.*, **Lehm** *m.*, — **boden** *m.*, **Lehm-boden**, **Lettenboden** (Geol.). *Clay*, *clay-bottom*. Glaise *f.*, argile *f.* *Sich* Lehm.
- T** —, **gebrannter** —, **Terracotta** *f.* (Bauk.). *Burnt earthen ware*, *terra cotta*. Terre *f.* cuite.
- T** —, **Töpfererde** *f.* *Clay*, *argil*. Argile *f.*
- T** —, **fetter** oder **langer** — (Töpf.). *Unctuous clay*. Argile grasse. *Sich* auch Bolus.
- T** —, **feuerfester** —. *Fire-clay*, *refractory* or *apyrus clay*. Argile réfractaire ou apyre.
- T** —, **kalkhaltiger** — (Geol.). *Limy clay*. Argile calcaire.
- T** —, **kurzer** oder **magerer** — (Töpf. etc.). *Meager clay*. Argile maigre.
- T** —, **langer** —. *Sich* Fetter Thon.
- T** —, **ockriger** —. *Ochrey clay*. Argile ocreuse.
- T** —, **plastischer** —, **Pfeifen** — (Geol.). *Pipe-clay*, *plastic clay*. Argile plastique.
- T** —, **schmelzbarer** —. *Fusible clay*. Terre fusible.
- T** —, **erster** —, **grüner Klei** *m.*, der zum ersten Decken benutzte Thonbrei (Zuck.). *First clay*. Première couverture *f.*, fond *m.*
- T** —, **zweiter** —, **Bornklei** *m.*. *Second clay*. Seconde couverture *f.*
- T** —, zur —bereitung gehörig. *Ceramic*. Céramique.
- T** —artig, **thonig** (Geol., Miner.). *Argillaceous*, *argillous*. Argileux.
- T** —back *m.* (Zuck.). *Clay-back*. Bac *m.* à terre.
- T** —beize *f.*, **essigsaurer** — (Färb.). *Sich* Rotbeize.
- T** —boden *m.* (Geol.). *Sich* Thon.
- T** —brei *m.*. *Sich* Thonspeise.
- T** — — (Zuck.). *Clay-pap*. Pâte *f.* d'argile.
- T** —buchstaben *m. pl.* zu Aufschriften (Töpf.). *Letters pl. of burnt clay*. Lettres *f. pl.* en terre cuite.
- T** —drescher *m.* (Töpf. etc.). *Beater*. Bateur *m.*
- T** —eisenstein *m.*, **brauner** —, **thoniger Brauneisenstein** (Miner.). *Clay iron-stone*, *brown clay iron-ore*. Fer *m.* oxydé massif argilifère.
- T** — —, **dichter** —. *Common clay iron-stone*. Fer argileux compacte, fer oxydé argilifère.
- T** — —, **jaspisartiger** —. *Jaspery clay iron-ore*, *jaspery clay-iron*. Argile ferrugineuse jaspée.
- T** — —, **linsenförmiger** —. *Lenticular clay iron-ore*, *lenticular argillaceous iron*. Argile ferrugineuse en forme de lentilles.
- T** — —, **roter** —, **thoniger Roteisenstein**. *Red clay iron-ore*, *red clay iron-stone*, *clay iron-ore*, *clay iron-stone*, *argillaceous iron-ore* or *iron-stone*. Argile ferrugineuse, argile ocreuse rouge, ocre *f.* rouge.
- T** — —, **stengeliger roter** —. *Columnar red clay iron-ore*, *columnar argillaceous-iron*. Argile ferrugineuse en tiges.
- T** —erde *f.* (Töpf.). *Argillaceous earth*. Terre argileuse.
- T** — —, **Alaunerde**, Aluminiumoxyd (Chem.). *Alumina*, *aluminium-oxide*. Alumine *f.*
- T** — —, **essigsaurer** —. *Acetate of alumina*. Acétate *m.* d'alumine.
- Thonerde, kieselsaure** —. *Silicate of alumina*. Silicate *m.* d'alumine.
- T** — —, **schwefelsaure** — (Chem., Färb.). *Sulphate of alumina*. Sulfate *m.* d'alumine.
- T** — —kali *n.* (Chem.). *Aluminate of potass* or *potassium*. Aluminate *m.* de potasse.
- T** — —kupferoxyd *n.* (Chem.). *Aluminate of copper*. Aluminate de cuivre.
- T** — —lack *m.*, mit ammoniakalischer Cochenillelösung bereiteter. *Ammoniacal cochineal*. Cochenille *f.* ammoniacale, cochenille en tablettes.
- T** —fliese *f.*, **farbige** — zum Belegen der Fußböden (Bauw.). *Coloured paving-tile*. Carreau *m.* coloré pour mosaïque.
- T** —futter *n.* um einen Kupferkessel (Zuckerfabr.). *Clay-border of a sugar boiler*. Utinét *m.*, ouvrage *m.*
- T** —grube *f.*, wo der Thon gegraben wird (Töpf.). *Clay-pit*. Glaisière *f.*
- T** —haltig. *Argilliferous*, *argillaceous*, *argillitic*. Argileux.
- T** —hinterfüllung *f.*. *Sich* Thonschlag.
- T** —industrie *f.*. *Clay industrie*. Céramique *f.*
- T** —kuchen *m.* zur Anfertigung der Häfen (Glasm.). *Clay-cake*. Pain *m.* de terre, pâton *m.* de terre.
- T** —lage *f.* (Zuck.). *Sich* Thonscheibe.
- T** —maschine *f.*. *Sich* Thonmühle.
- T** —masse *f.*, **Masse** (Töpf.). *Paste*, *clay-mass*, *slip*, *slop*. Pâte *f.*, pâte céramique.
- T** —mergel *m.* (Geol.). *Sich* Mergelthon.
- T** —mörtel *m.*. *Sich* Thonspeise.
- T** —mühle *f.* (Töpf.). *Clay-mill*, *loam-mill*. Moulin *m.* à préparer l'argile.
- T** —ofen *m.*, **thönerer Ofen** (Bauw.). *Stove made of clay*, *clay-stone*. Poêle *m.* de terre.
- T** —ornamente *n. pl.*. *Ornaments pl. mouldings pl. made of burnt clay*. *Ornaments m. pl. exécutés en terre cuite*.
- T** —pfeife *f.*. *Clay-pipe*. Pipe *f.* de terre.
- T** —nkopf *m.*. *Bowl*. Fourneau *m.*
- T** —nstiel *m.*. *Stem*. Tige *f.*
- T** —porphyr *m.*, —steinporphyr (Petrogr.). *Clay-stone*. Porphyre *m.* argileux.
- T** —presse *f.*. *Clay-press*. Presse *f.* à argile.
- T** —röhre *f.*, —rohr *n.* (Wasserb.). *Earthen pipe*. Tuyau *m.* en poterie.
- T** —sandstein *m.* (Petrogr.). *Argillaceous sandstone*. Grès *m.* argileux.
- T** —scheibe *f.*, —lage *f.*, **Kleischeibe** (Zuck.). *Cake*. Esquive *f.*
- T** —schiefer *m.* (Geol., Petrogr.). *Clay-slate*, *argillite*. Schiste *m.* argileux, schiste ardoise, ardoise phyllate *f.*
- T** —schlag *m.*, —hinterfüllung *f.*, **Letten-damm** *m.* (Bauw.). *Dam of clay*, *claying-layer of puddled clay*. Massif *m.*, corroi *m.* de glaise, couche *f.* battue de terre glaise.
- T** —schlägel *m.* (Töpf. etc.). *Potter's beetle*. Batte *f.*
- T** —schneide *f.*, **Hau-eisen** *n.*, **Hauklinge** *f.*, Messer zum Schneiden des Thons in dünne Blätter (Töpf.). *Clay-cutter*, *potter's knife*, *clay-cutting tool*. Epée *f.*, coupoir *m.*, outil *m.* à couper l'argile.
- T** —schneider *m.*, —schneidmaschine *f.* (Töpf.). *Clay-cutting machine*. Découpoir *m.* à argile, coupoir *m.* à argile mécanique.

- Thonspeise f.** — **brei m.**, — **mörtel m.**
Mortar of fire-clay. Coulis m. ou torchis m.
d'argile réfractaire.
- T—stein m., Porphyrtuff m.** (Geogn.). Clay-
stone. Argilophyre m.
- T—porphyr m.** Sieh Thonporphyr.
- T—tiegel m.** (Chem. etc.). Fire-clay crucible.
Creuset m. en terre réfractaire.
- T—verarbeitung f., Töpferei f.** (Töpf.).
Ceramic art, pottery. Céramique f., art f. céra-
mique.
- T—waren f. pl.** Pottery, potter's ware. Po-
terie f.
- T—kunde f., Keramik f.** Ceramic art.
Art m. céramique.
- T—wand f.** um das Durchsickern des Was-
sers durch einen Damm u. s. w. zu verhüten
(Wasserb.). Puddle. Couche f. d'argile bien
battue.
- T—zelle f.** einer galvanischen Batterie (Phys.).
Clay or porous cell. Vase m. poreux.
- Thönern** (Töpf.). Of clay, earthen. D'argile, de
terre glaise.
- Thonig.** Sieh Thonartig.
- Thor n.** eines Hauses (Bauw.). Gate, large door
of a house. Porte f. cochère.
- T—einer Stadt** (Bauw.). Town-gate. Porte
de ville.
- T—, Dreh—** einer Schleuse (Wasserb.). Lock-
gate. Porte d'écluse.
- T—, Dock—.** Dock-gate. Porte d'un bassin
à flot.
- T—, Fall—.** Trap-door. Porte à coulisse.
- T—balken m., Schliessbalken** (Befest.).
Cross-beam. Fléau m.
- T—barrière f.** (Eisenb.). Barrier-gate. Bar-
rière f. à pivot.
- T—, zweiflügelige —.** Barrier-gate with
two wings. Barrière à deux vantaux.
- T—fahrt f.** eines Hauses. Gate-way. Porte
cochère.
- T—flügel m.** Wing of a gate, door-leaf. Van-
tail m. de porte.
- T—halle f.** (Bauw.). Porch. Porche m.
- T—kahn m., —schiff n.** (Brückenb.). Cais-
son, door-pontoon. Bateau-porte m. d'un pont.
- T—kammer f.** Recess for the gates. En-
clave f.
- T—pförtchen n.** (Bauw., Befest.). Wicket.
Guichet m. Sieh Einlasspforte.
- T—sperre f., —schluss m.** (Befest.). Clos-
ing of the gates. Fermeture f. des portes.
- T—weg m.** (Bauw.). Door-way. Porte f.
cochère.
- T—, dreiflügeliger —.** Three-leaved
door-way. Porte cochère à trois vantaux.
- T—, überwölbter —.** Arch-way. Porte
cochère envoûtée.
- Thorit m., Orangit m.** (Miner.). Thorite, oran-
gite, hydrated silicate of thorium. Thorite f.
(brune), orangite f. (jaune).
- Thorium n., Thorin m., Thorinum m.**
(Chem.). Thorium, thorinum. Thorium m.
- Thran m.** Train-oil, blubber, fish-oil. Huile f.
de poisson, huile de baleine, huile de phoque.
Sieh Fischthran, Leberthran, Wal-
fischthran.
- T—brennerei f.** Place where blubber is boiled.
Atelier m. ou bâtiment m. où l'on fait l'huile
de baleine.
- Thranfahrt f.** (Seew.). Fish-oil trade. Pêche f.
des baleines et des phoques.
- T—seife f.** Sieh Seife, grüne.
- Thräne f.** (Glasm.). Sieh Rampe.
- Thranloch n.** in einer Futtermauer (Bauw.).
Weeping hole. Barbacane f.
- Thraulit m.** (Miner.). Sieh Hisingerit.
- Thronhimmel m., Prachthimmel, Wall-
dach n., Baldachin m.** Baldachin, canopy.
Ciel m., couronne f., baldaquin m.
- T—oder Baldachin** aus Stoffen. Sparver,
espervier. Lambris m., ciel de trône.
- Thumerstein m.** (Miner.). Sieh Axinit.
- Thür f., Ausgang m.** (Bauk.). Door, issue.
Porte f.
- T—, attische —.** Attic door-case. Atticurguef.,
Porte attique.
- T—, äussere —,** von zwei Hausthüren.
Exterior door, external door. Antiporte, avant-
porte.
- T—, blinde —.** Blank-door, dead door. Porte
feinte, fausse porte.
- T—, eingeschobene, eingestemmte, zu-
sammengestemmte —,** — mit einge-
schobenen Füllungen. Framed door, panel-
door. Porte à panneaux d'assemblage, porte
encadrée.
- T—, gehobelte —.** Planed door. Porte pleine.
- T—, gehobelte —** mit eingeschobenen Leisten.
Planed and clamped door. Porte pleine em-
boîtée.
- T—, geleimte —** mit eingeschobenen Leisten.
Glued and clamped door. Porte emboîtée.
- T—, Brett—** mit aufgesetzten Leisten. Bat-
ten-door, battened-door. Porte à panneaux feints
en barres.
- T—** mit aufgenagelten Leisten, **belegte —.**
Ledged door. Porte avec emboitures clouées.
- T—, gespundete —.** Ploughed and tongued
door. Porte emboîtée à rainures et languettes.
- T—, Klapp—, Fall—.** Flap-door. Trappe f.
- T—, Schiebe—.** Sliding-door. Porte glissante.
- T—, verdoppelte oder aufgedoppelte —,**
Doppel—. Fancy-door, rebated and beaded
door. Porte doublée.
- T—, volle —, Brett—.** Door made of deals.
Porte pleine.
- T—, wasserdichte —** (Schiffb.). Watertight
door. Porte étanche.
- T—, zweiflügelige —, Doppel—, Flügel—.**
Folding-door, two-leaved door, door with two
leaves. Porte à deux battants, porte à deux
vantaux.
- T—** im Thorweg. Sieh Thorpförtchen.
- T—** des Schürlochs (Techn.). Sieh Heizthür,
Aschenfall, Feuer, Panzer- und Rauch
kammerthür.
- T—band n.** (Schloss.). Hinge and loop, gunnet
of a door. Penture f., fiche f. d'une porte.
Sieh Band.
- T—bekleidung f.** (Bauw.). Dressing, wooden
architrave. Chambranle m.
- T—bekrönung f.** (Bauk.). Hyperthyrum, plain
moulding. Superporte m., hyperthyron m.,
couronnement m. de porte. Sieh Über-
schlagsims und Thürverdachung.
- T—beschlag m.** (Bauw.). Mounting of a door.
Ferrure f. de porte.
- T—einfassung f.** (Bauw.). Sieh Thürgerüst.
- T—flügel m.** (Bauw.). Leaf of a door. Battant
m. de porte, vantail m. de porte.

Thürfries *m.*, **Rahmstück** *n.* einer gestemmen Thür (Tischl.). *Frame-piece, frame-wood.*
Membrure *f.* d'une porte à panneaux.
T —, **aufrechter** —. *Stile.* Montant *m.*
T —, **mittlerer aufrechter** —. *Munion* of a door-frame. Montant moyen.
T —, **hinterer aufrechter** —. *Hanging stile.* Montant de côté.
T —, **liegender** —. *Cross-piece.* Traverse *f.*
T —, **oberer liegender** —, **Oberschenkel** *m.* *Top-rail, cross-beating.* Emboiture *f.*
T — **futter** *n.* (Tischl.). *Jamb-lining of a door-frame.* Doublure *f.*, *fourrure f.* d'huissérie, *plate-bande f.*
T — **gerüst** *n.*, — **einfassung** *f.* (Bauw.). *Door-case.* Jambage *m.*
T — von Holz, — **gestell** *n.* *Wooden door-case.* Huissérie *f.*, *assemblage m.* des poteaux et traverses.
T —, — **einfassung** *f.* von Stein (Bauw.). *Stone door-case.* Jambage en pierre, *assemblage du linteau des lancis.*
T — (Bergb.). *Gallery-frame.* Châssis *m.* d'une galerie.
T —, **verlorenes** — (Minierk.). *Temporary frame, false frame.* Faux-châssis.
T — **kappe** *f.* (Minierk.). *Sich* Kappe eines Thürstocks.
T — **sohle** *f.*, **Rahmschwelle** *f.* (Minierk.). *Ground-sill, sole of a frame.* Semelle *f.* de châssis.
T — **gestell** *n.* *Sich* Thürzarge.
T — **gewände** *n.* (Bauw.). *Jamb, jam, (jamb) of a door, door-jamb.* Jambe *f.* de porte.
T — **halle** *f.* (Bauw.). *Porch.* Porche *m.*
T — **joch** *n.* *Door-bay.* Baie *f.* de porte.
T — **klinke** *f.*, **Drücker** *m.* (Schloss.). *Latch, door-latch, specket.* Loquet *m.*, *clanche f.* ou *clenche f.*
T — **klopfer** *m.* (Seew.). *Sich* Klopfer.
T — **knopf** *m.* (Schloss.). *Knob, handle.* Bouton *m.*, *bouton en olive, olive f.* d'une serrure d'appartement.
T — **kontakt** *m.* (Elektr.). *Electric burglar alarm.* Contact *m.* va-et-vient.
T — **krücke** *f.* (Schloss.). *Knob with crooked shaft.* Béquille *f.*
T — **laufschiene** *f.* *Slide of a sliding-door.* Glissière *f.* de porte roulante.
T — **lichte** *n.*, — **öffnung** *f.* (Bauw.). *Aperture of a door, opening.* Jour *m.* de porte.
T — **nische** *f.* (Bauw.). *Bay of a door.* Baie *f.* de porte.
T — **öffnung** *f.* *Sich* Thürlichte.
T — **pfosten** *m.*, — **säule** *f.* (Zimm.). *Door-post, wooden jamb of a door.* Jambe *f.*, *montant m.*, *poteau m.* d'huissérie.
T — **rahmen** *m.*, **Rahmenwerk** *n.*, **Friesrahmen** (Tischl.). *Door-frame.* Cadre *m.* d'une porte encadrée.
T — **riegel** *m.* im Fachwerk (Zimm.). *Head-rail.* Linteau *m.* en cloison.
T — **schloss** *n.* (Schloss.). *Door-lock.* Serrure *f.* de porte.
F — **schluss** *m.*, **Überdeckung** *f.* einer Thür. *Head of a door-bay.* Fermeture *f.* d'une porte.
T — **schwelle** *f.* (Bauw.). *Door-sill, threshold.* Seuil *m.* de porte.

Thürstock *m.* bei der Streckenzimmerung (Bergb.). *Gear, prop, fork (Derbysh.) of a set of timber or of durns in a gallery, upright.* Montant *m.*, *poteau m.* d'un cadre de boiserie, *étançon m.*, (Mons.) *stançon m.* *Sich* Thürstockgeviere.
T —, **Seitenstück** *n.* eines Thürgerüsts (Minierk.). *Stanchion, side-piece, upright.* Montant de châssis.
T —, **verkürzter** — (Minierk.). *Short stanchion.* Montant raccourci.
T — **geviere** *n.*, **Streckengezimmer** *n.* (Bergb.). *Durns pl., set of a timber in a gallery.* Porte *f.*, *cadre m.* complet de boiserie dans une galerie, (Hainaut) *stancenure f.*
T — **stück** *n.*, **Gemälde** etc. über einer Thüre (Bauw.). *Hyperthyrum.* Dessus *m.* de porte.
T — **sturz** *m.* (Bauw.). *Door-lintel.* Linteau *m.* de porte.
T — **verzierung** *f.* (Bauw.). *Lintel-moulding.* Ornement *m.* de linteau.
T — **verdachung** *f.* (Bauw.). *Head-moulding.* Corniche *f.* de porte.
T —, **äussere** —. *Weather-moulding.* Larmier *m.* de porte.
T —, **innere** —. *Hood-moulding.* Entablement *m.* de porte.
T — **verkleidung** *f.* (Tischl.). *Dressing, dressing of door-jamb, wooden architrave.* Garniture *f.*, *revêtement m.* d'huissérie, *chambranle m.*
T — **zarge** *f.* (Zimm.). *Door-case.* Huissérie *f.*
T — **zuhälter** *m.* *Sich* Sperrstange.
Thuringit *m.*, **Owenit** *m.* (Miner.). *Thuringite, owenite.* Thuringite *f.*, *owenite f.*
Thurm *m.* *Sich* Turm.
T — **helm** *m.* (Bauk.). *Spire.* Comble *m.* pyramidal.
Ticken *n.*, **magnetisches** — (Elektr.). *Magnetic tick.* Tintement *m.* magnétique.
Tide *f.* (Hydrogr.). *Sich* Gezeit.
T — **hafen** *m.* *Sich* Fluthafen unter Hafen.
T — **halb-hafen** *m.* *Half-tide* harbour. Bassin *m.* à demi-flot.
T — **welle** *f.* *Sich* Flutwelle.
Tief *Deep, low.*
T — *n.*, **Siel** — (Wasserb.). *Drainage channel, ditch.* Wateringue *m.*
T — **in See sein** (Seew.). *To have sea-room, to have green water.* Avoir belle dérive, avoir de l'eau à courir, être en pleine mer.
T — **bahn** *f.*, **Untergrundbahn** *f.* (Eisenb.). *Underground railway.* Chemin *m.* de fer souterrain.
T — **bohrung** *f.* (Bergb.). *Sich* Bohren.
T — **gang** *m.* eines Schiffes (Seew.). *Draught or draft of a ship.* Tirant *m.* d'eau, *calaison f.*
T — — des leeren Schiffes. *Light draught.* Tirant d'eau léger.
T — — des beladenen Schiffes. *Load-draught.* Tirant d'eau en charge.
T —, **mittlerer** — des vollständig ausgerüsteten Schiffes. *Mean load-draught.* Tirant d'eau moyen en pleine charge.
T — — **haben** (vom Schiffe gesagt) (Seew.). *To draw water.* Tirer d'eau.
T — — eines Schiffes (Pont.). *Immersion.* Tirant d'eau.
T — **smarken** *f.* *pl.* (Schiffb.). *Sich* Ahming.

- Tiefgangmesser** *m.* (Seew.). *Instrument for measuring the draught of a ship.* Différenciomètre *m.*
- T-hammer** *m.* *Sich* Treibhammer.
- T-ladelinie** *f.* (Schiff.). *Load-line.* Ligne de flottaison en charge.
- T-land** *n.* (Topogr.). *Lowland.* Bas pays *m.*, basses contrées *f. pl.*
- T-lot** *n.* (Seew.). *Deep-sea lead.* Plomb *m.* pour les grands fonds, plomb pour les grandes sondes.
- T-leine** *f.* *Deep-sea lead-line.* Grande ligne de sonde.
- T-seekabel** *n.* (Tel.). *Deep-sea cable.* Câble *m.* des mers profondes, câble principal, câble océanique.
- T-seclotmaschine** *f.* *Sich* Lotmaschine.
- T-wasser** *n.* *Sich* Niedrigwasser.
- T-rinne** *f.* (Hydrogr.). *Deep-water channel.* Chenal *m.* d'eau profonde.
- Tiefe** *f.*, eine der Dimensionen eines Körpers. *Depth.* Profondeur *f.*
- T-** des Raumes eines Schiffes (Seew.). *Depth of the hold.* Creux *m.* de la cale.
- T-** des Schiffes. *Depth of a ship.* Creux d'un vaisseau.
- T-** des Wassers (Schiff.). *Depth of water.* Profondeur d'eau.
- T-**, **Höhe** *f.* des Zwischendecks (Schiffb.). *Height between decks.* Hauteur *f.* de l'entre-pont.
- T-** der Züge (Art.). *Depth of the grooves.* Profondeur des rayures.
- T-**, **Fahrtiefe** *f.* eines Flusses (Flussb.). *Depth.* Profondeur.
- T-**, mittlere hydraulische —. *Sich* Profilradius.
- T-** (Bergb.). *Sich* Teufe.
- T-** einer Flagge (Seew.). *Hoist of a flag.* Guindant *m.* d'un pavillon.
- T-** eines Segels (Seew.). *Depth or drop of a sail.* Chûte *f.* d'une voile.
- Tiefen** ... — **maas** *n.*, **Ausdrehwinkel** *m.*, **Lochwinkel**, **Schubwinkel** (Drechs.). *Sliding-square, turning-square.* Équerre *f.* coulante.
- T-maassstab** *m.*, **Verschneidungsmaassstab**, **verjüngter Maassstab** (Zeichn., Techn.). *Reducing-scale, diminishing-scale.* Echelle *f.* fuyante.
- T-messer** *m.* (Seew.). *Sea-gauge, bathometer.* Bathomètre *m.*
- T-winkel** *f.* (Art.). *Sich* Senkungswinkel.
- Tiegel** *m.* einer Buchdruckerpresse. *Platen or platten.* Platine *f.*
- T-**, **Schmelz-**, **Tute** *f.* (Chem., Prob., Met.). *Crucible, melting-pot, pot.* Creuset *m.* *Sich* Destillations-, Graphit-, Kalk-, Kohlen-, Probier-, Thontiegel.
- T-irdener** —, **feuerfester Thon** —. *Fire-clay crucible.* Creuset en terre réfractaire. *Sich* Thontiegel.
- T-**, **schwarzer**, **Passauer**, **Ipsier** —. *Black-lead crucible, plumbago-crucible, black-lead melting pot.* Creuset de plumbagine, creuset en graphite, creuset d'Ips.
- T-** zur abwärts gehenden Destillation des Zinks. *Crucible of distillation.* Creuset à distillation des minerais zinquifères.
- T-druckpresse** *f.* (Buchdr.). *Platen printing press.* Presse *f.* typographique à platine.
- T-gussstahl** *m.* *Sich* unter Stahl.
- Tiegelhaken** *m.*, **Haken** (Buchdr.). *Hook.* Piton *m.*, crochet *m.* de la platine d'une presse d'imprimerie.
- T-loch** *n.*, **Aufbruchloch**, **Tunnel** *m.* eines Schmelzofens (Spiegelf.). *Tunnel.* Tonnelle *f.*
- T-ofen** *m.* (Met.). *Crucible-furnace.* Fourneau *m.* à creusets ou à creuset.
- T-** —, eine Art Schachtofen (Met.). *Closed hearth furnace.* Fourneau à creuset.
- T-** —, Wind- oder Gebläseofen zu Proben auf trockenem Wege in Tiegeln (Prob.). *Crucible-furnace.* Fourneau à creusets.
- T-probe** *f.* (Prob.). *Assay or specimen of the mass.* Échantillon *m.* de la masse.
- T-untersatz** *m.*, **Käse** *m.* (Chem.). *Crucible-stand.* Fromage *m.*, tourte *f.*, culot *m.* d'un crucible.
- T-zange** *f.* (Met.). *Sich* Bauchzange.
- Tiemannit** *m.* (Miner.). *Sich* Selenquecksilber.
- Tier** *f.*, Lage von Fässern im Raum oder deren kubischer Inhalt (Seew.). *Tier of casks.* Antennes *f. pl.* de futailles.
- T-kohle** *f.*, **Knochenkohle**, **Beinschwarz** *n.*, **Knochenschwarz**, **Spodium** *n.* *Bone-black, animal black, bone charcoal, spodium.* Charbon *m.* animal, noir *m.* animal.
- T-kreis** *m.*, **Sonnenkreis**, **Zodiacus** *m.* (Astron.). *Zodiac.* Zodiaque *m.*
- T-bild** *n.* (Astron.). *Sign of the zodiac.* Constellation *f.* zodiacale, signe *m.* du zodiaque.
- T-licht** *n.* (Meteor.). *Sich* Zodiakallicht.
- Tierische Leimung** *f.*, **Gelatine-Leimung** *f.* (Pap.). *Animal-sizing, engine-sizing.* Collage *m.* à gélatine.
- Tinkal** *m.*, **natürlicher, roher Borax** *m.*, **borsaures Natron** *n.* (Miner.). *Tinkal, native borax, borate of soda, pounxa, zala.* Borax *m.*, soude *f.* boratée.
- Tinktur** *f.* (Herald.). *Colour.* Émail *m.* (pl. émaux).
- Tinte** *f.* *Ink.* Encre *f.*
- T-**, **autographische** — zum Abdruck. *Autographic ink.* Encre autographique.
- T-**, **lithographische** —. *Lithographic ink.* Encre lithographique.
- T-**, **sympathetische** —. *Sympathetic ink.* Encre sympathétique.
- T-**, **unauslöschliche** —, **Zeichen** — zum Zeichnen von Leinwand. *Indelebile ink, marking-ink.* Encre indélébile pour marquer le linge.
- Tintenfisch** *m.*, **-wurm** *m.* *Sich* Sepia.
- Tiralleur** *m.* (Kriegsw.). *Skirmisher.* Tirailleur *m.*
- T-feuer** *n.* *Sich* Schützenfeuer.
- Tirolern**, einen Bruchstein gegen das Lager verlegen (Bauw.). *To lay a stone contrary to its cleaving-grain.* Poser un moëllon en délit. poser en coupe.
- Tisch** *m.* (Tischl.). *Table.* Table *f.*
- T-** zum Ausziehen, Auszieh—. *Expanding or sliding-table.* Table à coulisses, table à rallonge.
- T-** zum Zusammenklappen. *Camp-table, flap-table, folding table.* Table brisée, table pliante, table à abatants.
- T-** (Tuchscher). *Sich* Tischbreite.
- T-bein** *n.* (Tischl.). *Table-leg, leg of a table.* Pied *m.* de table.
- T-blatt** *n.* *Sich* Tischplatte.
- T-breite** *f.*, **Tisch** *m.*, der Teil des Tischtücks, welcher auf einmal zum Scheren auf dem Tische ausgebreitet ist. *Table.* Tableée *f.*

- Tischklemme** *f.* zum Befestigen der Drähte am Apparattisch (Tel.). *Wire pliers. Pince f.* pour saisir le fil sur le bord d'un table.
- T-kloben** *m.*, **Bankschraubstock** *m.* (Schloss). *Table-vice, bench-vice. Étau m.* à grafe, étau d'établi.
- T-leitung** *f.* (Tel.). *Connections on tables of the instruments. Communication f.* sur les tables des appareils.
- T-platte** *f.*, **Platte**, —**blatt** *n.* (Tischl.). *Board of a table, table-board. Table, tablette f.*
- T-zarge** *f.* *Frame under a table-board. Châssis m.* de tablette.
- T-zeug** *n.* *Table-linen, table-cloth, napkins pl.* Linge *m.* de table.
- Tischler** *m.*, **Schreiner** *m.* *Joiner. Menuisier m.* *Sich* Kunsttischler.
- T-arbeit** *f.* (Bauw.). *Joiner's work. Ouvrage m.* de menuiserie.
- T-brett** *n.* *Sich* Spüdebrett, halbes.
- T-hacke** *f.*, —**haue** *f.*, **Handbeil** *n.* (Tischl., Drechsl.). *Hatchet. Hache f.* à poing, hachereau *m.*, hacheron *m.*, hachon *m.*, hachette *f.*
- T-kunst** *f.*, **Schreinerkunst** *f.* *Joinery. Menuiserie f.*
- T-leim** *m.* (Chem.). *Glue, joiner's glue. Colle f.*, colle forte.
- Tischlerei** *f.*, **Schreinerei** *f.* (Tischl.). *Joiner's trade. Menuiserie f.*
- Titan** *n.*, **Titanium** *n.*, **Menakan** *n.* (Miner.). *Titan, titanium. Titane m.*
- T-eisen** *n.* *Titaniferous iron, titanic iron. Fer m.* oxydulé titanifère.
- T-stein** *m.*, **Menakanit** *m.*, **Iserin** *m.* (Miner.). *Titanate of iron, menakanite, iserine. Titanate m.* de fer, ménakanite *m.*, isérine *m.*
- T-säure** *f.* (Chem.). *Titanic acid. Acide m.* titanique.
- Titanit** *m.*, **Sphen** *m.* (Miner.). *Titanite, sphen. Titane m.* silicéo-calcaire, sphène *m.*, titanite *f.* *Sich* Menakerz.
- Titel** *m.* eines Buches (Buchdr.). *Title. Titre m.* *Sich* Schmutztitel.
- T-**, den — so setzen, dass die erste Linie über die folgenden vorspringt. *To indent. Imprimer un titre en sommaire.*
- T-blatt** *n.*, —**stich** *m.* (Buchdr.). *Frontispiece, title-page. Titre du fronton, taille-douce f.* du frontispiece.
- T-bogen** *m.*, **Titel** (Buchdr.). *Title, title-sheet. Titre.*
- T-buchstabe** *m.*, Buchstabe mit einem Abkürzungsstrich (Buchdr.). *Letter with a dash over it. Lettre f.* à titre, titre *m.*
- T-** —, grosser Buchstabe, **Majuskel** *f.* (Buchdr.). *Capital letter, title-letter. Lettre capitale, lettre majuscule.*
- T-kupfer** *n.* (Buchdr.). *Frontispiece. Taille-douce du frontispice.*
- T-linie** *f.* (Buchdr.). *Ornamental line on title-pages. Ligne f.* ornée pour titre.
- T-papier** *n.* (Pap.). *Title-paper. Papier m.* verni.
- T-seite** *f.* (Buchdr.). *Title-page. Page f.* de titre.
- T-vignette** *f.* (Buchdr.). *Vignette in the title, head-piece. Vignette f.* du frontispice.
- Titer** *m.*, **Gehalt** *m.* einer Normallösung (Chem.). *Titer, titre, standard. Titre m.*
- T-**, den — stellen. *To make the titer. Faire le titre.*
- Titerflüssigkeit** *f.*, **Titrierflüssigkeit**, **Normallösung** *f.*, **Normalflüssigkeit** (Prob.). *Standard-solution, test-solution. Solution f.* au titre.
- Tithon** *n.*, **tithonische Etage** *f.* (Geol.). *Tithonian. Étage m.* tithonique.
- Titrieanalyse** *f.*, **titrimetrische Analyse** *f.*, **volumetrische Analyse**, **Maassanalyse** (Chem.). *Analysis by titration, volumetric analysis by means of standard-solutions. Analyse f.* volumétrique.
- Titrieren**, den Titer bestimmen (Chem.). *To titrate. Titrer.*
- T-** *n.*, **Titrierung** *f.* (Chem.). *Titration. Titrage m.*
- T-** Seide, den Feingehalt der Seide bestimmen (Seidenf.). *To sort, to titrate silk. Titrer.*
- Tjalk** *f.* (Schiffb.). *A small cuff. Petit navire hollandais.*
- T-kreuz** *n.* (Bauk.). *Sich* Antoniuskreuz.
- Todt.** *Sich* Tot.
- Toleranz** *f.*, **Remedium** *n.* (Münzw.). *Allowance. Tolérance f.*, remède *m.*
- Tombak** *m.*, **rotes Messing** *n.*, **Rotguss** *m.* (Met.). *Tombac, red brass, red metal. Tombac m.*, bronze *m.*, laiton *m.* rouge.
- T-**, **weisser —**, **Weisskupfer** *n.* *White copper, white tombac. Cuivre m.* blanc, argent *m.* haché.
- T-blech** *n.* *Red brass plate. Plaque f.* de tombac.
- T-draht** *m.*, **roter Messingdraht** (Drahtz.). *Red brass-wire. Fil m.* de tombac.
- Tombazit** *m.* (Miner.). *Tombazite. Tombazite f.*
- Tömpel** *m.* (Web.). *Sich* Tempel.
- Ton** *m.* (Phys.). *Sound, tone. Son m.*, ton *m.*
- T-**, **hoher —**. *Hig, sharp tone. Ton haut-aigu.*
- T-**, **tiefer —**. *Grave, bass, low tone. Ton grave.*
- T-druck** *m.* (Buchdr.). *Tented impression, printed impression. Impression f.* à teintes.
- T-körper** *m.* einer Glocke. *Tone body. Corps m.* sonnant.
- T-messer** *m.* (Mus.). *Tonometer, monochord. Tonomètre m.*
- T-platte** *f.* (Buchdr.). *Plate for tented impressions. Plaque f.* pour impressions à teintes.
- T-rad** *n.* *Sich* Rad, das phonische.
- Töne, harmonische —, Obertöne.** *Overtones, Harmonic tones. Sons pl.* harmoniques.
- Tönend.** *Sounding, sonorous. Sonore.*
- Tönnchen** *n.* (Küf.). *Barrel, small cask, keg. Baril m.*
- Tonne** *f.*, **Fass** *n.* (Küf.). *Tun. Tonneau m.*
- T-** zur Schachtförderung (Bergb.). *Hutch (Scotland). Tonne f.*, tin(n)e *f.*
- T-**, **Kübel** *m.* zum Wasserziehen (Bergb.). *Kibble, kibbal. Tin(n)e, tonne.*
- T-** Maass, zur Bestimmung der Tragfähigkeit oder Grösse eines Schiffes (Seew.). *Ton, Register-ton. Tonneau m.*
- T-** für eine Boje. **Fahrwasser—** (Seew.). *Tun for a buoy. Baril m.* pour une bouée.
- T-u** *pl.* und **Baken** *f. pl.* **legen.** *Sich* Legen.
- Tonnen . . . —abfuhrsystem** *n.* für Abfallstoffe. *System of carrying by means of tuns or casks. Système m.* des fosses mobiles.
- T-boje** *f.* (Seew.). *Cask-buoy, tun-buoy. Bouée f.* en baril.

- Tonnenfloss** *n.* (Pont.). *Sich* Fassfloss.
T—gebläse *n.* (Masch.). *Tun-blast, blowing-tun.*
 Soufflet *m.* à tonneaux.
T—gehalt *m.* (Seew.). *Tonnage, Tonnage m.*
T—geld *n.* (Seew.). *Harbour-dues pl., port-charges pl., beason-dues pl., tonnage-dues pl., dues pl. paid by the tonnage of a vessel. Tonnage, droit m. de tonnage.*
T—gewölbe *n.*, **Kufengewölbe** (Bauk.). *Cylindrical vault, barrel-vault, waggon-vault, cylinder-vault, tunnel-roof, cradle-roof. Berceau m., voûte f. à tonnelle.*
T— mit Gurten, **Gurtengewölbe**. *Cellar-vault, barrel-vault with projected piers. Berceau à arcs-doubleaux.*
T— mit Ohren oder Kappen, **Kappengewölbe**. *Welsh vault. Berceau ou voûte f. en tonnelle à lunettes.*
T—mühle *f.* (Hydraul.). *Water-screw. Vis f. hydraulique.*
T—rack *n.* (Schiffb.). *Sich* Racktonne.
T—stahl *m.* (Met.). *Tun-steel, Carinthian steel. Acier m. de tonnelage. Sich* Fassstahl.
Tonnlägig. *Sich* Donlägig.
Top *m. etc.* (Seew.). *Sich* Topp.
Topas *m.* (Miner.). *Topaz. Topaze f.*
T—, böhmischer —, Citrin *m.* *Citrine, yellow quartz from Bohemia, Bohemian topaz. Citrine f., topaze de Bohême.*
T—, brasilianischer —, roter —. *Topaz from Brasil. Rubis m. du Brésil.*
T—, orientalischer —, gelber edler Korund (Miner.). *Oriental topaz. Topaze orientale, corindon m. hyalin jaune.*
T—, Rauch—. *Sich* unter Rauch.
T—fels *m.* (Petrogr.). *Topaz-rock. Topazogène m., roche f. de topaze.*
T—geschiebe *n. pl.* (Miner.). *Topaz pebbles. Topazes f. pl. roulées.*
Topazolit *m.*, **gelber Granat** *m.* (Miner.). *Topazolite a yellow garnet. Topazolithe f., grenat m. jaune.*
Topf *m.* *Pot. Pot m., marmite f.*
T—, eiserner —. *Iron pot. Marmite de fonte.*
T—, irdener, thönerner —. *Earthen pot. Pot ou marmite de terre, boulier m.*
T—, Papinischer —, Dampfkoeh—. *Digester, Papin's digester. Marmite, vase m. de Papin.*
T—gewölbe *n.* (Bauw.). *Vaulting of tubular bricks, tubular vaulting. Voûte f. en poteries creuses.*
T—giesserei *f.* **Potterie** *f.* *Casting of iron pots. Fonte f. des marmites.*
T—stein *m.*, **Lavezstein** (in Wallis:) **Gillstein** (Petrogr., Miner.). *Pot-stone. Pierre f. ollaire, pierre à marmite, pierre à pots, pierre de chaudron.*
Töpfer *m.*, **Häfuher** *m.*, **Hafner** *m.* *Potter. Potier m.*
T—erde *f.* *Clay, argil. Argile f.*
T—gut *n.* *Sich* Töpferzeug.
T—scheibe *f.*, **Drehscheibe** (Töpf.). *Potter's lathe, throw, throwing-wheel, jigger. Tour m., roue f. à potier.*
T—thon *m.* (Töpf., Geol.). *Potter's clay, pottery-clay, plastic clay, pipe-clay. Terre f. à potier, terre glaise, glaise f.*
T—ware *f.*, **glasierte —.** *Glazed potter's ware. Plonure f.*
 Technolog. Wörterbuch. I.
- Töpferzeug** *n.*, **—gut** *n.*, **gemeine —ware** *f.*, **irdene Ware** (Töpf.). *Coarse pottery, potter's ware, earthen ware, crockery. Poterie f. commune.*
Töpferei *f.*, das Verfahren. *Ceramic art, pottery. Céramique f., art f. céramique.*
T—, das Lokal etc. *Pottery, potter's workshop. Poterie f.*
Topp *m.*, auf Schiffen das obere Ende aller aufrecht stehenden Hölzer (Schiffb.). *Head. Tête f.*
T— der Bramstängen. *Top-gallant mast-head. Tête d'un mât de perroquet.*
T— der Masten. *Mast-head. Ton m. ou tenon m.*
T— der Marsstänge. *Topmast-head. Ton du mât de hune.*
T—, vor — und Takel. *Under bare poles. À sec de voiles, à cordes et à mâts.*
T— auf! *Top away! Pesez sur les balances!*
T—, Flaggen—. *Pole of a royal or a top-gallant mast. Contre-flèche f.*
T—, Oberbram—. *Head of a royal mast. Flèche.*
T—auflanger *m.*, **verkehrter Auflanger** (Schiffb.). *Top-timber. Allonge f. de revers.*
T—bucht *f.* (Schiffb.). *Top-timber-sweep, back-sweep. Contour m. de la plus haute allonge.*
T—dopplung *f.* (Seew.). *Sich* Stossklappen.
T—leiter *f.* (Seew.). *Top-ladder. Echelle f. de chouque.*
T—reep *n.* (Seew.). *Pendant. Pendeur m., pantoir m.*
T—, Schlingerpardun *f.*, **Backstag** *n.* (Seew.). *Preventer back-stay. Faux galhauban m., galhauban volant.*
T—schlitten *m.* (Reepschl.). *Sledge. Carrosse m., chariot m. des cordiers.*
T—segel *n.* (Seew.). *Top-sail. Hunier m.*
T—schoner *m.* (Seew.). *Sich* Schoner.
T—sente *f.* (Schiffb.). *Top-timber line, drift-rail. Lisse f. de plat-bord.*
T—stander *m.*, **Flagge** eines Geschwaderchefs ohne Admiralsrang (Seew.). *Broad pendant, cornet. Cornette f., guidon m.*
Toppen. *To top. Peser sur les balances.*
T— eine Gaffel. *Sich* Aufpieken.
T— die Raaen (Seew.). *To trim the yards. Dresser les vergues.*
Toppnant *f.* (Seew.). *Lift, topping-lift. Balancine f.*
T—, Backspier—. *Lower studding-sail boom topping-lift. Balancine du tangon.*
T—, Bagien—. *Mizen lift. Balancine de la vergue barrée.*
T—, Blinderaa—. *Spritsail-gaff topping-lift. Balancine de l'arc-boutant de beaupré.*
T—, Bram—. *Top-gallant lift. Balancine de perroquet.*
T—, Fock—. *Fore-lift. Balancine de misaine.*
T—, Gross—. *Main-lift. Balancine de grand vergue.*
T—, Mars—. *Topsail-lift, top-lift. Balancine de hunier.*
T—, Oberbram—. *Royal lift. Balancine de cacatois.*
Torberit *m.*, **Chalkolit** *m.*, **Kupfer-Uran-glimmer** *m.* (Miner.). *Torberite. Torbélite f.*
Torf *m.* (Petrogr. etc.). *Peat, turf. Tourbe f. Sich* Baggertorf.

- Torf, Blätter—, Papier—.** *Lamellated peat.* Tourbe feuilletée.
- T—, Erd—.** *Earthy turf.* Tourbe terreuse.
- T—, Faser—.** *Fibrous peat.* Tourbe fibreuse.
- T—, fetter—, Pech—.** *Black peat, bituminous peat.* Tourbe limoneuse.
- T—, gepresster—, Press—.** *Pressed peat, compressed peat.* Tourbe-Challeton, tourbe condensée au pressoir.
- T—, Hage—.** *Mean turf.* Tourbe de la haie, tourbe de basse qualité.
- T—bagger m.** *Peat-drag.* Puchette f.
- T—coaks m.** *Siehe Torfkohle.*
- T—eisenerz n., Sumpferz, Morasterz** (Miner.). *Swamp-ore, bog-ore, iron-ore.* Fer m. des tourbières, mine f. des marais.
- T—feuerung f.** *Combustion of turf.* Combustion f. de la tourbe.
- T—grund m.** (Geol.). *Siehe Torfmoor.*
- T—kohle f., —coaks m.** (Techn.). *Turf-charcoal, charcoal of peat or turf.* Tourbe carbonisée, charbon m. de tourbe.
- T—kohlenofen m.** (Chem.). *Oven for making turf-charcoal, char-oven for turf.* Four m. pour la carbonisation de la tourbe.
- T—moor n., Moor, Moos n., Ried n., —grund m.** (Geol.). *Turf-ground, turf-moor, peat-moor, moor, bog, peat-bog, turfy bog.* Tourbière f., marais m. tourbeux.
- T—mull m., —streu f.** *Turf-dust.* Poussier m. de mottes.
- T—papier n.** *Turf paper.* Papier m. de tourbe.
- T—stecher m.** *Peat-digger, peat-cutter.* Tourbier m.
- T—stecherei f., —stich m.** *Turf-digging, peat-cutting.* Exploitation f. de tourbe, tourbière.
- Törn m., Windung f., Drehung f.** eines Taues (Seew.). *Turn.* Tour m. *Siehe Kink.*
- T—, ganzer Schlag in den Ankerketten.** *Turn in the cables.* Tour dans les câbles.
- T—, Schlag mit der Ankerkette um den Spillkopf.** *Weather bitt of the cable.* Tour, choc m.
- T—, Schlag um die Beting.** *Turn round the bitt.* Tour mort. *Siehe Rundschlag.*
- T—s pl. aus einem Tau drehen.** *To take turns out of a rope.* Défaire des tours d'un cordage.
- T—s in ein Tau drehen.** *To take turns in a rope, to twist a rope harder.* Faire plus de tours dans un cordage, tourner un cordage.
- T—** (Seew.). *Turn.* Détour m.
- T—s pl., grosse oder kleine —s nehmen, scheren oder gieren.** *To take large or small turns.* Faire grands ou petits détours.
- T—** um den Kompass, **Drehen n.** durch die ganze Rose (Seew.). *Turn round the compass.* Tour m. du compas.
- T—** eines Flusses (Seew.). *Turn or bend of a river.* Repli m.
- T—, Jemandes — nehmen.** *To take one's turn.* Rouler ensemble. *Siehe Tour.*
- T—** am Ruder (Seew.). *Turn on or turn on to take the wheel.* Tour à gouverner.
- T—floss n., —raft n.** beim Ablauf (Schiffb.). *Stopping-raft.* Drome f.
- T—tau n., Rückhalttau** (Seew.). *Fast stopper, check-rope, jug.* Retenue f., câble m. de retenue.
- Törnen, ablenken, hemmen, umwenden.** *To turn.* Tourner.
- Törn!, ein Tau um einen Poller etc. legen.** **Beleg!** *Take turn!* Tourne!
- Törn!, das Sandglas beim Loggen umkehren.** *Turn!* Tourne!
- Tornister m.** (Kriegsw.). *Knapsack, pack.* Havresac m., sac.
- T—klappe f.** *Flap.* Patelette f.
- Torpeder m.** (Seew.). *Torpedo-gunner.* Maître-torpilleur m.
- T—ingenieur m.** *Torpedo-engineer.* Ingénieur-torpilleur.
- T—maat m.** *Torpedo artificer's mate.* Quartier-maitre torpilleur.
- Torpedo m.** (Seew., Minierk.). *Torpedo.* Torpedo m., torpille f.
- T—, Exercier—.** *Dummy torpedo.* Torpille d'exercice.
- T—, Fisch—, Whitehead—.** *Fish-torpedo, Whitehead-torpedo.* Torpille Whitehead.
- T—, Lay—.** *Lay-torpedo.* Torpille Lay.
- T—, Schlepp—.** *Towing-torpedo.* Torpille divergente, torpille remorquée.
- T—, Spieren—.** *Spar-torpedo.* Torpille portée, torpille portative.
- T—aviso m.** (Schiffb.). *Torpedo-despatch vessel.* Torpilleur-aviso m.
- T—barkasse f.** *Torpedo-launch.* Chaloupe f. torpilleur.
- T—boot n.** *Torpedo-boat.* Bateau-torpilleur m., torpilleur m.
- T—, Spieren—.** *Outrigger torpedo-boat.* Porte-torpille, bateau porte-torpille.
- T—, Fisch—.** *Torpedo-boat armed with fish-torpedoes.* Bateau lance-torpille.
- T—sflottille f.** *Flotilla of torpedo-boats.* Flottille f. ou escadrille f. de bateaux-torpilleurs.
- T—jäger m.** (Kriegsw.). *Torpedo-catcher, torpedo-boat-chasser.* Canonnière-torpilleur.
- T—zerstörer m.** (Kriegsw.). *Torpedo-boat destroyer.* Contre-torpilleur.
- T—divisionsschiff n.** *Centre-ship of a flotilla of torpedo-boats.* Navire-centre m. d'une escadrille de torpilleurs.
- T—einrichtungen f. pl.** *Torpedo-fittings.* Installations f. pl. relatives aux torpilles.
- T—granate f.** (Kriegsw.). *Thin cast-iron globe filled with an explosive compound.* Obus m. fougasse, obus torpille.
- T—kanone f., —geschütz n.** *Torpedo-gun.* Canon m. pour lancer les torpilles.
- T—kreuzer m.** (Schiffb.). *Torpedo-cruiser.* Torpilleur-éclairateur m.
- T—lafette f.** (Seew.). *Torpedo-carriage.* Affût m. ou chariot m. à torpilles.
- T—lancierapparat m.** *Torpedo-launching gear.* Appareil m. lance-torpille.
- T—lancierrohr n.** *Torpedo-launching tube.* Tube m. de lancement pour torpilles.
- T—schule f.** *Torpedo-school.* École f. des défenses sous-marines, école de Boyardville.
- T—schutznetz n.** *Siehe Netz.*
- Torsion f., Drehen n., Zerdrehen** (Mech.). *Torsion.* Torsion f.
- T—, Prüfung auf —** (Tel.). *Twist-test.* Essai m. de torsion.
- T—sgalvanometer n.** (Elektr.). *Torsion-galvanometer.* Galvanomètre m. de torsion.

- Torsionswage f.**, **Drehwage** zur Beobachtung der Gesetze der Anziehung und Abstosung elektrisierter Körper (Elektr.). *Torsion-balance*. Balance de torsion.
- Tot ... —brennen**, den Kalk (Kalkbr.). *To over-burn lime*. Trop cuire la chaux.
- T-holz n.** (Schiffb.). *Sich* Aufklotzung.
- T-er Gang m.** einer Schraube etc. (Techn.). *End play*, *loss of time*. Temps m. perdu.
- T-er Punkt m.** (Masch.). *Dead point*. Point m. mort.
- T-er Raum m.** (Befest.). *Sich* Raum.
- T-e Spitze** (Drechl.). *Sich* Spitze e.
- T-, sich —laufen**, der Sims läuft sich an dem Pfeiler — (Bauk.). *The moulding ends at the buttress*. La corniche s'aboutit au contre-fort.
- T-laufen n.** eines Simses gegen einen Strebebfeiler etc. (Bauk.). *Confining of a moulding by a buttress*. Aboutissement m., amortissement m., d'une corniche par un contre-fort etc.
- T-liegendes n., rotes —liegendes** (Geol.). *New red conglomerate*. Grès m. ancien, grès rouge.
- T-segeln**, ein anderes Schiff (Schiff.). *Sich* Überholen.
- T—**, den Strom (Schiff.). *To stem the tide or the current*. Refouler la marée ou le courant.
- T-stille f.** (Meteor.). *Dead calm*, *flat calm*. Calme f. plat.
- Total ... —effekt m.**, —**leistung f.** einer Maschine. *Whole effect*. Effet m. total, effet absolu.
- T-heizfläche f.** (Masch.). *Total heating-surface*. Surface f. de chauffe totale.
- T-verlust m.** (Seehandel). *Total loss*. Perte f. totale.
- Toten ... —kapelle f.** *Sich* Beinhaus.
- T-leuchte f.**, **Friedhofslaterne f.**, **Kirchhofslaterne f.** (Bauk.). *Cemetery-lantern*. Lanterne f. de cimetière, lanterne des morts, lampier m. des morts.
- T-tanz m.** (Bildh.). *Dance of Death*. Danse f. macabre, danse des morts.
- Töten** die Cocons (Seide). *To kill*, *to smother the chrysalids in the cocoons*. Éteindre, étouffer les cocons.
- Touage f.** (Wasserb.). *Sich* Tauerei.
- Tour f.**, Avancement in der —, nach dem Dienstalder. nach der Ancienneté (Kriegsw.). *By seniority*. A l'ancienneté.
- T—, Dienst—**. *Spell*, *tour of duty*. Tour de service.
- T—, Einschiffungs—** (Seew.). *Tour on the list of appointment to ships*. Tour d'embarquement, rang m. sur la liste d'embarquement.
- T—, Umgang m.** einer Maschine (Masch.). *Revolution*. Tour.
- Touren pl.**, tote — einer Dynamo. *Idle tours pl.* Tours pl. morts.
- Touristenbillet n.** (Eisenb.). *Tourist-ticket*. Billet m. de touriste.
- Trabakel n.** (Schiffb.). *Trabacolo*. Trabacolo m.
- Trabant m., Mond m.** (Astron.). *Satellite*, *secondary planet*, *moon*. Satellite m., lune f.
- Träber f.** *Sich* Treber.
- Trace f., Furche f.** (Befest.). *Traced line*, *furrow*. Sillon m., trace f.
- T—** (Eisenb.). *Ligne*. Tracé m.
- Tracht f.** eines Balkens. *Sich* Tragweite.
- T—** einer Decke etc. (Bauw.). *Inner span of a room*. Portée f. d'un plafond.
- T—**, einmaliges Überarbeiten des Stückes Tuch mit den Rauhkarden (Tuchf.). *Course with the teasel*. Trait m., voie f.
- Trachten** (Sattl.). *Sich* Sattelbäume.
- Trachyt m., —porphyr m., porphyrtiger** — (Petrogr.). *Trachyte*. Trachyte m., lave f. pétrosiliceuse, nérolithe f., téphrine f. endurcie en partie.
- T-trümmergestein n.** (Petrogr.). *Trachytic conglomerate*. Conglomérat m. trachytique.
- Tracrier ... —fascine f.** (Befest.). *Tracing-fascine*. Fascine f. à tracer.
- T-leine f., —schnur f.** (Befest.). *Tracing-line*, *tracing-cord*. Cordeau m. (ligne f.) à tracer, cordeau d'alignement.
- T—** (Zimm.). *Sich* Schlagleine.
- T-pfahl m.** (Feld. u. Befest.). *Sich* Absteckpfahl.
- Tracieren, abstecken** (Befest.). *To trace*. Tracer.
- Tracierung f.** *Sich* Linienführung.
- Track m.** (Schiff.). *Sich* Seeweg.
- T-karte m.** (Schiff.). *Sich* Karte und Kursskizze.
- Tractrix f., Tractorie f., Zuglinie f.** (Geom. u. Mech.). *Tractrix*, *tractory*. Tractoire f., tractrice f.
- Tragant m.** (Chem.). *Adraganth*, *adragant*. Adragant m.
- T-gummi n.** Gummi von *Astragalus tragacantha* (Techn.). *Gum-tragacanth*. Gomme f. adragant ou adragante, gomme d'adragant.
- Trag ... —bahre f., Trage f.** (Techn.). *Hand-barrow*. Civière f. *Sich* Steinbahre.
- T-band n.** (Zimm.). *Sich* Kopfband.
- T-bank f.** (Müll.). *Lightering wood*. Poilier m.
- T-bar.** Portatif.
- T-baum m.** eines Wagens, **Schwungbaum, Unterbaum** (Wagn.). *Side*, *waggon-side*, *side-piece*. Brancard m. d'une voiture.
- T—**, **Tragebaum** beim Anbinden eines Schlepplbaums (Art.). *Bearing-bar*. Traverse f.
- T-bock m.** bei Telegraphenleitungen an Mauern (Tel.). *Wall-bracket*. Monture f. en fer pour franchir les murs et porter les lignes.
- T-bogen m., Schurbogen** (Bauk.). *Archivault*, *subarch*. Archivolte f.
- T-bügel m.** (Art.). *Sich* Hebebügel.
- T-eisen n.** am Pontonwagen. *Sich* Stützeisen.
- T-fähigkeit f.** einer schwimmenden Brücke (Pont.). *Buoyancy*, *buoyant power of a bridge*. Force f. d'un pont.
- T—** von Pfählen. *Supporting power of piles*. Poids m. qu'un pieu peut porter, résistance f. d'un pieu.
- T—**, **Widerstandsfähigkeit** der Schiene (Eisenb.). *Resistance*, *bearing-strength*. Résistance f. du rail.
- T—**, **tarierte** — eines Wagens (Eisenb.). *Tonnage*. Tonnage m. d'un wagon.
- T—** — eines Schiffes (Schiffb.). *Burthen or burden of a ship*. Port m. d'un navire.
- T-feder f.** (Eisenb.). *Bearing-spring*. Ressort m. de suspension.
- T-gabel, —zange f., Schienenzange** (Eisenb.). *Tongs for carrying rails*. Griffes f. à porter les rails.

- Traghebel** m. (Mech.). *Sich Hebel.*
T-himmel m. *Canopy.* Ciel m. (pl. ciels).
T-kette f. einer Kettenbrücke. *Main-chain, chain.* Chaîne f. d'un pont suspendu.
T-kraft f. eines Magneten (Elektr.). *Portative force, lifting-power.* Force f. portante.
T-leiste f., **Tropfleiste**, —**lot** n. (Bauk.). *Ledge, trop-ledge.* Mouchette f., tringle f.
T — zum Tragen der Drähte im Apparat-zimmer (Tel.). *Wire-board.* Console f. pour supporter les fils nus dans les bureaux.
T-räder n. pl., **Hinterräder** der Lokomotive. *Trailing-wheels pl., hind-wheels pl.* Roues f. pl. de support.
T-reep m. (Seew.). *Sich Drehreep.*
T-riemen m. an einer Säbelkoppel (Sattl.). *Upper sling, sling.* Pendant m., petite belière f.
T — (Sattl.). *Sich Gabeltragriemen.*
T — pl. des Tornisters (Kriegsw.). *Knapsack-slings pl.* Bretelles f. pl., brassières f. pl.
T-ring m. (Art.). *Sich Hebebügel.*
T-säule f. (Tel.). *Sich Tragstange.*
T-schenkel m., **Radträger** m., **Vorratsradschenkel** an den Vorratslafetten (Art.). *Spare wheel arm.* Essien m. porte-roue de rechange.
T-schwelle f. einer Wagenbrücke (Pont.). *Bearer of a carriage-bridge.* Support m. d'un pont roulant.
T-seil n., **eisernes** —, einer Hängebrücke *Cable of iron-wire, iron-wire rope.* Câble m. en fil de fer. *Sich Eisendrahtseil.*
T-stange f., —**säule** f., —**pfosten** m. für die Leitungsdrähte (Tel.). *Pole, post.* Poteau m.
T-stein m., **Kragstein**, **Konsole** f. (Bauk.). *Ancone, truss, console.* Ancone f., console f. *Sich Kragstein.*
T —, **Konsole** unter einer Figur. *Bracket, perch, perch, perk.* Tasseau m., trusse f., console isolée.
T — der Schienen, **Steinblock** m., **Steinunterlage** f., **Würfel** m. (Eisenb.). *Stone-block.* Support m. en pierre, dé m. des rails.
T-tramen m. einer Holzbrücke. *Supporting-beam.* Poutre f. portant d'en bas.
T-vermögen n. eines Hebekrans (Bauw.). *Power of a crane.* Force f. d'une grue.
T — schwimmender Körper. *Buoyancy, buoyant power.* Force f. des corps flottants.
T-weite f. eines Balkens, **freitragende Länge** f., **freie Länge**, **Freitragung** f., **Tracht** f. (Zimm., Pont.). *Bearing of a beam.* Portée f. d'une poutre.
T-zapfen m. (Mech.). *Pivot of a lying or horizontal shaft.* Tourillon m.
Trage f. *Sich Tragbahre.*
Träge, von einem Schiffe gesagt (Seew.). *Slow, slack in stays, with a slack helm.* Lent, läche.
Tragen, Segel —, Segel fahren oder führen (Seew.). *To carry sails.* Porter la voile.
T —, von Segeln gesagt (Seew.). *To draw, to take.* Porter.
Träger m. (Büchsenm.). *Sich Fuss.*
T — (Sattl.). *Sich Sattelbäume.*
T — des Gebisses (Sattl.). *Sich Strüppen.*
T —, **Stütze** f. (Masch.). *Bearer, support.* Support m.
T — für Telegraphendrähte (Tel.). *Telegraphic support, hook, pin.* Support de fil télégraphique.
Träger am Rähmchen einer Buchdruckerpresse (Buchdr.). *Bearer of the frisket of a printer's press.* Support de la frisquette.
T — eines Balkons (Bauw.). *Truss, perch of a balcony.* Console f. d'un balcon.
T — pl. der Positionslaternen (Schiffb.). *Arms for side-lights, side-light stanchions.* Chandeliers m. pl. pour les fanaux de route.
T —, **eiserner** — der Untermarsraa (Schiffb.). *Iron stanchion of the lower topsail-yard.* Portevergues m.
T —, **Brückenbalken** m. (Brückenb.). *Truss, beam, girder.* Poutre f.
T —, **Hauptbalken**, **Unterzug** m. (Bauw., Zimm.). *Girder, main-beam, support, beam.* Poutre, matresse f. poutre, poitrail m., support, sommier m.
T —, **armierter** —. *Trussed girder, trussing-girder.* Poutre armée, poitrail armé.
T —, **Backspier** — pl. (Schiffb.). *Lower-boom cranes.* Support m. pl. ou étriers m. pl. des tangons.
T —, **Blech** —. *Plate-girder, boiler-plate girder.* Poutre f. en tôle.
T —, **Bogen** —. *Bowstring-girder, arched girder.* Poutre en arc.
T —, **Doppel-T** —. *I-girder.* Poutre en double T.
T —, **End** —. *End truss.* Poutre de rive, poutre de tête.
T —, **Fachwerks** —. *Girder, compound beam.* Ferme f.
T —, **Gitter** —. *Lattice-work girder, lattice-truss.* Poutre à latices, poutre à treillis.
T —, **Haupt** —. *Main-girder.* Poutre matresse.
T —, **Parallel** —. *Braced girder.* Poutre droite.
T —, **Quer** —. *Roof- and floor-beam.* Entretoise f., traverse f.
T —, **Rüstanker** — pl. (Schiffb.). *Shores or tumpers of the sheet-anchors.* Arcs-boutants m. pl. des ancrés de veille.
T —, **T** —. *T-girder.* Poutre en T.
T —, **verdübelter** —. *Built beam with keys.* Paire f. de solives armée.
T —, **verzahnter** —, **gespanntes Ross** n., **verschränkter Balken** m. *Built indented beam, dovetailed beam, built beam with indented courses and traps, joggle-beam.* Poutre f. d'assemblage en crémaillère.
T —, **vollwandiger** —. *Tubular girder.* Poutre pleine.
T —, **Zwischen** —. *Secondary girder.* Poutre intermédiaire.
T — aus zwei verschränkten Hölzern. *Built beams pl. with straight courses.* Paire f. de poudres assemblées à trait de Jupiter.
T —, **Ständer** m. unter dem Dampfkessel. *Support.* Sommier m., support m.
T —**ende** m. (Brückenb.). *End of a truss.* About m. d'une poutre.
T —**reihe** f., **Bogenfries** m. (Bauk.). *Corbel-table, arched moulding.* Frange f. festonnée, arcatures f. pl. juxtaposées.
T —**schwelle** f. einer Säulenwand (Zimm.). *Brestsummer, bressummer, summer.* Sommier m.
Trägheit f., —**s** — oder **Beharrungsvermögen** n. (Mech.). *Vis inertia, inertia.* Force f. d'inertie, inertie f.
T —**shalbmesser** m., **Drehungshalbmesser** (Mech.). *Radius of gyration.* Rayon m. d'inertie, rayon de giration.

- Trägheitsmoment** *n.* (Mech.). *Moment of inertia. Moment m. d'inertie.*
- Trailen** (Seew.). *Sieh Treideln.*
- T—, Back—, verkehrt—**, von Segeln gesagt (Seew.). *To be aback. Porter à culer.*
- Traille** *f.*, **Geländersäule** *f.* einer Treppe (Bauw.). *Rail post, baluster, bannister. Potelet m. balustre m.*
- Trajektschiff** *n.* (Eisenb.). *Steam ferry-boat. Bac m. à vapeur pour trains.*
- Traljenschott** *n.*, **Gitterschott** *n.* (Schiffb.). *Batten and space-bulkhead. Cloison f. à claire voie.*
- Trama** *f.* (Seide). *Sieh Tramseide.*
- Trambahn** *f.* *Tramway. Tramway m.*
- Tramboden** *m.* (Bauw.). *Sieh Balkendecke.*
- Tramen** *m.*, **Hauptbalken** *m.*, **Zugbalken**, **Bindebalken** eines Hängewerks. *Tie-beam, main beam, main timber. Poutre f., maitresse f. poutre, tirant m., maître m. entrait.*
- T—, Hauptbalken** einer Brücke (Wasserb.). *Beam, tie-beam. Poutre d'un pont.*
- T—, gekrümmter—**. *Artificially curved beam. Poutre cintrée artificiellement.*
- Tramseide** *f.*, **Trama** *f.*, **Einschlagseide** (Seide). *Tram, trame. Trame f.*
- Tranchee** *f.* (Befest.). *Sieh Laufgraben.*
- T—karre** *f.* (Befest.). *Trench-cart. Charrette f. de tranchée.*
- T—katze** *f.* *French cavalier. Cavalier m. de tranchée.*
- Trank** *m.* (Branntweinbr.). *Sieh Schlempe.*
- Tränke** *f.* für Tiere. *Watering-place, abreuvoir. Abreuvoir m.*
- T—, erste, zweite—, erstes, zweites Wasser** *n.* beim Rauhen des Tuchs (Tuchm.). *First, second etc. water or drench. Première deuxième etc. eau f. Sieh Rauhen.*
- Tränken, imprägnieren** (Techn.). *To impregnate, to steep. Imbiber, imprégner.*
- T—** mit Wachs oder Öl die Form (Form.). *To imbibe with oil or wax. Emboire les moules de cire ou d'huile.*
- T—** des Holzes. **Imprägnierung** *f.*, **Konservierung** *f.* (Eisenb.). *Impregnation, preparation, steeping of wood. Conservation f., injection f., préparation f., pénétration f. des bois. Sieh Imprägnierung.*
- Tränkung** *f.* der Hölzer. *Sieh Tränken.*
- Transcendent** (Math.). *Transcendental. Transcendent, -e.*
- Transept** *m.*, **Kreuzarm** *m.*, **Kreuzflügel** *m.* einer Kirche (Bauw.). *Transept. Transsept m., croisillon m.*
- Transformation** *f.* (Math., Phys.). *Transformation. Transformation f.*
- Transformator** *m.*, **Umformer** *m.*, **Umwandler** *m.*, **Wechselstromumformer** *m.* (Elektr.). *Transformer. Transformateur m.*
- T—, Drehstrom—, Dreiphasen—** (Elektr.). *Rotary current transformer. Transformateur à courants triphasés.*
- T—, Verschiebungs—, Phasen—** (Elektr.). *Phase shifting transformer. Transformateur à changements de phase.*
- Transformieren, abwärts—** (auf geringere Spannung) (Elektr.). *Step-down transforming. Transformation f. à moindre potentiel.*
- T—, aufwärts—**, auf höhere Spannung (Elektr.). *Step-up transforming. Transformation à un potentiel plus haut.*
- Transgression** *f.* (Geol.). *Transgressive or overlapping stratification. Transgression f.*
- Transit** *m.*, **Durchgang** *m.* von Waren durch ein Land, **Durchgangsverkehr** *m.* (Handl.). *Transit. Transit m., trafic m. de transit.*
- T—güter** *n. pl.* (Handl.). *Transit-goods. Marchandises f. pl. en transit.*
- Translation** *f.*, **Übertragung** *f.* (Elektr.). *Translation. Translation f.*
- T—sstellung** *f.* der Telegraphenapparate (Tel.). *Position on translation, working with relay in circuit. Position f. en translation.*
- Translator** *m.*, **Übersetzer** *m.*, **Übertrager** *m.* *Translator, repeater. Traducteur m.*
- Transmission** *f.* (Masch.). *Transmission. Transmission f.*
- T—, Deckenvorgelege** *n.* (Masch.). *Gear, gearing. Transmission supérieure, renvoi m. de mouvement.*
- T—getriebe** *n.* (Masch.). *Transmitting gearing. Gearing for transmission. Engrenage m. de la transmission.*
- Transparentseife** *f.* (Seifens.). *Transparent soap. Savon m. transparent.*
- Transport** *m.* der Erdmassen, **Erd—** (Eisenb.). *Leading or conveyance of earth. Mouvement m. de terre.*
- T—** von Erde in Karren (Eisenb.). *Wheeling in barrows. Transport m. de terre à la brouette et au tonnerau.*
- T—** zu Wasser (zu Lande). *Water (land) carriage. Transport par eau (par voie de terre).*
- T—, Güter—** (Eisenb.). *Conveyance of goods, goods-transport. Transport.*
- T—karre** *f.* (Art.). *Transport-cart. Charrette f. de siège.*
- T—plattform** *f.*, **Schiebebühne** *f.* (Eisenb.). *Travelling-platform, traverser, sliding-platform. Chariot m. transporteur.*
- T—schiff** *n.* (Schiffb.). *Transport-ship, transport-vessel. Bâtiment m. de transport, gabare f., flûte f.*
- T—schraube** *f.* (Masch.). *Transport screw. Vis f. de transport.*
- T—wagen** *m.* *Transport-car. Chariot m. au transport.*
- Transporteur** *m.*, **Gradbogen** *m.* (Geom., (Zeichn.). *Protractor, semicircular protractor. Rapporteur m., demi-cercle m. gradué.*
- Transportier . . . —protze** *f.* *Sieh Schleppwagen.*
- T—rahmen** *m.* *Sieh Lafettenschwanz.*
- Transversal, transversale Schieferung** *f.* (Geol.). *Transversal or oblique lamination, cleavage. Clivage m.*
- T—elektromagnet** *m.* von Paccinotti (Elektr.). *Paccinotti's transversal electromagnet. Électro-aimant m. transversal de Paccinotti.*
- T—maassstab** *m.* (Zeichn. etc.). *Diagonal scale. Échelle f. de réduction repartie en diagonale.*
- T—schermaschine** *f.* (Tuchfabr.). *Cross-shearing machine. Tondeuse f. transversale.*
- Trapezoëder** *n.*, **Ikositetraëder**, **Leucitoëder** (früher) (Miner.). *Trapezohedron, tetragonal trisoctahedron, leucitoid. Trapézoëdre m., icositétraëdre m.*
- Trass** *m.*, **Duckstein** *m.* (Petrogr.). *Trass, tar-race. Trassoite m.*

- Trass**, gepochter und gemahlener Duckstein (Bauw.). *Trass, tarracc.* Trass m.
- Traube** f. eines Geschützes (Art.). *Button of a gun, cascade-button, cascade-knob.* Bouton m. de culasse.
- T—** mit der Bodenverstärkung. *Cascable.* Culde-lampe f. d'une bouche à feu.
- T—, falsche —.** *Sich* Bohrzapfen.
- T—, Bügel** m. am Brustbohrer (Schloss. etc.). *Crank.* Arçon m. du drille.
- Trauben . . . —blei** n., **Pyromorphit** m., **Grünbleierz** n., **phosphorsaures Bleioxyd** n. (Miner.). *Green lead-ore, pyromorphite, phosphate of lead, chloro-phosphate of lead.* Plomb m. phosphaté.
- T—blei, arsensaures Blei, Mimetesit** m., **Polysphärit** m., **Minsit** m., **Bleiblute** f., **Flockenerz** (Miner.). *Mimetesite, arsenate of lead, arsenato-chloride of lead.* Plomb arséniate, mimetése m.
- T—formbrett** n. (Formbrett zum Modelle des Bodenstücks eines Geschützrohres) (Form.). *Cascable-board.* Gabarit m. de culasse.
- T—hagel** m. (Art., Seew.). *Sich* Traubenkartätsche.
- T—hals** m. eines Geschützes. *Sich* Hals.
- T—kamm** m., **Rapp** m., **Rappen** m., **Weinkamm** (Weinbau.). *Rape.* Rape f., raffe f.
- T—kartätsche** f., **Beutelkartätsche, —hagel** m., **Schrotschuss** m. (Art., Seew.). *Grape-shot, round of grape, (United States:) stand of grape, (Mar. :) langrel, langrage.* Grappe f. de raisin, grosse mitraille f., mitraille.
- T—krapp** m., zusammengeballte Krappsorte (Färb.). *Cropp-madder.* Garance f. grappée.
- T—mühle** f. *Grapes mill.* Moulin m. à raisins.
- T—quetsche** f. (Weinbau). *Grape-crusher.* Égrugeoir m. pour égruger les grappes.
- T—saft** m. *Sich* Most.
- T—säure** f., **brenzliche** —. *Pyroracemic acid.* Acide m. pyroracémique.
- T—zucker** m., **Glukose** f. (Chem.). *Grape-sugar, glucose.* Sucre m. de raisin.
- Trauernadel** f. (Stecknadel). *Black pin, mourning-pin.* Épingle f. de deuil.
- Trauf . . . —haken** m., **Tripphaken, Aufschiebling** m. (Zimm.). *Eaves-lath, furring.* Coyau m.
- T—platte** f., **bleierne** (Dachd.). *Eaves-lead.* Bavette f. d'égout, Bavette de chéneau.
- T—rinne** f., **Dachrinne** (Bauw.). *Gutter.* Gouttière f., chéneau m.
- T—schar** f., —**schicht** f., —**ziegelreihe** f., **Fussschicht** (Dachd.). *Eaves-course, barge-course, heads.* Battellement m. *Sich* Dachfuss.
- T—stein** m. (Bauw.). *Gutter-stone, kennel-stone.* Culière f.
- Traufe** f., **Dach—, Dachrinne** f. (Bauw.). *Eaves, gutter.* Dégorgement m., chéneau, moulet m.
- Travade** f., heftiger Sturm oder Donnerwetter (Seew.). *Thunder-gust.* Travade f.
- T—,** schwere Schiffsarbeit bei einem heftigen Sturme oder Donnerwetter (Seew.). *Hard work.* Rude travail m. pendant une travade, travade.
- Trave** f., Vorrichtung zum Pressen der Baumwollen- oder sonstigen Ballen (Seew.). *Box for pressing cotton or wool.* Grillou m.
- Traven (trawen)**, zusammenschrauben oder pressen die Baumwoll- oder sonstigen Ballen (Seew.). *To press, to steave.* Estiver à traou ou à grillou, presser.
- Traverse** f. (Befest.). *Sich* Querwall.
- T—** (Wasserb.). *Sich* Querbau.
- T—nsappe** f., **Querwallsappe**, einfach gewandte Sappe (Befest.). *Traverse-sap, sap with lock-traverses.* Sape f. en crémaillère, sape simple traversée.
- T—numgang** m. (Befest.). *Sich* Umgang.
- Traversine** f. im Rostbau. *Sich* Querschwelle.
- Travertin** m., **Kalktuff** m., **Kalksinter** m. (Petrogr.). *Travertino (a tufaceous limestone).* Travertino m. (tuf m. calcaire).
- Treber** f., **Träber** f., **Malz**— (Brau.). *Spent or extracted malt, malt-kusks, malt kuskis, extracted or spent grain, spent grain, returns pl.* Drague f., drèche f.
- Treck . . . —mast** m. (Seew.). *Mast for towing a boat.* Mât m. à remonter les bateaux.
- T—säge** f. (gewöhnliche Säge) (Schiffb.). *Cross-cut saw.* Harpon m. *Sich* Schrotsäge.
- Trecken, ziehen** (Seew.). *To haul.* Haler.
- T—,** in der Leine laufen. *To track a boat.* Tիրer un bateau, haler à la cordelle.
- Treff . . . —punkt** m. (Schliesskunst). *Point of impact.* Point m. d'impact.
- T— —, beabsichtigter** —. *Expected point of impact.* Point d'impact.
- T— —, mittlerer** —. *Point of mean impact.* Point d'impact moyen.
- T— —, Abweichung vom mittleren** —. *Deviation from the point of mean impact.* Écart m.
- T—sicherheit** f. (Art.). *Security of fire.* Sûreté f. du tir.
- T—wahrscheinlichkeit** f. *Probability of hitting.* Probabilité f. d'atteindre.
- Treffelmine** f. (Befest.). *Sich* Kleeblattmine.
- Treffen** (Schliessk.). *To hit, to strike.* Atteindre.
- T—,** ins Centrum —. *To hit the mark or the bull's eye.* Donner au bout, mettre dans le plein.
- T—,** im Fluge —. *To hit on the wing.* Atteindre au vol.
- Treffler** m., **treffender Schuss.**
- Treib . . . —achse** f., **Triebachse** (Masch.). *Driving-axle.* Axe m. ou essieu m. moteur.
- T—anker** m., zur Verminderung der Abtrift (Seew.). *Driving-anchor, drag-sail.* Ancre f. flottante. *Sich* Treibsegel.
- T—apparat** m. (Dampf-, Schiffb.). *Propeller.* Propulseur m.
- T—arbeit** f., —**prozess** m., **Treiben** n. (Met.). *Cupellation, refining (of silver by cupellation).* Coupellation f. en gros.
- T—asche** f., —**äischer** m. (Met.). *Cupel-ashes pl.* Cendre f. de coupelle.
- T—bake** f. (Seew.). *Floating-beacon.* Balise f. flottante.
- T—bogen** m., **Drillbogen, Drehbogen, Fiedelbogen, Bohrbogen** (Tischl., Schloss.). *Drill-bow.* Archet m., archelet m.
- T—bolzen** m. (Schiffb.). *Driving- or starting-bolt.* Repoussoir m.
- T—eis** n., **Eisschollen** f. pl. (Geol.). *Drift-ice.* Glace f. flottante, glace mouvante.
- T—eisen** n. (Schiffb.). *Caulker's trift.* Repoussoir.
- T— —** (Hutm.). *Stamper, knife.* Choc m., avaloire f. du chapelier.

Treibfass n., Lohkufe f. (Lohg.). *Soaking-vat, tan-vat.* Emprimerie f.

T-täustel n., schweres —, Schlägel m. (Bergb.). *Maul, sledge-hammer, hammer.* Masse f., masse de fer, mat m., (en Belgique:) marteau m. de mine.

T—, kleines —, Fäustel (Bergb.). *Hammer, (in Cornwall.) mallet.* Masette f., (en Belgique:) hotteux m.

T-gut n., Strandgut (Seew.). *Flotsam.* Épaves f. pl.

T-hammer m., Tiefhammer, Knopfhämmer (Klempn., Kupferschm.). *Chasing-hammer.* Marteau m. à emboutir.

T— (Wagn.). *Sich* Büchseintreiber.

T-haus n., Warmhaus, Gewächshaus (Gärtn.). *Hot-house, warm house, forcing house, green house.* Serre chaude f.

T-herd m. (Met.). *Refining-hearth for lead.* Foyer m. d'affinage.

T—, eigentlicher Herd des Treibofens. *Sole of the refining-furnace.* Coupelle f. d'un fourneau de coupellation. *Sich* Herd.

T-holz n., —lade f., Erdlade (Bauw.). *Sill of a stay.* Semelle f. d'étaie.

T— zum Antreiben der Keile (Buchdr.). *Shooting-stick.* Décognoir m.

T— (Met.). *Wood used for refining.* Bois m. d'affinage.

T—, angetriebenes Holz (Seew.). *Drift-wood, drifted wood.* Bois échappé, bois flotté.

T-hut m. (Met.). *Lid of the refining-furnace.* Chapeau m., chapeau mobile.

T-keil m., Triebkeil einer Keilpresse. *Compressing-wedge of an (oil-) press.* Coin m. d'une presse à coin d'un harnard.

T-keile m. pl., Stockkeile des Ablaufgerüsts (Schiffb.). *Launching-wedges.* Coins m. pl. de ber, larguettes.

T-kitt m., —pech n. (Goldschm., Klempn., Kupferschm.). *Cement for chasing or embossing, lut, luting.* Ciment m. du ciseleur, lut m.

T-keil m., einer Wassersäulenmaschine. *Loaded piston.* Piston m. moteur.

T-kraft f., Triebkraft (Mech.). *Moving-force, motive power, impelling power, propelling power, propelling force, impetus.* Puissance f. ou force f. impulsive, force d'impulsion.

T— des Schiesspulvers. *Impetus of the powder.* Force impulsive de la poudre.

T-kugel f., Halbkugel, woran das zu treibende Blech befestigt wird (Klempn., Kupferschm.). *Pitch-block.* Boulet m.

T-land n., Trugland (Seew.). *Cape fly-away.* Terre f. de beurre.

T-netz n. (Fischf.). *Sich* unter Netz.

T-ofen m. (Met.). *Refining-furnace, cupellation-hearth for the separation.* Fourneau de coupellation, fourneau d'affinage. *Sich* Treibherd.

T-pech n. *Sich* Treibkitt.

T-punze f., Ciselierpunze (Goldschm., Grav.). *Chasing-chisel, raising-punch.* Poinçon m. à ciseler, ciselet m., repoussoir m.

T-rad n. (Masch.). *Driving-wheel.* Roue f. conductrice, roue motrice. *Sich* Triebrad.

T-riemen m. (Masch.). *Band, strap, belt, leather-belt, leather-strap, endless strap.* Courroie f., courroie sans fin.

T-sand m. (Seew.). *Sich* Trieb sand.

T-satz m. (Feuerw.). *Sich* Raketensatz.

Treibscherben m., Kapelle f. (Prob.). *Cupel, test.* Coupelle f., têt m., casse f.

T-schlägel m. (Feuerw.). *Sich* Schlägel.

T-segel n., Schleppsegel (Seew.). *Drift sail.* Voile f. flottante, ancre f. flottante.

T-seil n. (Masch.). *Driving rope.* Corde f., câble f. à transmission.

T-spiegel m. (Art.). *Sich* Hebespiegel.

T— zu Kartätschen. *Sich* Kartätsch-spiegel.

T-stange f. (Dampf.). *Sich* Pleuelstange.

T—, Triebstange (Web.). *Bar, driving-bar.* Barre f. du métier à la barre.

T-stock m. (Feuerw.). *Sich* Setzer.

T-stöckchen n. (Schloss.). *Chasing-stake.* Tasseau m.

T-wasser n., Aufschlagwasser (Masch.). *Moving-water.* Eau f. motrice.

T-weg m., Drift f., Berme f. (Wegb.). *Drift-way, berm.* Accolement m.

T-welle f., Triebwelle, Kurbelwelle (Masch.). *Driving-shaft, crank-shaft, main-shaft.* Arbre m. à manivelle.

Treiben von Strecken u. dergl. (Bergb.). *Sich* Auffahren.

T— (Brau.). *To ferment.* Fermenter, être en fermentation.

T—, hämmern, schlagen, schmieden (Klempn., Kupferschm., Schmied.). *To hammer, to raise, to hammer-dress, to forge.* Marteler, faire au marteau, emboutir.

T—, aufstiefen, austiefen ein Metallstück (Metallarb.). *To chase, to beat out, to boss.* Emboutir une plaque de métal. *Sich* Ciselieren.

T—, im gehörigen Raum auseinander — (Buchdruck.). *To space well.* Bien espacer.

T— (Feuerw.). *Sich* Schlagen.

T—, ab— (Met.). *To cupel, to refine.* Affiner.

T— (Lohgerb.). *Sich* Schwellen.

T—, ein— einen Bolzen etc. (Techn.). *To chase, to drive.* Chasser, emboutir.

T—, auf das Gestämme ein Rad — (Wagn.). *To make a wheel firm by driving-up the spokes and shortening the fellys, to cut a joint.* Châtrer une roue.

T—, vom Blei gesagt beim Probieren (Met.). *To circulate, to be in circulation.* Tourner, emboutir.

T—, von Wasser oder Wind getrieben werden (Seew.). *To drift.* Dériver. *Sich* Das Schiff treibt.

T—, vor Anker —. *To dray the anchor, to bring the anchor home.* Chasser sur les ancres.

T—, auf ein Schiff — oder getrieben werden. *To fall aboard of a ship.* Tomber sur un navire.

T—, ohne Steuerkraft —. *To drift about.* Dériver au gré du vent.

T—, mit dem Strom —. *To drop down with the current.* Dériver avec le courant.

T—, mit der Flut —. *To drive with the tide.* Aller avec le jusant.

T—, in Stille —. *Sich* Stille.

T—, unter Sturm- oder kleinen Segeln —. *To lay to under storm sails.* Mettre à la cape, tenir la cape à cordes et à mâts.

T—, vor Topp und Takel —. *To lay to under bare poles.* Dériver à cordes et à mâts.

- Treiben**, auf den Strand —, auf dem Strande sitzen bleiben. *To run aground, to strand.* Engraver.
- T**— das Werg in die Nähte (Schiffb.). *To drive oakum into the seams.* Châsser l'étope dans les coutures.
- T**—, **ab**—, **Abtrieb haben** (Schiffb.). *To make lee-way.* Dériver.
- T**— mit der Gezeit gegen den Wind. *To tide up or down.* Se laisser dériver.
- T**— *n.* (Lohgerb.). *Sich Schwellen.*
- T**—, **Hämmern n.**, **Schlagen n.** *Hammering, raising.* Martelage *m.*
- T**— einer Metallplatte (Klempn., Kupferschm. etc.). *Chasing.* Emboutissage *m.*
- T**— (Met.). *Sich Abtreiben auf dem Treibherd.*
- T**— des Metalles in geschmolzenem Zustande (Met.). *Circulation.* Rotation *f.*
- T**— des Weines. *Pushing.* Pousse *f.*
- Treiber m.** (Feuerw.). *Sich Schlängel.*
- T**—, Arbeiter für die Treibarbeit (Met.). *Refiner.* Affineur *m.*
- T**— (Müll.). *Driver.* Chassoir *m.*
- T**—, erster Wagen, der die anderen treibt (atm. Eisenb.). *Driving-carriage.* Voiture *f.* motrice.
- T**—, **Brotwinner m.** (Seew.). *Mizen, lug-mizen, ringtail.* Tapecul *m.*
- T**—, **Schneller m.**, **Vogel m.**, **Schützenreiber** (Web.). *Driver, pecker, picker.* Tacot *m.*, tacquoir *m.*, taquet *m.*, rat *m.*, chassnavette *m.*
- T**—fall *n.*, **Brotwinnerfall** (Seew.). *Driver-halliard or ringtail-halliard.* Drisse *f.* du tapecul.
- T**—hebel *m.* (Web.). *Picking-shaft.* Chasseur *m.* d'un métier mécanique.
- T**—mast *m.* (Schiffb.). *Jigger-mast, ringtail-mast, mizen-mast.* Mât *m.* de tapecul.
- T**—schnur *f.*, **Peitschenschnur** zur Bewegung der Treiber am Webstuhl mit Schnellschütze (Web.). *Fly-cord, pecking-cord.* Corde *f.* de chasse-navette.
- Treidel . . .** —leine *f.*, **Zugleine** (Pont, Schiffb.). *Tow-line, towing-line, track-ropes, tracking-line.* Cordelle *f.*, galère *f.*
- T**—mast *m.* *Mast for towing a boat.* Mât *m.* à remonter les bateaux.
- T**—weg *m.* *Towing-path, track-way.* Chemin *m.* de halage, chemin de tirage. *Sich Leinpfad.*
- Treideln** (Seew.). *To track.* Haler à la cordelle.
- T**— mit Pferden auf Kanälen (Wasserb.). *To tow, to haul.* Haler, tirer.
- Treidelung f.** (Wasserb.). *Traction, towing.* Halage *m.*
- T**—, **Pferde**—. *Traction by horses.* Halage par chevaux.
- T**— mit Menschenzug. *Towing by men.* Halage à bras d'hommes.
- T**— durch Dampfkraft. *Steam-traction.* Halage à vapeur.
- Treite.** *Sich Bläuel.*
- Tremmen, plätten** Thonpfeifen. *To smooth clay-pipes.* Dégrossir, lisser.
- Tremolit m.**, **Grammatit m.**, edle, weisse Hornblende (Miner.). *Tremolite, a variety of amphibole.* Trémolite *f.*, amphibole *m.*
- Trempe** *m.* (Minierk.). *Stanchion, upright.* Montant *m.*
- T**— einer Schleuse. *Sich Schleusendrempe.*
- T**—, **Drempe** *m.* einer Pforte (Schiffb.). *Sill, Seuillet m.*
- T**—, **Ober**—. *Upper port-sill.* Sommier *m.*
- T**—, **Seiten**—. *Port-timber.* Montant.
- T**—, **Unter**—. *Lower port-sill.* Seuillet.
- Trenn . . .** —schicht *f.* zur Isolierung von Kabeln (Elektr.). *Separator, separating-layer.* Séparateur *m.*, couche *f.* de séparation.
- T**—schnitt *m.* (Zimm.). *Cut of timber for deals.* Sciage *m.* de long.
- T**—stift *m.* (Buchdr.). *Quadrat.* Cadrat *m.* espace *f.*
- Trennung f.**, **Zersetzung f.**, **Zerlegung f.**, **Zerlegen n.**, **Zersetzen n.** (Chem.). *Decomposition.* Décomposition *f.*
- T**—sbahnhof *m.* mit Hauptgebäude in dem auseinander liegenden Zwickel der beiden Bahnen (Eisenb.). *Station f.* en flèche, station de bifurcation en flèche.
- T**— mit Inselferron (Eisenb.). *Station de bifurcation en centre.*
- T**—sbühne *f.* *Sich Separationswerk.*
- T**—sradius *m.* (Minierk.). *Radius of rupture.* Rayon *m.* de rupture.
- T**—ssphäre *f.* (Minierk.). *Sphere of rupture.* Sphère *f.* de rupture.
- T**—sstation *f.*, **Zweigstation**, **Anschlussstation** (Eisenb.). *Junction-station.* Station *f.* de bifurcation.
- T**—swerk *n.* (Wasserb.). *Sich Spaltdamm.*
- Trense f.** (Sattl.). *Snaffle, bridoon.* Filet *m.*, bridon *m.*
- T**—, **Schul**—. *Riding-school-snaffle.* Filet de manège.
- T**—, **Wasser**—. *Watering-snaffle.* Filet d'abreuvoir.
- Trensen** ein Tau etc. (Seew.). *To worm a rope etc.* Congrèer un cordage.
- T**—gebiss *n.*, **Wasser** —, **Knebelgebiss** (Sattl.). *Snaffle-bit, watering-bit.* Mors *m.* de bridon.
- T**— mit Gräten oder mit gewundenem Mundstück (Sattl.). *Twisted snaffle-bit.* Mors de bridon à canons tordus en spirale.
- T**—knopf *m.* (Sattl.). *Bridoon-button.* Olive *f.* du bridon.
- Trensing f.** (Seew.). *Worming.* Congrèage *m.*
- Treppe f.**, **Stiege f.** (Bauw.). *Stairs pl., stair-case, flight of steps.* Escalier *m.*
- T**—, **aufgesattelte** —. *Stairs pl. set upon the carriage, saddled stairs.* Escalier à cheval.
- T**— im ausgebauten Treppenhaus. *Well-stairs pl., stairs pl. in a stair-turret.* Escalier hors œuvre.
- T**—, **gerade, einarmige, einläufige** —. *Straight stairs pl., common stairs pl.* Escalier à rampe, escalier commun, escalier droit, escalier tout d'une vue.
- T**—, **eingebaute** —. *Inner stairs.* Escalier dans œuvre.
- T**—, **flache** —. *Flat stairs.* Escalier à giron rampants.
- T**—, **freitragende** —. *Geometrical stairs, fliers pl.* Escalier suspendu.
- T**—, **gebrochene** —, **Podest**—, **Flözen**—. *Stairs with landing-places.* Escalier rompu en paliers, escalier à repos.

- Treppe, geheime** —. *Private stairs, back-stairs.* Escalier dérobé, escalier à dégagement, couloir m.
- T—, geradarmige** —. *Stairs with straight flights.* Escalier à volées droites ou à rampes droites.
- T—, gerade** —. *Straight stairs, stairs-flights.* Montée f., escalier droit.
- T—, halbringförmige** —. *Centered stairs.* Escalier cintré.
- T—, romanische** —. *Stairs upon a rising vault with out steps.* Escalier à vis Saint-Gilles.
- T—, untermauerte** —. *Stairs upon walls, stairs lying upon walls.* Escalier en échiffe ou en échiffre ou échiffre.
- T—, vierspellige** —, **vierarmige** — mit Eckpfeilern. *Stairs with four pillars.* Escalier à quatre noyaux.
- T—, zweiarmige** — mit parallelen Läufen. *Stairs with two parallel flights.* Escalier à deux rampes parallèles.
- T—, zweiarmige** — mit gegenüberstehenden Läufen. *Stairs with two opposed branches or flights.* Escalier à deux rampes opposées.
- T— mit gewendelten Quartieren, halbgewendelte** —, **gerade** — mit Wendelstufen. *Stairs with winding quarters.* Escalier à quartiers tournants.
- T— (Schiffb.).** *Ladder.* Échelle f.
- T—, Backs—.** *Forecastle ladder.* Échelle de la teugue.
- T—, Hütten—.** *Poop-ladder.* Échelle de la dunette.
- T—, Kajüts—.** *Companion-ladder.* Échelle de la chambre.
- T—, Niedergangs—.** *Ladder for the communication between the decks.* Échelle de communication entre les ponts.
- Treppen** pl. des Raperts (Seeart). *Sich Stellpallen.*
- T—absatz** m. *Sich Podest.*
- T—arm** m., —**lauf** m. (Bauw.). *Flight of steps.* Rampe f., volée f. d'escalier. *Sich Lauf.*
- T—baum** m. *Sich Quartierbaum und Treppenwange.*
- T—ende** n. *Sich Austritt einer Treppe.*
- T—fenster** n. (Bauw.). *Staircase-window.* Fenêtre f. d'escalier.
- T—, schiefes** —. *Rising-window.* Fenêtre rampante.
- T—flucht** f. *Flight of steps.* Volée f. d'escalier, rampe f.
- T—geländer** n. (Bauw.). *Hand-rail.* Garderoupe m., rampe f. d'escalier. *Sich Geländer.*
- T—grundschwelle** f. *Sich Treppensohle.*
- T—haus** n. (Bauw.). *Staircase, well.* Cage f. d'escalier.
- T—läufer** m., —**teppich** m. (Web.). *Stair-carpet, staircase-carpet.* Tapis m. vénitien.
- T—leiter** f., **Stufenleiter, Leitertreppe** f. (Bauw.). *Step-ladder, steps, trap.* Échelle de meunier.
- T—rost** m. (Bauw.). *Sich Treppensohle.*
- T— (Dampf.)**. *Grate with steps, step-grate.* Grille f. en escalier ou à gradins.
- T—sohle** f., —**grundschwelle** f., —**rost** m. (Bauw.). *Foundation of stairs, sleeper of stairs.* Patin m. d'escalier.
- Treppenstufe** f. (Bauw.). *Stair, step.* Degré m., marche f. *Sich Stufe.*
- T—teppich** m. *Sich Treppenläufer.*
- T—wangen** f. pl., **Wangen** (Bauw.). *Carriage of a staircase, bridge-boards pl., string-boards.* Limons m. pl.
- Treppklampe** f. (Seew.). *Step, gangway-step.* Échelon m., taquet m. d'échelle.
- Tresammer** f. (Bauw.). *Sich Sakristei.*
- Tresse** f. (Posam.). *Lace.* Galon m.
- T—** f. von Gewehrkeulen. *Sich Kugeltresse.*
- Trester** pl. *Dross of wine, cider- or oil-pressing, busks pl., remains pl. of grapes, pomace, apple-dross, olive-busks.* Marc m. de raisins, de pomme, d'olives etc.
- Tret . . . —kontakt** m. (Elektr.). *Treading contact.* Contact m. à pédale.
- T—mühle** f. *Tread-mill.* Treuil m. à tambour.
- T—rad** n. *Tread-wheel.* Roue f. à échelier.
- Treten, in Kondition** —. *Sich Kondition.*
- T— in's Gewehr** — (Milit.). *To get under arms.* Prendre les armes.
- T— über den Standbaum, von Pferden gesagt.** *To step over the bar.* S'embarrer.
- T—, auf der Stelle** — (Milit.). *To mark time.* Marquer le pas.
- T— den Thon mit Füßen (Töpf.).** *To temper or to tread clay.* Marcher, piétiner.
- T—** n. (Web.). *Sich Tritt.*
- T— des Thons (Töpf.).** *Tempering, treading.* Marchage m.
- Treul** f. (Seew.). *Sich Klinkring.*
- Triangulierung** f., **Triangulation** f., **triangometrisches Netz** n. (Feldm.). *Triangulation.* Triangulation f.
- Trias** f., **triadisches System** n. (Geol.). *Triassic system.* Trias m., système m. triasique.
- Tribock** m. (mittelalterl. Kriegsw.). *Sich Blide.*
- Triboelektrisch** (Elektr.). *Triboelectric.* Triboélectrique.
- Tribometer** n., **Reibungsmesser** m. (Mech.). *Tribometer.* Tribomètre.
- Tribunalnische** f., **Tribüne** f. *Sich Apsis.*
- Tribüne.** *Sich Rednerbühne.*
- Triclasit** m. (Miner.). *Sich Fahlnit.*
- Trichter** m. (Chem., Techn.). *Funnel.* Entonnoir m.
- T— der Gussform (Giess.).** *Sich Guss-trichter.*
- T— einer Karde etc. (Spinn.).** *Funnel.* Entonnoir.
- T— einer Mine (Minierk.).** *Sich Minen-trichter.*
- T— einer Mühle (Müll.).** *Upper framing, cone.* Cône m. du moulin à farine.
- T— eines Wassertrommelgebläses (Masch.).** *Funnel of a trompe.* Entonnoir d'une trompe.
- T— (Wasserb.).** *Sich Wirbelstrom.*
- T—, Parry'scher** — (Met.). *Cap and cone apparatus.* Appareil m. de Pary, appareil m. à trémie et à cône obturateur.
- T—bohrer** m. (Erdarb.). *Funnel-shaped auger.* Tarière f. en entonnoir.
- T—bund** m. (Büchsenm.). *Sich Oberbund.*
- T—gewölbe** n. *Upright conical vault.* Voûte conique verticale f.
- T—hals** m. eines Wassertrommelgebläses (Masch.). *Neck of the funnel of a trompe.* Étranguillon m., goulet m. de l'entonnoir d'une trompe.

- Trichterkrönung** *f.* (Befest.). *Sich* Krönung.
- T-rand** *m.* einer Mine (Minierk.). *Upper edge of the crater. Lèvre f. de l'entonnoir.*
- T-ring** *m.*, **-röhrechen** *n.* (Büchsenm.). *Sich* Oberbund.
- Trieb** *m.* die Kraft, welche ein Feuerrohr dem Geschosse zu geben vermag (Waffenfabr.). *Shooting-force or shooting-power. Force f. de projection.*
- T-achse** *f.*, **Treibachse** (Masch.). *Driving-axle, driving-shaft. Essieu m. moteur.*
- T-feile** *f.* (Uhrm.). *Pinion file. Lime f. à pignon.*
- T-keil** *m.* *Sich* Treibkeil.
- T-kraft** *f.* für eine Anlage (Mech., Masch.). *Moving-force, motive force, moving-power, motor. Force f. motrice ou mouvante, moteur m., puissance f. Sich* Treibkraft.
- T-maass** *n.* (kleiner Dickzirkel) (Uhrm.). *Pinion-gauge. Calibre m. à pignons.*
- T-rad** *n.*, **Getriebe** *n.* (Masch.). *Follower. Roue f. conduite. Sich* Treibrad.
- T-achse** *f.* (Masch.). *Cranked axle. Axe m. à manivelle ou condé.*
- T-sand** *m.*, **Treibsand**, **Wellsand**, **Flugsand** (Wasserb., Bergb., Seew.). *Quick-sand, shifting-sand. Sable m. mouvant.*
- T-stahl** *m.* für Uhrengetriebe (Uhrm.). *Pinion-wire. Fil m. à pignons, acier m. à pignons.*
- T-spindel** *f.* am Druckbohrer und der Rennspindel. *Shank, spindle of a drill. Trepan m., bascule f., fût m. à vis.*
- T-stange** *f.* (Dampfkn.). *Sich* Pleuelstange.
- T-** (Web.). *Sich* Treibstange.
- T-stock** *m.* eines Getriebes (Masch.). *Leaf, tooth, staff. Aile f., fuseau m. d'un pignon.*
- T-** eines Drehlings oder Drillings. *Rung, round, stave, spindle of a lantern, a trundle or a wallower. Fuseau d'une lanterne.*
- T-werk** *n.* (Masch.). *Sich* Getriebe.
- Triformium** *n.*, **Drillingsbogen** (Bauk.). *Triformium. Trifore m., arc m. triple, arc tiercé, trigémeau m.*
- Trift** *f.*, **Drift** *f.* (Färb.). *Iron-hoop covered with a net of cords. Champagne f.*
- Triften**, **Holz-** (Forstw.). *To* trift wood. *Faire flotter.*
- Triftig** (Seew.). *Adrift. En dérive.*
- T-sein**, von einem Anker gesagt (Seew.). *To* drag, *to* come home. *Draguer le fond, déramer, être démarré.*
- Triglyph** *m.*, **Dreischlitz** *m.* (Bauk.). *Triglyph. Triglyphe m.*
- Trigondodekaeder** *n.* (Miner.). *Sich* Pyramidentetraeder.
- Trigonometrie** *f.* (Math.). *Trigonometry. Trigonométrie f.*
- T-, ebene** —. *Plane trigonometry. Trigonométrie rectiligne ou plane.*
- T-, sphärische** —. *Spherical trigonometry. Trigonométrie sphérique.*
- Trigonometrisch**. *Trigonometrical. Trigonométrique.*
- Triklin** (Miner.). *Sich* unter Krystallsystem.
- Triller** *m.* *Sich* Steiglitz.
- Trilling** *m.* (Masch.). *Sich* Drehling.
- Trim** *m.* eines Schiffes (Seew.). *Trim of a ship. Assiette f. d'un navire.*
- Trim**, in sehr gutem —. *In very good trim. Très-bien assis.*
- T-änderung** *f.*, Änderung der Steuerlastigkeit (Schiffb.). *Change of trim. Changement m. d'assiette.*
- Trimmen**, in Ordnung oder in die richtige Lage bringen (Seew.). *To* trim. *Assoir, dresser, mettre en bonne assiette.*
- T-, Segel** —. *To* trim the sails. *Orienter les voiles.*
- Trinkwasserversorgung** *f.* *Drinking water supply. Distribution f. d'eau à boire.*
- Trinom** *n.*, dreigliedriger Ausdruck (Math.). *Trinomial. Trinome m.*
- Triowalzen** *f. pl.* *Sich* Drillingswalzen.
- Triowalzwerk** *n.* *Sich* Drillingswalzwerk.
- Tripel** *m.*, **-erde** *f.* (Terra tripolitana) (Miner.). *Tripoli. Tripoli m., argile f. tripolienne.*
- T-, englischer** — (Techn.). *Sich* Erde, englische.
- Triphan** *m.* (Miner.). *Sich* Spodumen.
- Triplit** *m.*, **Manganeisenphosphat** *n.* (Miner.). *Triplite, ferruginous phosphate of manganese. Triplite f., manganèse m. phosphaté ferrifère.*
- Tripodmast** *m.* (Schiffb.). *Sich* Dreifussmast unter Mast.
- Tripp** ... **-haken** *m.* *Sich* Traufhaken.
- T-leine** *f.*, **Bramraaniederholer** *m.* (Seew.). *Top-gallant tripping-line. Halebren m. pour dégréer un perroquet.*
- Triqueballe** *f.* (Art.). *Sich* Schleppwagen.
- Trisektion** *f.* (Geom.). *Sich* Dreiteilung.
- Trisilikat** *n.* (Chem.). *Sich* unter Silikat.
- Trisse** *f.*, **Brasse** *f.* der Blinde (Seew.). *Spritsail-brace. Bras m. de la civadière.*
- T-** der Schiebblinde (Seew.). *Spritsail-topsail brace. Bras de la contre-civadière.*
- Trissen**, **brassen** die Blinde und Oberblinde (Seew.). *To* brace the spritsail and spritsail topsail. *Brasser la civadière et la contre-civadière.*
- Tristichograph** *m.* zum Telegraphieren auf drei Linien (Tel.). *Telegraph writing on three lines. Appareil m. écrivant sur trois lignes.*
- Tritt** *m.*, **An-** (Buchdr.). *Foot-step. Marchette f., marche f., planche f., planchette f.*
- T-, Schritt** *m.* beim Exerzieren. *Step, pace. Pas m.*
- T-** einer Drehbank (Techn.). *Treadle, treadle, foot-board. Pédale f., marche, pas d'un tour.*
- T-** eines Spinnrades (Spinn.). *Treadle. Marche.*
- T-, Büttensstuhl** *m.* (Pap.). *Dipper's stand. Nageoire f.*
- T-, Fuss-**, **Schemel** *m.*, **Fusschemel** des Webstuhls (Web.). *Treadle, treadle. Marche, pédale.*
- T-, Treten** *n.* die Operation, wodurch der Weber die Kette teilt (Web.). *Treadle, treadle. Pas m., foule f.*
- T-, harter** —, **schwerer** — am Gazestuhl. *Heavy treadle. Pas dur.*
- T-, leichter** —, **weicher** — am Gazestuhl. *Light treadle. Pas doux.*
- T-brett** *n.* für den Schaffner (Eisenb.). *Foot-plank for the guard. Planche f. de marche-pied.*
- T-folge** *f.* bei der Musterweberei (Web.). *Succession in which the weaver steps on the treadles, order of the treadles. Marchure f.*
- T-hammer** *m.*, **Fusshammer** (Schmied.). *Oliver. Marteau m. à pied.*
- T-höhe** *f.* (Bauw.). *Sich* Stufenhöhe.

- Trittkommutator** *m.*, —**umschalter** *m.*, **Fussumschalter** (Elektr.). *Pedal contact, floor-contact. Commutateur m. à pédale.*
- T-maschine** *f.* *Sich Schaffmaschine.*
- T-rad** *n.* (Spinn.). *Treading-wheel. Rouet m. à filer au pied.*
- T-stufe** *f.*, **Auf-** einer Stufe (Bauw.). *Tread of a step. Giron m., marche. Sich Treppentstufe.*
- T- —, -brett** *n.* einer Holztreppe, **Auf--stufe** (Zimm.). *Tread-board. Ais m. de marche.*
- T- —, Kamm-, Muster-weberei** *f.*, **Fussarbeit durch Tritte** (Web.). *Weaving fancy-cloth on treadles. Tissage m. à la marche.*
- Triumphbogen** *m.* *Triumphal arch. Arc de triomphe m.*
- Trochilus** *m.*, **ansteigende Einziehung** *f.* (Bauk., Orn.). *Rising hollow, trochilus. Gorge f. rampante, nacelle f., trochile m.*
- Trochometer** *n.*, **Laufmesser** *n.* (Mech.). *Trochometer. Trochomètre m.*
- Trocken.** *Dry. Sec, sèche.*
- T- —, von Metallen ohne Schlacke oder Ofengang ohne Schlacke** gesagt (Met.). *Dry. Sec, sèche.*
- T- —, über oder, ausser Wasser befindlich** (Seew.). *Dry, a dry. A sec sur le fond.*
- T-ätzen** *n.* (Glasm.). *Dry etching.*
- T-legen.** *Sich Entwässern, Drainieren, Ausschöpfen und Trockenlegen.*
- T- — einen Einschnitt** (Eisenb.). *To train a cutting. Dessécher ou mettre à sec les parois d'une tranchée.*
- T- werden** bei der Ebbe (Seew.). *To become becaped. Assécher.*
- T-batterie** *f.* (Elektr.). *Drybattery. Pile f. sèche.*
- T-boden** *m.* (Pap.). *Sich Trockenhaus.*
- T-bohrer** *m.*, **Lettenbohrer** um ein Bohrloch zu trocknen (Bergb.). *Claying-bar. Pilon m., boulon m.*
- T-brett** *n.* (Feuerw.). *Tray-board, frame for drying. Cadre m. à sécher.*
- T-cylinder** *m.* (Spinn.). *Drying-cylinder. Tambour m. sécheur, cylindre m. sécheur.*
- T-dock** *n.* (Wasserb., Seew.). *Graving-dock, dry-dock. Bassin m. de radoub, forme f. de radoub.*
- T-element** *n.* (Phys.). *Dry element, dry pile. Élément m. sèche.*
- T-fäule** *f.* des Holzes. *Sich Fäulnis, trockne und Stockung.*
- T-firnis** *m.* (Tischl.). *Siccative varnish. Vernis m. siccatif.*
- T-gestell** *n.* (Zuckers.). *Drying-board. Glacis m.*
- T-haus** *n.*, **Hänghaus, Hänge** *f.*, —**boden** *m.* *Drying-house, drying-room. Séchoir m., sécherie f., étendoir m., étendage m.*
- T-kammer** *f.*, **Darrkammer** (Giess.). *Stove, drying-stove. Étuve f., chambre f. de dessiccation ou de torréfaction.*
- T- —, -stube** *f.* (Pulv.). *Drying-room. Séchoir.*
- T-last** *f.*, **Raum für Trockenproviand** (Schiffb.). *Room for dry provisions. Magasin m. à vivres secs.*
- T-legen** *n.* (Ackerb.). *Draining. Drainage m. Sich Trocken legen.*
- T-legung** *f.* eines Sumpfes, **Entsumpfung** *f.* (Wasserb.). *Drainage, draining. Assainissement m., drainage, dessèchement m.*
- Trockenlegung, Entwässerung** *f.* des Planums (Eisenb.). *Draining, drainage of surface. Assainissement de plate-forme.*
- T- — (Wasserb.).** *Sich Entwässerung.*
- T- —smaschine** *f.*, **Poldermühle** *f.* (Wasserb.). *Engine for draining, draining-machine. Machine f. à dessécher des terrains bas.*
- T-malerei** *f.* *Sich Pastellmalerei.*
- T-maschine** *f.* zum Trocknen der Zeuge etc. *Drying-machine. Machine à sécher.*
- T- — zum Trocknen von Buntpapier.** *Drying-engine. Accrocheuse f.*
- T- —, Dampf-maschine** *f.* (Bleich.). *Steam-chest. Séchoir m. à vapeur.*
- T-maass** *n.* *Dry measure. Mesure f. pour les matières sèches.*
- T-mauer** *f.*, **Steinpackung** *f.* (Bauw.). *Dry-stone wall. Mur m. en pierre sèche, perré m.*
- T- — zur Unterstützung des Hangenden und zur Abschliessung von Grubenbauen** (Bergb.). *Cog. Mur m. en pierre sèche (Hainaut:) mureau m., murtia m.*
- T-moder** *m.* des Holzes. *Sich Fäulnis' trockne.*
- T-ofen** *m.* (Chem. etc.). *Stove, drying-stove. Etuve f. à dessiccation.*
- T- —, Abwärmofen,** Ofen einer Darrkammer. *Drying kiln. Fourneau m. à sécher.*
- T- — (Pulv.).** *Gloom, gloom-stove. Poêle m.*
- T- — (Giess.).** *Sich Trockenkammer.*
- T-öl** *n.*, **Siccativ** *n.* (Mal.). *Dryer, dry oil, siccativ. Siccatif m.*
- T-platte** *f.* (Phot.). *Dry plate. Plaque f. sèche.*
- T-platz** *m.* für Zeug (Bleich.). *Drying-place, drying-ground. Sécherie f.*
- T-presse** *f.* (Pap.). *Drying-press. Presse f. sèche.*
- T-puddeln** *n.* (Met.). *Puddling opposed to „boiling“, dry puddling. Puddlage m. sec.*
- T-puddelofen** *m.* (Met.). *Puddling-furnace opposed to „boiling-furnace“, puddling-furnace with sand-bottom. Four m. à puddler avec une sole de sable.*
- T-rahmen** *m.*, **Spannrahmen, Tuchrahmen** (zum Tuchtrocknen) (Tuchfabr.). *Tenter. Rame f.*
- T-raum** *m.* (Pap.). *Drying-house, drying-room. Séchoir m., étendoir m. Sich Trockenkammer.*
- T-riss** *m.* (durch starkes Trocknen in Holz, Thon etc. entstehender Riss). *Flaw, crack. Gerçure f.*
- T-schleifen** *n.* (Nadl.). *Dry grinding. Émou-lage m. à sec, polissage m. à sec.*
- T-schreiber** *m.* *Sich Reliefschreiber.*
- T-spinnen** *n.* (Spinn.). *Dry spinning. Filage m. au sec.*
- T-spinnmaschine** *f.* zum Flachsspinnen. *Dry frame. Métier m. à sec.*
- T-stube** *f.* (Giess., Pulv.). *Sich Trockenkammer.*
- T- —, Drying-stove, stove.** *Séchoir m., étuve f.*
- T-tafel** *f.*, **Pulver-tafel** (Pulv.). *Tray. Table f. à sécher.*
- T-vorrichtung** *f.* (Techn.). *Drying appliance, dreyer. Essoreuse f. Séchoir m.*
- Trocknen** (Techn.). *To dry. Sécher.*
- T- an der Luft** (Bleich.). *To dry. Essorer.*
- T- die Formen** (Giess.). *Sich Darren.*

- Trocknen** das Malz (Brau.). *To dry.* Dessécher le grain germé.
- T—** das Pulver (Pulv.). *To dry the powder.* Sécher la poudre.
- T—** im Trockenraume (Zeugdr.). *To stove.* Étuver les étoffes mordancées, les sécher au séchoir.
- T—** n. (Techn.). *Drying.* Dessiccation f., séchage m.
- T—, Entwässerung** f. des Raumes, eines Schiffes (Seew.). *Drainage of the hold.* Épuisement m. de la cale.
- T—** des Malzes (Brau.). *Drying.* Dessiccation f. du grain germé.
- T—** des Pulvers an der Luft. *Drying by solar heat in the open air.* Séchage à l'air libre, essorage m.
- T—, auf dem — sein** (Seew.). *To be aground.* Être au sec.
- T—, hoch und trocken, hoch auf dem —, dem Strande.** *High and dry.* Échoué à sec.
- Trödeln.** *Sich Treideln.*
- Trog** m. zum Einweichen, Waschen, Härten etc. (Techn.). *Trough.* Auge f.
- T—, Mörtel—, Kalkmulde** f. (Maur., Dachd.). *Hod.* Auge.
- T—, ein — voll.** *Hod-full.* Augée f.
- T—** (Büchsenm.). *Sich Pfannentrog.*
- T—apparat** m., **galvanischer** (Phys.). *Galvanic trough, trough-battery.* Auge galvanique.
- T—schleuse** f. *Lift with caissons.* Ascenseur n.
- Trögelchen** n., **kleiner Trog** m. (Chem.). *Small trough.* Auget m.
- Trögerit** m., Uranarseniat (Miner.). *Trögerite.* Trögerite f.
- Troilit** m., Schwefeleisen in Meteorsteinen (Miner.). *Troilite.* Troilite f.
- Trollwagen** m., **niedriger Rollwagen** m. (Eisenb.). *Trolley.* Camion m.
- Trombe** f. (Seew.). *Sich Wasserhose.*
- T—, Trompe** f., **Trombengebläse** n., **Wassertrommelgebläse**, **Schachtblasemaschine** f. (Masch.). *Trompe, tromp, tromp-blasting-apparatus.* Trompe f.
- Trommel** f. (Kriegsw.). *Drum.* Caisse f. de tambour, tambour m. *Sich Wirbeltrommel.*
- T—, grosse —, türkische —, Puke** f. *Big drum, base drum.* Grosse caisse.
- T—, kleine —, Militär—.** *Side-drum, small or brass-drum.* Caisse de tambour.
- T—** zum Auflegen des stehenden Gutes der Stängen etc. (Seew.). *Funnel.* Gobelet m.
- T—** für Getreide (Ackerb.). *Drum.* Crible m. rotatif pour l'orge, le froment etc.
- T—, Scheibe** f., **Seilkorb** m., **Riemen—, Rolle** f. (Masch.). *Drum of strapped wheel-works, tumbler.* Tambour.
- T—** eines Kranes. *Barrel or drum of a crane.* Treuil m. d'une grue.
- T—** auf der Welle eines Steuerrades (Seew.). *Barrel of a steering wheel.* Tambour de la roue du gouvernail.
- T—, grosse —, Kratz—** der Kratzmaschine (Spinn.). *Main cylinder.* Tambour.
- T—, kleine —.** *Sich Kratztrommel.* kleine.
- T—** an einer Baggermaschine (Wasserb.). *Tumbler of a dredger.* Tambour du cure-môle.
- T—, obere —.** *Top-tumbler.* Tambour du haut ou d'en haut.
- Trommel, untere —.** *Bottom-tumbler.* Tambour du bas ou d'en bas.
- T—, ein Tau mittelst einer — kürzen** (Seew.). *To sheepshank.* Raccourcir un cordage.
- T—abfall** m., **—ausputz** m., **—ausstoss** m., **—wolle** f. (Spinn.). *Drum-waste, cleanings pl. of the drum.* Déchet m. du tambour, sorties f. pl. du tambour.
- T—anker** m. (Elektr.). *Drum-armature.* Enduit m. en tambour.
- T—fell** n. (Kriegsw.). *Drum-head, drum-parchment.* Peau f. de caisse, peau de tambour.
- T—leine** f. zum Spannen der Trommel (Kriegsw.). *Braces pl.* Corde f. en spirale d'un tambour.
- T—rad** n., **Schneckenrad.** **Tympanum** n. (Masch.). *Tympan, tympanum.* Tympan m.
- T—rauhmaschine** f. (Appr.). *Barrel pig.* Laineuse f. à tambour.
- T—reifen** m. einer Trommel (Kriegsw.). *Batter-hoop and snare-hoop.* Cercle m. de caisse.
- T—saite** f., **Bodensaite.** **Darmsaite** (Kriegsw.). *Snare.* Timbre m., corde f. de timbre.
- T—schlägel** m., **—stock** m. (Kriegsw.). *Drum-stick.* Baguette f.
- T—schleife** f. zum Spannen der Trommel-leinen (Kriegsw.). *Sliding-knot.* Nœud m., tirant m.
- T—schleuse** f., **Kesselschleuse.** **Wendeschleuse** (Wasserb.). *Lock with circular chamber, circular lock.* Écluse f. ronde.
- T—sieb** n., **Staubsieb mit —** (Feuerv.). *Composition-sieve, mixing-sieve, laboratory hair-sieve.* Tambour de crible ou de tamis, tamis m. avec tambours.
- T—stein** m. *Sich Säulentrommel.*
- T—stock** m. (Kriegsw.). *Sich Trommelschlägel.*
- T—** — (Seew.). *Flag-pole or flag-staff at the mast-head, stiek.* Flèche f., bâton m.
- T—stuhl** m. (Web.). *Barrel-loom, cylinder-loom.* Métier m. à tambour, mécanique f. à cylindre.
- T—wehr** n. (Wasserb.). *Tambour weir.* Barrage m. à tambour.
- T—wicklung** f. (Elektr.). *Drum winding.* Enroulement m. de tambour.
- T—wolle** f. (Spinn.). *Sich Trommelabfall.*
- Trompe** f., **—ngewölbe** n., **konisches Gewölbe** (Bauw.). *Trompe-vault.* Trompe f., voûte f. conique.
- T—** (Masch.). *Sich Trombe.*
- T—nkern** m. (Bauw.). *Heart of a trompe-vault, trompe-heart.* Trompillon m.
- Trompete** f. (Kriegsw.). *Trumpet.* Trompette f.
- T—** (Seew.). *Sich Trompetenstek.*
- Trompeten . . . —baum** m. (Bot.). *Trumpet-tree.* Coulequin m. ombilique.
- T—stek** m. (Seew.):
1. Um ein Tau über einen Haken zu treifen. *Cat's paw in a rope.* Gueule f. de raie.
 2. Um ein Tau abzukürzen. *Sheep-shank.* Nœud m. de jambe f. de chin, marguerite.
- Trompetergang** m., **Balkon** m., **Austritt** m. (Bauw.). *Balcony, trumpeter's round.* Balcon m., méniane f.
- Trona** f., **—soda** f. (Miner.). *Trona.* Trona m.
- Tropen** f. pl. (Geogr.). *Tropics.* Tropiques m. pl.
- Tropf . . . —bar flüssig** (Chem. etc.). *Liquid.* Liquide.
- T—glas** n. (Chem.). *Sich Pipette.*

- Tropfhaus** n. (Zuck.). *Curing-house, draining-house. Purgerie f.*
- T-kante** f., — **saum** m. an Weissblechplatten nach dem Verzinnen. *List, list-mark, selvedge or selvage, wire of thin. Bourrelet m., bourlet m., lisière f.*
- T-karren** m. (Färb.). *Dropping-cart. Bail-lard m.*
- T-stein** m., **Stalaktit** m. (Geol.). *Stalactite. Stalactite f.*
- T-zink** n., **Werkzink**, **Rohzink** (Met.). *Raw zinc. Zinc m. d'œuvre.*
- Tröpfel** m., **Nachlauf** m. (der letzte Decksyrup) (Zuck.). *Drips pl. Sirop m. d'égout.*
- Tropfen** m. (Glasn.). *Sieh Rampe.*
- T-** m. pl. an den dorischen Sparrenköpfen (Bauk.). *Drops pl., guttae pl., guttes pl. Larmes f. pl., gouttes f. pl., campanes f. pl.*
- Tross** f. (Seew.). *Hawser. Aussière f., haussière f.*
- T-**, **eine ganze** —. *A whole coil. Trousse f.*
- T-**, rechts geschlagene —. *Cable laid rope. Aussière, cordage commis en aussière.*
- T-**, links geschlagene —. *Hawser laid rope. Grélin m., cordage commis en grélin.*
- Trosse** f., **Bugsier** — (Seew.). *Tow-rope. Grélin m. de remorque.*
- T-**, **Jager** —. *Sieh Jagelein.*
- T-**, **Schlepp** —. *Tow-rope. Grélin de remorque.*
- T-**, **Verhol** —. *Warp. Aussière de halage, faux-bras m.*
- T-nrolle** f. *Hawser-roller. Tour pour amarres.*
- T-nschlag** m. *Hawser-lay. Commettage m. en aussière ou toron.*
- T-nstek** m. *Bends for bending two hawser together. Ajut m. de deux faux bras.*
- T-nweise**. *Hawser-laid. En aussière, en toron.*
- Trostkammer** f. *Sieh Sakristei.*
- Trottoir** n., **Fussweg** m., **Bürgersteig** m. *Banquet, foot-path. Banquette f., trottoir m.*
- T-belag** m. mit Platten (Strassenb.). *Layer of plates. Dallage m.*
- T-platte** f. (Strassenb.). *Plate of the foot-path. Dalle f.*
- Troygewicht** n., englisches Gewicht zum Wiegen von Gold, Silber und Diamanten, auch englisches Apothekergewicht. *Troy-weight. Troy m.*
- Trübe** (Meteor.). *Dark, gloomy. Sombre.*
- Trüben, sich** —, **trübe werden** (Techn.). *To be rendered turbid. Louchir.*
- Truckgestell** n., **Bogiegestell** n. einer Lokomotive. *Bogie. Truck-support m. de la locomotive.*
- Trug** (Büchsenm.). *Sieh Fuss.*
- Truhe** f. *Chest, trunk. Bahut m.*
- T-**, **Koffer** m., Kirchenkasten mit rundem Deckel. *Hutch, coffin. Bahut m., bahu m.*
- Trum** n. (Web.). *Sieh Trumm.*
- Trümeauspiegel** m., **Pfeilerspiegel**. *Pier-glass. Trumeau m.*
- Trumm** n., **Gang** — (Bergb.). *Branch of a lode or course. Veine f. d'un filon ramifié.*
- T-**. *Sieh Faden, Garn oder Zwirn.*
- T-**, **Trum** n., **Drahm** m., **Drohm** m., **Garnende** n., **Saum** m. (Web.). *Thrum, thrum. Pennes f. pl.*
- T-**, **Trumpf** m., **Schlüssel** m., **Wechsel** m. (Zimm.). *Trimmer. Chevêtre m.*
- Trumbalken** m., **ausgewechselter Balken** (Zimm.). *Trimmed joist. Solive f. de remplissage, solive enchevêtrée.*
- T-holz** n., **Beiträger** m., **Sattelholz**, **Kragholz** (Zimm.). *Corbel, templet. Potence f.*
- T-säge** f., (Schiffb.): **Trecksäge** (Zimm.). *Cross-cut saw, trim-saw. Scie f. à travers, scie à deux mains, scie à débiter, scie de charpentier.*
- Trümmer** pl. *Fragments. Débris m. pl.*
- T-**, **Wrack** — (Seew.). *Fragments of a wreck. Débris de naufrage.*
- T-**, in — gehendes Schiff (Seew.). *Vessel going to wreck. Navire m. se brisant.*
- T-achat** m. (Miner.). *Brecciated agate. Agate f. brèche.*
- T-gestein** n. (Geol.). *Conglomerate, breccia. Conglomérat m.*
- Trümpel** m., **Drempel** m., **Stemungeswell** n. einer Schleuse (Wasserb.). *Cheeks pl., threshold. Buse m.*
- T-lager** n.; **Drempellager** (Wasserb.). *Threshold's bed. Faux radier m.*
- Trumpf** m. (Zimm.). *Sieh Trumm.*
- Trunk** m. (Masch.). *Trunk. Fourreau m.*
- T-kolben** m. *Trunk-piston. Piston m. plongeur.*
- T-maschine** f. *Trunk steam-engine. Machine f. à vapeur à fourreau.*
- T-zapfen** m. *Connecting-rod pin at the piston end of the trunk. Tourillon m., soie f. du fourreau.*
- T-** — **lager** n. *Plummer-block for the connecting-rod pin at the piston end of the trunk. Palier m. du tourillon, palier de la soie de fourreau.*
- Truppen** . . . — **gattung** f. *Sieh Waffe.*
- T-transportschiff** n. (Schiffb.). *Sieh unter Schiff.*
- Trysegel** n. (Schiffb.). *Trysail, spencer. Voile f. goëlette.*
- T-Schiene** f., **einfache** — (Eisenb.). *Single champignon-headed rail, single T-rail, simple T-rail. Rail m. à un seul champignon, rail à simple champignon, rail simple T.*
- T-Schlüssel** m., ein T-förmiger Schraubenschlüssel, dessen hohles Ende den Schraubenkopf packt (Schloss-, Masch.). *Socket-key, box-key. Clef f. à douille.*
- Tschako** m. (Kriegsw.). *Chaco, shako. Chako m.*
- Tubbing** m. (Schachtausbau mittelst gusseiserner Ringsegmente) (Bergb.). *Metal-tubbing. Tubage m. en fonte.*
- Tubuliert** (Chem.). *Tubulated. Tubulé.*
- Tubulus** m. einer Retorte (Chem.). *Tubulure. Tubulure f.*
- Tubus** m., **Rohrstück** n. an der Vorlage eines Zinkofens (Met.). *Tube. Tube m.*
- Tuch** n., **wollenes** — (Tuchf.). *Cloth, woollen cloth. Drap m.*
- T-**, **derbes, schweres** —. *Stout cloth. Drap corsé.*
- T-**, **doppelt gewalktes** —. *Double-milled cloth. Drap refoulé, drap à double broche.*
- T-**, **grobhärenes** —, **Seihe** — (Web., Chem.). *Coarse-cloth. Haire f.*
- T-**, **halbwollenes** —. *Cotton-warp cloth. Drap à chaîne de coton.*
- T-**, **lodenfarbiges** oder im Loden gefärbtes —. *Cloth dyed in raw cloth-dye. Drap teint en toile.*

- Tuch, meliertes** —. *Mixed cloth*. Drap mélangé.
- T-, ungewalktes** —, **Loden** *m.* *Unmilled cloth*. Drap en haire.
- T-, wollfarbiges** oder in der Wolle gefärbtes —. *Ingrained cloth, cloth dyed in grain*. Drap teint en laine.
- T-**. *Sich* Aufkratzen, Aufrahmen, Noppen, Pressen, Rauhen, Scheren, Stopfen das Tuch.
- T-** von Flachs oder Hanf. *Sich* Leinwand und Segeltuch.
- T-artiges, gewalktes, Zeug** *n.* *Clothing*. *Étoffe f. drapée ou lainée, draperie f.*
- T-baum** *m.*, **Leinwandbaum, Unterbaum, Zeugbaum** (Web.). *Cloth-beam*. *En-souple f., ensuple f.*
- T-fabrikation** *f.* *Woollen-manufacture, cloth manufacture*. *Lainerie f., manufacture f. des draps, draperie f.*
- T-färbig**. *Sich* unter Tuch.
- T-hemd** *n.* (Seew.). *Cloth-shirt*. *Chemise f. de drap bleu*.
- T-karde** *f.* (Tuchfabr.). *Raising-card*. *Cardinal m.*
- T-macher** *m.* *Clothier*. *Drapier m.*
- T-stuhl** *m.* (Web.). *Loom of the clothier*. *Métier m. du drapier*.
- T-manufaktur** *f.*, **-fabrikation** *f.* *Cloth-manufacture, manufacture of woollen cloth*. *Industrie f. drapière*.
- T-pressspan** *m.* (Tuchfabr.). *Pressing-board*. *Carton m. pour apprêt de drap*.
- T-rahmen** *m.* *Sich* Trockenrahmen.
- T-rasch** *m.* (Web.). *Cloth-rash*. *Serge f. drapée*.
- T-rauhen** *n.* (Web.). *Sich* Rauhen.
- T-reste** *m. pl.*, **Zeugreste** (Schneid.). *Remnants pl.* *Musique f.*
- T-saumet** *m.* (Tuchfabr.). *Woollen velvet*. *Drap-velours m.*
- T-schere** *f.* zum Scheren des Tuches (Tuchfabr.). *Shears pl.* *Forces f. pl., efforces f. pl.*
- T-scherblatt** *n.*, (Tuchfabr.). *Blade*. *Feuille f. des forces*.
- T-**, **bewegliches** —. *Sich* Läufer.
- T-, festliegendes** —, **Lieger** *m.* (Tuchfabr.). *Lower blade, ledger-blade*. *Feuille femelle*.
- T-scheren** *n.* (Tuchfabr.). *Shearing, cutting, cropping*. *Tondage m., tonte f., tonture f.*
- T-scherer** *m.*, **Scherer** (Tuchfabr.). *Cloth-shearer, shearer*. *Tondeur m.*
- T-schermaschine** *f.* (Tuchfabr.). *Sich* Schermaschine.
- T-stopfer** *m.* (Tuchfabr.). *Renterer*. *Ren-trayeur m.*
- T-wäscher und Walker** *m.* (Tuchfabr.). *Washer and fuller*. *Réviqueur m.*
- T-waschmaschine** *f.* (Appr.). *Cloth washing machine*. *Machine f. à laver le drap*.
- T-weber** *m.* (Web.). *Cloth-weaver*. *Tisserand m. drapant*.
- T-weberei** *f.* (Web.). *Cloth-wearing*. *Tissage m. des draps*.
- T-wolle** *f.* *Sich* Streichwolle.
- Tudorbogen** *m.* (Bauk.). *Sich* Spitzbogen, gedrückter.
- Tuff** *m.*, **vulkanischer** — (Geol., Petrogr.). *Tufa*. *Tuf m.*
- Tuffkalk** *m.*, **Kalk, Kalksinter** *m.* (Petrogr.). *Trifacous limestone*. *Tuf calcaire*.
- T-kegel** *m.* (Geol.). *Tufa-cone*. *Cône m.*
- Tüll** *m.*, **Bobinnet** *m.*, **englischer** — (Web.). *Bobbin-net, net-lace*. *Tulle f., tulle anglais, tulle-bobin m.*
- Tülle** *f.*, **Dille** *f.* des Bajonets (Waffenschm.). *Socket*. *Douille f. de la bobinnette*.
- Tümmler** *m.* (Web.). *Sich* Obertritt.
- Tümpel** *m.* eines Frischofens (Met.). *Hearth of a refining-forge*. *Creuset m., foyer m.*
- T-, -stein** *m.* eines Hochofens (Met.). *Tymp, tympan-arch*. *Tympe f.*
- T-eisen** *n.* (Met.). *Tymp*. *Fer m. de tympe*.
- Tüsch** ... **-farbe** *f.*, **weisse** —. *Whitewash, lime-wash, whitening*. *Lait m. de chaux, laitance f.*
- T-**, **gelbliche** —. *Badigeon*. *Badigeon m.*
- T-sand** *m.*, **Scheuersand, Staubsand** (Bauw.). *Very fine sand, scouring-sand*. *Sablon m., sable m. très-menu*.
- T-scheibe** *f.*, **Dünnscheibe** (Maur.). *Hawk of plasterer, whitewasher's pallet*. *Palette f. de barbouiller, oiseau m.*
- T-schicht** *f.*, **Vertüschung** *f.* (Maur.). *Finishing-coat, setting-skin*. *Chemise f., enduit m. de troisième couche, dernier enduit, enduit propre*.
- T-werk** *n.*, **Weisse** *f.*, **Weissung** *f.* (Maur.). *Pargetted work, whitening*. *Barbouillage m., peinture m.*
- Tünche** *f.* *Parget, whitewash, lime-wash*. *Mortier m. pour la dernière couche d'enduit*.
- Tünchen**. *To plaster*. *Enduire couche*.
- T-, weissen**, eine Wand. *To whitewash, to parget a plastered wall*. *Blanchir, badigeonner*.
- T-** *n.*, **Putzen** *n.* *Plastering*. *Enduison f.*
- T-, Weissen** *n.* *Pargetting, whitewashing*. *Blanchiment m.*
- Tüncher** *m.*, **Anstreicher** *m.*, **Weissner** *m.*, **Weiss-** (Bauw.). *Pargetier, house-painter, whitewasher*. *Blanchisseur m., peintre m., barbouilleur m.*
- Tungstein** *m.*, **Scheelit** *m.* (Minor.). *Scheelite, tungstate of lime*. *Schéelite f., tungstate m. de chaux*.
- Tunnel** *m.* (Bauw.). *Tunnel*. *Tunnel m.*
- T-, Stollen** *m.* (Bauw.). *Tunnel*. *Tunnel, galerie f., souterrain m.*
- T-** eines Schmelzofens (Spiegelfabr.). *Sich* Tiegelloch.
- T-, Schraubenwellen-** (Schiffb.). *Shaft passage, shaft-alley*. *Tunnel, cursive f., galerie ou coffre m. de l'arbre de l'hélice*.
- T-, einen - bauen, vortreiben** (Eisenb.). *To tunnel, to cut, to drive a tunnel*. *Percer, construire un tunnel*.
- T-achse** *f.* *Centre line*. *Axe m. de tunnel*.
- T-bahn** *f.* (Eisenb.). *Underground railway*. *Chemin m. de fer souterrain*.
- T-bau** *m.* (Strassenb., Eisenb.). *Tunneling*. *Percement m. des tunnels*.
- T-brücke** *f.* *Tubular bridge*. *Pont m. tubulaire*.
- T-decke** *f.* (Schiffb.). *Top of the shaft-alley*. *Ciel m. de la cursive de la ligne d'arbres*.
- T-dohle** *f.* *Culvert through the tunnel*. *Aqueduc m.*
- T-durchstechung** *f.* *Piercing a tunnel*. *Percement m. d'un tunnel*.

- Tunnelgang** *m.* (Untertunnelung einer Strasse) (Strassenb.). *Subway*. *Souterrain m.*
- T-gewölbe** *n.*, —**wölbung** *f.* *Vault of a tunnel*. *Voûte f. d'un tunnel.*
- Z-mundloch** *n.* *Mouth of a tunnel*. *Embouchure f. d'un tunnel.*
- T-portal** *n.*, —**eingang** *m.* *Tunnel-entrance*. *Tête f. de tunnel.*
- T-schacht** *m.* (Eisenb.). *Tunnel-shaft, tunnel-pit*. *Puits m. de tunnel.*
- T-sohle** *f.* *Floor of a tunnel*. *Sol m., base f. d'un tunnel.*
- T-zimmerung** *f.*, **Bolzung** *f.* *Tunnel-timbering*. *Boisage m.*
- Tupf...** —**bällchen** *n.*, **Bäuschchen** *n.* (Buchdr.). *Bearer, printer's ball*. *Tampon m. de laine, bouchon m.*
- T-papier** *m.*, **Patronenpapier**, **Musterpapier**, **Carta rigata** *f.* (Web.). *Design-paper, point-paper, rule-paper*. *Papier m. à patron, papier quadrillé, papier rayé, carte f.*
- Tüpfelmaschine** *f.* *Siehe Schablonenstechmaschine.*
- Turbine** *f.*, **Kreisrad** *n.*, **horizontales Wasserrad** (Masch.). *Turbine, horizontal wheel, horizontal water-wheel*. *Turbine f., roue f. horizontale, roue à axe verticale.*
- T—** mit äusserer Beaufschlagung. *Inward flow turbine*. *Turbine à injection.*
- T—** mit innerer Beaufschlagung. *Outward flow turbine*. *Turbine Fourneyron.*
- T—** mit partieller Beaufschlagung. *Fractional supply turbine*. *Turbine à injection partielle, turbine partielle.*
- T—** mit voller Beaufschlagung. *Full-supply turbine*. *Turbine à injection pleine.*
- T—, Achsial—**. *Turbine parallel or axial*. *Turbine parallèle ou axiale.*
- T—, Aktions—**. *Impulse turbine*. *Turbine d'action.*
- T—, Dampf—**. *Steam turbine*. *Turbine à vapeur.*
- T—, Druck—**. *Pressure turbine*. *Turbine à pression.*
- T—, Partial—**. *Siehe Turbinen mit partieller Beaufschlagung.*
- T—, Radial—**. *Radial flow turbine*. *Turbine radiale.*
- T—, Reaktions—**. *Reaction wheel*. *Turbine à réaction.*
- T—, Tangential**. *Tangential flow turbine*. *Turbine tangentielle.*
- T-anlage** *f.* *Turbine plant*. *Usines f. de turbine.*
- T-regulator** *m.* *Turbine governor*. *Régulateur m. de turbine.*
- T-schraube** *f.* *Turbine-screw*. *Propulseur m. à turbine.*
- Türkenkopf** *m.* (Seew.). *Siehe unter Knoten.*
- Türkis** *m.*, **Kalaït** *m.*, (arabisch:) **Firuzeh** *m.* (Miner.). *Turquoise, calaïte*. *Turquoise f., bourse f.*
- Türkischer Weizen** *m.* *Siehe Mais.*
- Türkischrot** *n.*, **Adrianopelrot**, **Merinorot** (Färb.). *Turkey-red, Adrianople-red*. *Rouge m. turc, rouge d'Andrinople, rouge des Indes.*
- T-färberei** *f.* (Färb.). *Turkey-red dyeing*. *Teinture f. en rouge turc.*
- Turm** *m.* (Bauk. etc.). *Tower, turret, steeple*. *Tour f., tourelle f.* *Siehe Glocken-, Kirch-, Küstenverteidigungs-, Leuchtturm.*
- Turm** mit Ecktürmchen. *Turreted castellated tower*. *Tour tourelée.*
- T—, Dreh—**. *Siehe unter Drehturm.*
- T—, fester** — (Schiffb.). *Fixed turret*. *Tourelle fixe.*
- T—, Geschütz—**. *Gun turret*. *Tourelle des canons.*
- T—, Halb—**. *Half-turret*. *Demi-tourelle.*
- T—, kleinerer** — auf einem grösseren, **Wächtertürmchen** *n.*, **Hochwacht** *f.* *Barbisan, barbisan, bretise, watch-turret*. *Barbanon m., échauguette f., donjon m.*
- T—, kleiner** — eines Bären (Befest.). *Turret of a batardeau*. *Dame f. d'un batardeau.*
- T—, Kommando** — (Schiffb.). *Siehe Kommando.*
- T—, Panzer—**. *Siehe Panzer.*
- T—, Steuer—**. *Wheel-tower, steering-tower*. *Kiosque m. de la barre.*
- T-armierung** *f.* (Art.). *Turret-armament*. *Armement m. d'une tourelle.*
- T-befestigung** *f.* *Tower-system of fortification*. *Fortification f. à tours.*
- T-decke** *f.* (Schiffb.). *Top or roof of a turret*. *Ciel m. d'une tourelle.*
- T-drehmaschine** *f.* (Schiffb.). *Turret-turning engine*. *Machine f. pour tourner une tourelle.*
- T-drehvorrichtung** *f.* (Schiffb., Befest.). *Turret-turning gear*. *Appareil m. pour manœuvrer les tourelles.*
- T-fort** *n.* (Befest.). *Tower-fort, martello-tower*. *Fort m. circulaire.*
- T-kommandant** *m.* (Seew.). *Captain of a turret*. *Commandant m. d'une tourelle.*
- T-lafette** *f.* (Art.). *Turret-carriage*. *Affût à tourelle.*
- T-schiff** *n.* (Schiffb.). *Turret-ship*. *Navire à tourelles.*
- T-spitze** *f.* (Bauk.). *Broach, spire, top of a steeple*. *Aiguille f., pointe f., flèche f. d'une tour ou d'un clocher.*
- T-windmühle** *f.*, **holländische Windmühle**. *Tower-mill*. *Moulin m. hollandais.*
- Türmchen** *n.* (Bauk.). *Turret*. *Tourelle f., tourette f.*
- T—, durchbrochenes** —. *Siehe Laterne.*
- Turmalin** *m.*, **Schörl** *m.* (Miner.). *Tourmaline, turmaline*. *Tourmaline f.*
- T—, blauer** —. *Siehe Indicolith.*
- T—, roter** —. *Siehe Rubellit.*
- Turnierkragen** *m.* (Herald.). *Mantles pl.* *Lambeau m., lambel m.*
- Turnus** *m.*, **Törn** *m.* (Seew.). *Tour, spell*. *Tour m.* *Siehe Törn.*
- Turon** *n.* (Geom.). *Turonian stage*. *Étage m. turonien.*
- Tusch...** —**blau** *n.* (Mal.). *Blue colour in tablets*. *Bleu m. à lavis.*
- T—manier** *f.*, **Aquatintamanier**, **Ätzen** *n.* (Kupferst.). *Aquatinta, washing*. *Aquatinta f., gravure f. à l'imitation des dessins au lavis.*
- T—** — in grau (Mal.). *Caméo*. *Camaïeu m.*
- T-näpfchen** *n.* (Zeichn.). *Colour-cup*. *Godet m.*
- T-pinsel** *m.* (Mal.). *Ink-brush*. *Pinceau m. à lavec.*
- T-zeichnung** *f.* *China-ink drawing*. *Dessin m. lavé.*
- Tusche** *f.* *Indian or China ink, chinese ink drawing-ink*. *Encre f. de Chine.*

Tuschen n., **Tuschieren** n., mit Tusche malen, **Lavieren** n. *To wash, to paint in Indian ink.* Laver, dessiner au lavis, ombrer avec l'encre de la Chine.
T- n., **Waschen** n. (Mal., Zeichn.). *Washing, shading in Indian ink, painting with (or in) water-colours.* Lavis m. *Sieh* Tuschmanier.
Tuschieren. *Sieh* Tuschen.
Tute f., **Probier-** (Prob.). *Assay-crucible.* Tèt m. à la fusion, creuset m., tut m., tute f. *Sieh* Bleitute.
Tutenag m., chinesischer Name für Zink (Met.). *Tutenag.* Tutenag m., toutenago m., toutenague m., cuivre m. blanc des Chinois.
Tutia f. *Sieh* Gichtschwamm.
Tuttanago n. *Sieh* Tutenag.
T-Winkel m. (Techn.). *T-square.* Équerre f. en T, équerre double, Té m.
Twist m., **Maschiengarn** (Masch.). *Twist.* Coton m. filé.
T-abfälle m. pl. *Cotton-waste.* Déchets m. pl. de coton.
Tympanum n., **Schöpfrad** n., **persisches Wasserrad** zum Wasserheben (Masch.). *Tympanum, Persian wheel.* Tympan m., roue f., persanne. *Sieh* Trommelrad.
Type f., **Schrift** f., **Buchstabe** m. (Buchdr.). *Printing-letter, type.* Lettre f., caractère m.

d'imprimerie, type m. Sieh Buchstabe, Letter, Schrift.

Typen ... — **drucktelegraph** m. (Tel.). *Type writing telegraph, printing-telegraph.* Appareil m. imprimeur.

T-giessmaschine f. (Buchdr.). *Type casting machine.* Maschine f. à moulage des caractères.

T-multiplex m. (Tel.). *Multiple printing instrument.* Appareil m. multiple imprimeur.

T-rad n., — **scheibe** f. beim Typendrucktelegraph (Tel.). *Type-wheel.* Roue f. des types.

T-schnellschreiber m. *Sieh* Schnellschreiber.

T-setzmaschine f. (Buchdr.). *Type setting machine.* Maschine f. à composer.

Typo ... — **chromie** f., **Bunddruck** m. (Buchdr.). *Coloured impression.* Impression f. en couleur.

T-graphie f., **Buchdruckerkunst** f. *Typography, art of printing.* Typographie f.

Typhun n. (Meteor.). *Sieh* Teifun.

Typschiff n. (Seew.). *Type-ship, prototype.* Navire m. type.

Tyre m. (Walzw.). *Sieh* Radreifen.

T-walzwerk n. (Met.). *Sieh* Radkranzwalzwerk.

Tyrolit m. (Miner.). *Sieh* Kupferschaum.

U.

Uchatinsgeschütz n., **Stahlbroncegeschütz** (Art.). *Steel-bronze-gun.* Bouche f. à feu en bronze aciéré.

Überall, überall!!, Kommandowort für die ganze Mannschaft an Deck zu kommen (Seew.). *All hands! All hands up or on deck! Tout le monde!*

Über ... — **arbeiten, vollenden** (Techn.). *To work over, to finish.* Finir, ragréer.

Ü-bau m. einer Brücke. *Superstructure.* Superstructure f., partie f. métallique.

Ü-bekommen Wasser (Seew.). *To ship water.* Embarquer les lames.

Ü-blatten die Schienen (Eisenb.). *To half the rail in the middle and to lap them together.* Assembler rails à mi-fer.

Ü- —, **auf Halbholz überschneiden, bündig überschneiden** (Zimm.). *To rebate, to scarf two timbers; halving together.* Assembler deux pièces de bois à mi-bois.

Ü-blattong f. (Zimm.). *Halving, halving-together, scarfing.* Assemblage m. à mi-bois, assemblage à paume, mi-bois m.

Ü- —, **gerade** —. *Sieh* Einsasse, gerade.

Ü-bleibsel n., **Rückstand** m. (Chem. etc.). *Residuum, residue.* Résidu m.

Ü-brücken einen Fluss (Brückenb.). *To throw a bridge across a river, to bridge over.* Jeter un pont sur une rivière.

Ü-brückung f., **Viadukt** m. (Eisenb.). *Road crossing the railway over a bridge.* Passage m. par dessus, viaduc m.

Überbürdung f. *Overloading, overcharging.* Surcharge f.

Ü-chlorsäure f. (Chem.). *Perchloric acid.* Acide m. perchlorique.

Ü-chlorsaures Salz n. *Perchlorate.* Perchlorate m.

Ü-decken mit einem Gewölbe, **überwölben, einwölben** (Bauk.). *To over-arch, to vault in.* Envoûter.

Ü- —, die Schwellen mit Kies — (Eisenb.). *To cover over.* Recouvrir les traverses d'une couche de gravier.

Ü-deckung f. beim Dampfschieber (Masch.). *Lap.* Recouvrement m. *Sieh* Schieberdeckung.

Ü- — der Dachschiefer oder Dachziegel, — **schien** n. (Dachd.). *Lapping-over, projecting, shooting-over.* Chevauchure f., enchevauchure, recouvrement m.

Ü-druck m. bei Druckproben (Dampfkessel). *Additional burden.* Surcharge f., d'épreuve.

Ü- —, **Autographie** f. *Autography, transfer on stone.* Autographie f., empreinte f. sur la pierre.

Ü- —, **Zuschussbogen** m. (Buchdr.). *Overprint, supernumerary sheet, waste.* Chaperon m., main f. de passe.

Ü- — **papier** n. *Transfer paper.* Papier m. autographique.

Ü-einander ... — **geschweisst** (Schmied.). *Lap-welded.* Soudé en écharpe.

Ü- — **greifen, -stehen**, von Dachschiefern oder Dachziegeln gesagt (Dachd.). *To lap-over, to project.* Chevaucher.